中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

電話
編輯部：二六七八九
採訪部：二五二五二
營業部：二四二九六
廣告部：二二一六○
社長室：二五四九五
電報掛號：三○七五
郵政信箱：六十二號

今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版增一大張）
新聞紙類第零七七九號

三洋牌

各種家庭電器用具

Sanyo

世界最新全港獨有

雙櫃電動洗衣機

特點　能容多量洗衣，自動反轉，自動過水洗淨，自動過机扭乾，不用人手看管按時洗妥即可熨用，不損衣鈕

優點　自動打乾，免晒免晾，不靠日光，甚至連日大雨一樣洗熨，不碍工作

用法　左為專用洗衣机，右為隔水打乾設備　(一)開水掣(二)過水掣(三)去水掣

此机由開始洗衣至打乾為止所用電費僅港幣六仙

省工·省時·省錢·省力

SW-400

日本三洋電机株式会社出品　港九各大電器行有售

總代理 達成貿易公司 電話 26782·31433

雷震案偵查終結提起公訴

雷震掩護共諜從事煽動暴動顛覆政府

劉子英係由邵力子之妻派遣潛入台灣策反

傅正經軍事檢察官聲請裁定交付感化

【台北廿六日中央社電】台灣警備總部發言人王超凡，今天下午宣佈雷案偵查終結，雷震、劉子英、馬之驌等三人經軍事檢察官提起公訴，另傅中梅（即傅正）經軍事檢察官聲請裁定交付感化。警總軍事檢察官對雷震、劉子英、馬之驌三人之起訴書全文如下：

台灣警備總司令部起訴書（四九）警檢字第一五二號。被告雷震，男，年六十四歲，浙江長興人，住台北縣木柵鄉……係國民大會代表，「自由中國」半月刊發行人，在押。劉子英，男，年四十四歲，北平市人，住台北市……在押。馬之驌，男，年卅八歲，河北灤縣人，住台北縣永和鎮中央街四十四巷五號，係「自由中國」社經理，在押。右列被告，因叛亂嫌疑案件，業經偵查終結，認應提起公訴，茲將犯罪事實及證據並所犯法條敘述如左：

犯罪事實：

[illegible]

證據及所犯法條：

[illegible]

越共部隊侵寮北

佔領豐沙里省南七鄉鎮

革命軍與永珍部隊在寮北區展開戰鬥

泰國陸軍刻尚無調動迹象

【曼谷廿六日合眾國際社電】寮旺革命軍指揮部昨日宣佈：約有六百人之「戰鬥寮國」游擊隊與北越部隊，經已佔領北寮豐沙里省南部之七個鄉鎮。[illegible]

【曼谷廿六日美聯社電】[illegible]

【永珍廿六日路透社電】[illegible]

韓馬紹發表演說

老克竟無禮擊桌

【聯合國廿六日路透社電】[illegible]

雷震案審訊時

採公開方式

高玉樹請將聘律師替雷辯護

【台北二十六日泛亞社電】[illegible]

交付感化之

傅正原是台大學生

【台北廿六日中央社電】[illegible]

美海軍參謀長警告稱

如古巴奪取基地

美決定予以反擊

蘇聯如用火箭實係自招滅亡

【華盛頓廿六日合眾國際社電】[illegible]

遠亞密廣告公司

在紐約登廣告

要求古巴還債

加斯特羅所居酒店前示威

【紐約廿六日合眾國際社電】[illegible]

參加中立集團

勿再投蘇懷抱

納塞爾勸加斯特羅

[illegible]

紐約酒店老闆夠硬

拒收古巴總理金錢

認為那些錢染滿血腥

【紐約廿五日美聯社電】[illegible]

鮑華斯之父

謀會晤老克

【紐約廿六日合眾國際社電】[illegible]

麥美倫抵達紐約

艾克返紐約會晤尼赫魯

一再表示拒絕與老克會晤

【紐約廿六日美聯社電】[illegible]

昨晚舉行會談

尼赫魯與老克

【紐約廿五日法新社電】[illegible]

泰使館人員被捕

泰向永珍政府

提出強硬抗議

【曼谷廿五日路透社電】[illegible]

寮共極力反對

聯國軍隊

開入寮境

【巴黎廿六日法新社電】[illegible]

蔣緯國將軍強調

國軍裝甲部隊戰力

較年前增強達十倍

裝甲兵可迅速通過原子輻射區

【台中廿六日中央社電】[illegible]

傳蘇在日間

放人進太空

姑妄言之，姑妄聽之

【德克薩斯州貝城廿六日美聯社電】[illegible]

啓事：「論人性說」續稿暫停一天。

德共阻留美大使汽車

柏林美軍方向蘇抗議

【柏林廿六日美聯社電】[illegible]

莫布杜施展鐵腕

要求迦納軍撤退

【利奧波德維爾廿六日美聯社電】[illegible]

莫洛托夫險破壞原子會議

【維也納廿六日美聯社電】[illegible]

米達里斯將軍主張

美建立四師機動部隊

迅速應付新戰爭爆發

認美不宜過份重視重型核子武器發展

【紐約廿五日合眾國際社電】[illegible]

抗暴康巴族人一批

向尼泊爾請求庇護

【加德滿都廿六日法新社電】[illegible]

彭孟緝

返抵台北

【台北廿六日中央社電】[illegible]

中共指謂

美機飛入

汕尾上空

【巴黎廿六日法新社電】[illegible]

研究飛碟專家

預料新救世主

十二年內降生

【倫敦廿五日合眾國際社電】[illegible]

社論

大陸尾巴份子的哀愁

——人民日報又發出整肅警號了

大陸上的尾巴黨派，「民主人士」，每隔若干時期，就例必要受到來自中共方面的整肅。而這些尾巴份子，除了俯首斂眉，靜候被整外，也很少敢於不顧死活，向中共發出他們的不平鳴。說個貼切的譬喻，中共好比是善於捕鼠的老貓，而尾巴份子則是可憐的鼠子，當這些鼠子落在此類老貓掌握時，那頭老貓不會馬上就給鼠子個痛快的死，一定是以滿不在乎的表態，把鼠子捉了又放，放了又捉的玩弄不休，直至鼠子不堪折磨，一命嗚呼，這頭老貓才會揚長而去。以過去及現在中共和尾巴份子的關係，就和老貓捕鼠的惡作劇，與每次整肅運動都是沒有甚麼分別的。

說來，中共對待尾巴份子手段的毒辣，也儘可說得三折其肱，當那些尾巴份子尚有一些「剩餘價值」時，中共就利用他們去作反共運動的應聲蟲，作「和平解放台灣」的吶喊者，乃至於其他政治花樣，中共也要他們響應一番，以示「各黨各派的完全一致」，等到各尾巴份子都已剩餘殆盡，為中共效了犬馬之勞時，中共又會忽然沉下面孔，說他們是「資產階級的殘餘」，本身充滿自私自利的「右派思想」，非要來一個徹底改造不可了。

在過去十年來，中共用盡種種手法去磨折尾巴份子，已是司空見慣，除極「新議」，故除了少數較有知識，甚於人性者外，……曾對中共有所反抗，被中共大力鬥倒如章伯鈞、羅隆基等之外，其他的尾巴弱息，實際都已如枯樹寒蟬，誰也不敢對中共心懷貳志。但在最近，「人民日報」忽又發出整肅號，指摘現在大陸僅存的六個尾巴黨派，仍然染有與社會主義對立的資產階級思想，由於這是一個被貼為「反動」的罪名，所以這些尾巴份子又將忍禁的被中共開刀，卻正受到著干預心大陸情況的人們所注視。

大陸尾巴份子落得今天這樣一個悲慘的下場，自然是他們莫大的不幸，不過他們這種遭運的到來，却實又完全合乎中共統戰的邏輯，一點也不偶然。共黨本來是個絕對專權的黨，唯共獨尊，所以絕對不許有異己者存在，故在共黨內部，也有權力鬥爭，誰取得了權力，誰就是至高無上的領導者。年前高崗、饒漱石之遭中共當權派整肅，被加上「反黨集團」罪名而自殺，就因他們是毛澤東的政敵，亦即是中共當權派的異己，所以儘管他們也是共黨有數的高級幹部，仍不免於這異己之誅。以高、饒在中共的地位和歷史，試問有那個尾巴份子所能企及？既然高、饒且不能自保，則未來就非中共心腹的尾巴，又豈能有在他們臥榻之側，作酣然鼾睡的？

但是，這種顯淺的道理，是當初許多尾巴份子所昧於……不到的，記得中共尚未能有大勝時，為了對付它的最大敵國民黨，固會不惜對其他小黨小派盡力拉攏，捧着他們為「民主人士」，某些小黨小派雖也明知中共不好相與，但是為了自高身價，却也不由自主的供中共利用，以求針對國共矛盾，分得政治一杯羹。如當年由若干黨派聯合組織的「民盟」，當國共鬥爭十分激烈時，他們便出而左袒中共說：「共產黨有百是無一非，國民黨有百非無一是」，這句話當時確曾幫了中共不少的忙。後來中共得志，而甚彼未幾，為「四階級聯合政權」，願與各黨各派「共存共榮」、「同生共死」，恐口無憑，又特設立「政協會」、「人代會」等組織，各予尾巴份子以「委員」虛銜，以示有心「借重」。可見中共所以利用他們的手段，固不可謂不週，而他們之甘心被中共利用，亦不可說不誠，故他們今天之獲罪，也未必與他們有關，祇是在基本原則上，他們都是中共的異己者而已。

以中共而排除異己，自不能顧任何譏諷，如果這也是尾巴份子始料不及，那也祇好怪他們沒有好好一讀蘇俄近代史。因此，當大陸尾巴黨派又有遭受整肅厄運的今天，我們以為這對於反共的自由人士也是慘重的一課，因為這是由事實證明，中共才是自由人士的大敵，我們現有的力量縱不夠打倒中共，尚應一個未知數，如果我們還不好好善用這種力量去對付中共，甚或把它用到不適宜地方，則我們所犯的錯誤，却也與大陸尾巴份子相差不了許多的。

各地通訊

泰首都發生驚人血案

華裔富商槍殺嬌妾

傳疑兇已搭飛機離泰逃港

【本報曼谷航訊】泰首都挽隔區廿二日發生一宗富商殺妾血案，疑兇為一泰籍華人，姓×，名×，泰名乃×·攻××，為一間碾米廠之富商，其殺妾動機與桃色有關。傳疑兇於槍殺其愛妾後，在當日下午一時許，乘飛機飛離泰谷前赴香港。

這一件殺妾案係由死者的年僅十七歲之弟乃蓬姿所揭發。因渠於是日下午五時許至挽隔區竹簽科三角頭是沙越巷七×號其姊家中，見大門緊閉，且知其姊在屋內，但呼門久無人應，乃起疑心，故即赴警局報案，乃天拉猜警察少尉據報後，即飛偕特報上差，並偕同乃匠沙晉中尉率員前往該屋調查，惟該屋室係自內下鎖，但呼門久無人應，乃破門入內，不久，郊三區警察總巡乃那匯警中校及警署長乃披七少校已驅車抵步，他們一進入室內，即發現死者娘娃妮娜仰臥於大睡床上，她的身上蓋有一被單，全身均被搶當，迨掀起時，發覺娘娃妮娜業已殞命，係被子彈自右太陽穴射入，子彈埋在頭內，娘娃妮娜死時下身穿着沙笼，色條內褲，上身赤裸。

警長因見發生命案，遂撥電話與警察醫院及警察醫學術局，請醫師及專家前往檢驗，迨經警察醫院醫師及警察醫學術局專家現場檢驗結果，證明娘娃妮娜死亡時間，距發現時約有六七個鐘頭之久。

死者年逾花訊曾結婚三次

與疑兇結褵已逾三載

疑兇留函及現欵一萬銖與岳母　作為喪務以及其子今後養育費

至此警方即開始調查死者之身世，得悉娘娃妮娜，現年三十歲，先後曾嫁過三個丈夫，她目前之丈夫係乃×××，泰名乃××·攻××，係一潮籍華裔，中國姓×，名×，彼為×××米廠之主人，經常在該廠中與娘娃妮娜同居在一起，彼倆結褵至今已三載，並有一男孩，現年已二歲多。

警方趕赴緝捕

傳疑兇涉及另一案

惟難証實身份　辛被乘機飛赴香港

傳其行兇動機　係與桃色有關

粵閩沿海共軍戒備

廣州連日搜查戶口

【中央社訊】據來自廣州的消息：粵閩沿海共軍，現實施全面戒備，所有海、空軍，均作緊急戒備，各交通要道，入夜後均須接受盤問。

溫哥華市府藉口繁榮市區

首在華人區實行拆遷

華人業主會向當局提抗議

旅泰三百六十萬華僑

積極籌祝雙十國慶節

另組織數個觀光團返國參加慶典

【本報曼谷航訊】迎接又一個雙十國慶節，距今只有二十天，就是四十九年度的雙十國慶，旅泰三百六十餘萬華僑，已開始籌備熱烈的慶祝，由廿一個主要僑團所組成的慶祝雙十國慶節籌備委員會，最近已開過兩次會議，對慶祝辦法已作初步的決定。

中共露出猙獰面目

將向尾巴黨派開刀

謂激烈階級鬥爭將續進行

指明尾巴黨係屬資產階級

【東京廿五日合衆國際社電】中共今天承認在該國改變為一個共產國家之過程中，資產階級與無產階級之間，已出現一種「激烈」之階級鬥爭。北平「人民日報」之社論稱：此項「鬥爭將長期持續下去，有時擴大，有時緩和，以迄資產階級之政治思想影響力，最後歸於消滅之時為止」。

記者紛紛質詢之下

老克在美陷窘境

不敢說退出聯國

提到匈波中共言詞自相矛盾

老克謂從不侵略

引起記者哈哈大笑

謂將向聯大發表更長演說

拉脫維亞人民

昨在長島示威

老克指摘英國

是殖民地國家

英國工黨領袖

斥責老克放肆

加總理斥責老克

使聯國喪失威勢

蘇卡諾喪心病狂

沒收六家右翼報

謂無意參加東南亞國家協會

挪威執政黨內

整肅親共份子

審判迷被取消

兇手精神錯亂

美國將在年底

放人入太空

英澳議員訪華後

盛讚台土改成功

嚴斥中共土地改革實是騙局

甚盼自由中國早日光復大陸

迦納總理會晤老克

聲言要組中立集團

法官佈承認

馬里共和國

蘇機載代表

昨抵達東京

美國核子部隊

參加北約海上演習

美艦出動四十餘艘

菲依據菲化案

令外僑米黍商限期登記

否則將予嚴重處罰

菲副總統要求

選舉勿再舞弊

科學進步帶來不利副產品
環境污穢危險日大

舊的環境不潔已大大改善，但新的、更複雜的穢物又產生，而危害更大，如美國許多城市的蔚藍天空，已被污垢煙塵所遮蓋。

·士達·

祇在一百零六年前，英國當局把倫敦一個人們習用的公共抽水機封閉了，發現這個城市的猛烈抗霍亂戰。從那一個經驗的啓蒙，公共衛生的一個有價值的教訓：疾病可能由不潔的水傳播。自那些年頭以後，在清潔和衛生方面的進步並進，人又採取了新的方法以使他的環境不潔。這些新的、更複雜的穢物，名字相當離奇的，與一個世紀以前的穢物不同的。它們是人自造成的技術進步的不良的副產品。

化學品也逾四百種，每年新發展的農藥、清潔地毯、推動汽車，以及洗滌碗碟。它們中有些甚至可以殺滅疾病，但是，當它們的用處完結後，它們時常都侵入人所呼吸的空氣，人所飲的水，以及人所吃的食物，它們時常是肉眼不見的，而且不怕微生物襲擊的，它們損害植物，殺戮魚類……一九四八年十月，賓夕法尼亞州唐諾拉城（人口一萬三千）發生硫磺爆炸，毒了五九一〇人，死十八人。其他的，據醫生們說，對於人類健康或許有數種的聚積性影響，有些可能造成肺病或心臟病。紐約紀念史洛安·凱特林癌症研究所所長希勒估計，百分之十五的癌症或許是由環境不潔所造成的。

在許多美國城市，蔚藍的天空已不如從前那麼普遍，空氣污穢是很普遍的。一萬個以上的美國社會，受到某些程度的影響。多數的美國的眼睛，屬於刺激眼睛的「洛杉磯霧型」的，主要的合併成份是氧化氮以及那名叫碳氫化合物的石油產品，多數是來自汽車的廢氣的。在洛杉磯地，每天總有一萬二千五百噸以上的穢物（百分之六十來自汽車的）被射到空氣去，如果沒有嚴格的工業管制，每天排洩的穢物將多出三百噸。它的經濟的和心理的影響是驚人的。這些穢物已使洛杉磯地區損失了三億七千五百萬美元，這些損失包括研究、管制和穢物損失。本月內一個州政府調查發表的一個報告，揭示每五個洛杉磯人中，有三個人感覺到這些穢物的刺激。

……嚴重的威脅嗎？洛杉磯的高丁博士說：「穢物是一個對健康的無疑問的威脅。」……可使實驗室的動物產生肺部結癌，而吸入的二氧化硫煙可使鼠和人類產生「空氣的抵抗力」（防碍血液的運輸氧氣）。在倫敦，一種週期性氣管炎（一種不能根治而終於引致心搏停止的呼吸器官病）現在是四十五歲以上男子的第三種致命病症（僅次於心臟病和癌症），而英國的肺病紀錄也是最高的。病症的迅速增加，係由於污穢空氣所致。這些病症的最新分析，揭示倫敦的有些空氣含有過量的二氧化硫……

但是，最不愉快的事實，是科學家們對於穢物的影響，卻是人類健康的影響所知仍然不多。……吸煙或許會生癌症……但是，這種長期研究所需的，卻不是科學家所能完成的。

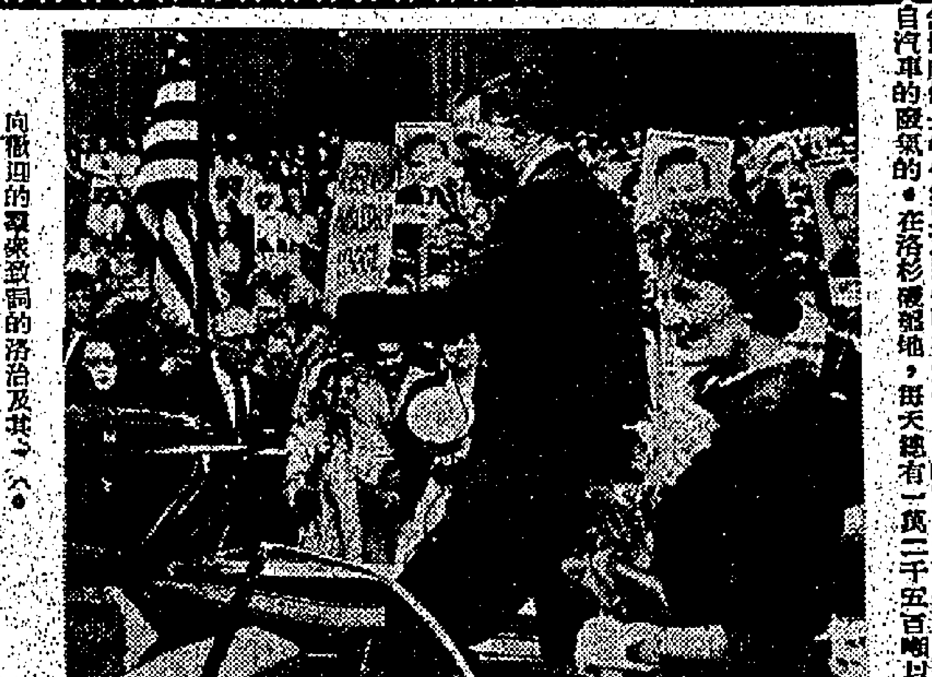
幾十年來，美國的食水的可引它的自來水，許多地方，今天的飲料水源，再不能像從前那麼清潔。……把十噸的污物投進河流，順流而下……一個天然的化學物，我們……每年，美國各地……

化學品，如我們的合成清潔劑……爲食水中的臭味……是毒的……以消除……

……最新式的……（原子）……

英國業已着手建造 最新式原子反應器

英國原子能管理局宣佈，……一個新穎的「諾特」……核子反應器……


向歡迎的羣衆致詞的洛治及其夫人。

國際剪影

失去參議員席位之後，洛治的政治生命似乎已完結了，雖然他獲艾克委任爲美國駐聯合國代表團團長，但這工作似乎很難再啓政治的新途徑。洛治的前任奧斯汀，在聯合國中只是國務院的傳話人，一切演詞均由華盛頓起草，但艾克卻決定要將聯合國在美國外交政策中的地位提高，及加強美國在該國際辯論壇的發話力量，於是將洛治委以內閣閣員身份，及讓他有擬訂外交政策的責任。

洛治常常說：「我祇感激肯納第，有了他，我才能去聯合國。」而聯合國中他也一帆風順，身份既日重要，個人的政治技術並日見圓滑，他成了蘇俄面對的強硬口頭鬥士，而因應付各種危機，一有挑戰他立刻還擊，他堅持立刻還擊的價值高過等候政府指示而遲才致覆。他能夠爭取到亞非國家的支持，也使人爲之驚異。在任七年中，在大會及安理會中，他從未在美國直接對蘇俄的問題中輸過一仗。去年他奉派爲克魯雪夫訪美行程中的陪行者，他的外交才能受到了特別的考驗。

直到他獲得副總統提名前，只有很少很少的共和黨人，明白洛治在聯合國中的表現，是如何受美國人關心及贊同。在去年底及今年初的總統投票中，雖然洛治一直未作過爲自己利益的政治活動，但在各次測驗中，洛治都僅次於尼克遜與洛克斐勒而居第三位。很早之時，就決定拿外交來作競選大題目的尼克遜，馬上把握到這些調查結果的含義。那顯然表示用洛治來作副總統候選人，是很有前途的，而且洛治也容易爲代表們接受爲副總統的提名人。

初時，尼克遜一力邀請洛克斐勒爲搭檔，因洛氏有令群衆歡喜的才能，能吸引遊離選民，及有助於尼氏取得紐約州的四十五票。洛氏雖答應幫助，但拒絕出任副座。中西部的共和黨人，仍懷恨洛治於一九五二年協助艾克擊敗了塔虎脫，寧取肯塔基州參議員摩頓（共和黨全國委員會主席）爲副總統候選人。人們也同意，用摩頓可增加共和黨在南部的號召力，但一到肯納第選了德克薩斯州的約翰生爲搭檔之後，尼克遜集團均同意肯納第的說法，即是共和黨在南方是確實的了。要爭取南方以外的選票，這時更非靠外交政策不行，於是尼克遜決定要洛治做搭檔，而且獲得艾克（他是一向贊成洛治多過洛克斐勒的）與黨領袖的一致贊同。

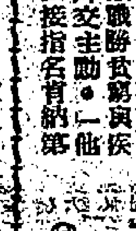
尼克遜有獨到眼光
洛治吸引選民力量大
洛治夫人的輕鬆與親切，也成爲共和黨爭取選票的大本錢。

黨大會召開之後不久，民主、共和兩黨，均發現他們較早時對副總統候選人的政治吸引力是估計錯誤了。民主黨發現約翰生在南部的實力，實在不如理想（南部各報許多直指約翰生是南方叛徒），相反的，共和黨卻發現洛治在選民中的聲望很高，可能還在洛克斐勒之上。北達科他州的共和黨主席士倫說：「直至開會後返來，我才發現洛治對黨的意義，這裏人們都談論洛治，他和尼克遜一樣，甚至更爲選票的人喜歡。」

爲了盡量利用洛治的人望，尼克遜並宣佈，如果他當選，他將把更大的歷史上任何一位副總統未有過的權力，交給洛治。他答應將冷戰中一切非軍事的事務，包括政治、外交、經濟、及宣傳等方面的工作讓洛治去全權處理。

共和黨人的意見，顯示洛治對全國家庭的婦女有特別的吸引力，她們是洛治在聯國下午會議的電視節目中的最大觀衆。競選智囊團現計劃選一個特別的下午，讓洛治來一次全國電視廣播，他在黑人中似乎也有特殊吸引人之處，因爲他在聯合國中對黑人同情及對黑人國家問題的態度公正，使美國黑人留下好印象。洛治的另一個本錢是他的太太（女名愛美莉·施爾絲），她出身於波士頓另一個閥閱門第，兩人於她的第一個社交舞會中認識，二年後結婚。她使洛治的態度變成較溫和。在洛治的官邸中，她是動人的女主人，而政客及群衆則發現她是一個輕鬆和令人有親切之感的女人。正如一個記者說：「她接受每一束玫瑰花，都像是第一次接受獻花那樣誠懇。」一助選人說：「人民尊敬洛治，但對洛治夫人則是愛上了。」

在連串的競選活動中，他是四個候選人中最能保持輕鬆的人。他的競選不是以肯納第和約翰生作對手，而是以克魯雪夫作對手。他的演說詞反覆說：……縱然要提也祇說「民主黨的候選人」而已。他也未提過宗教問題。到目前爲止，洛治也未提出新的問題來作競選的話題，將來也不會選擇。他說：「提出新論斷是尼克遜的事。如果我有新鮮而動人的意見，也祇會告尼克遜，讓他去發表，我能夠在報紙的背頁裏佔些篇幅就滿意了。」……現時他的話題祇限於外交問題，但將來會擴大而及於國內事務如剷除貧窮及民權等。洛治寫過許多書，多年來親自寫日記，現時他已把筆記中一些名言包括邱吉爾、（佛教先哲）、米爾頓、林肯、阿薩卡……



（下）

你知道：聯大緊急會議有什麼結果？艾森豪聯大致詞內容如何？

㈠寮國內戰已否爆發？雙方對立政權的行動爲如何？
㈡美國安全機構有怎樣的一個新任務？
㈢台北將拍攝怎樣題材的反共電影？
㈣一架蘇機要求於九月廿七日在東京降陸，日本已否同意？
㈤菲律賓共黨的活動，現爲如何？
㈥剛果怎樣對待蘇俄、捷克駐剛外交人員和所有的技術人員？
㈦寮共透過河內電台發出有關寮國局的怎樣謊言？
㈧東京將用怎樣方式來籌款第十八屆世運會？
㈨針對周恩來貿易三原則日首相池田怎樣寶中共？
㈩聯合國成立以來，共開過幾次緊急大會？
㈩㈠聯合國的財政情況爲如何？
㈩㈡在歐洲等着結婚的許多公主們，爲什麼現感到沮喪？
㈩㈢大陸現又發生怎樣的水災？
㈩㈣聯合國蘇代表團總部門前，發現怎樣別開生面的標語？
㈩㈤國軍如何要實施「前瞻計劃」？
㈩㈥「前瞻計劃」已實施至如何階段？
㈩㈦菲律賓邀請那十二國，於何時在何地開亞洲鄰邦聯合會的組織會議？
㈩㈧克魯雪夫抵美後放出的第一砲爲何？
㈩㈨一九五九年世界的香烟總銷量有多少？比過去是增或減？
㈡㈩印度和巴基斯坦兩國自獨立以來爭執不下的問題是什麼？現已如何？
㈡㈠紐約股票爲什麼會大跌？
㈡㈡聯合國召開緊急大會討論剛果問題，結果如何？
㈡㈢本屆聯大選出何人任主席？有多少新會員國加入？聯合國的會員國已增至多少？
㈡㈣剛果的政權由誰掌握？
㈡㈤馬來亞的第三任元首，已選出了何人？
㈡㈥東德對東柏林作如何的局部封鎖？
㈡㈦戰後盟軍最大規模的演習是那一次？
㈡㈧莫布杜要聯合國撤退那兩國軍隊？爲的是什麼？
㈡㈨英國爲什麼要在聯大撤回對中共加入聯合國的反對？
㈢㈩艾森豪聯大致詞內容如何？
㈢㈠泰國總理乃沙立在國會說了些什麼？
㈢㈡自由中國於二十二日與那一國建立外交關係？
㈢㈢西藏問題是否將列入聯大議程？
㈢㈣麥美倫於何時赴聯大？
㈢㈤克魯雪夫在聯大提出破壞性建議的要點是什麼？

一週時事測驗

·辛文通·

答案

㈠寮革命委員會所屬部隊，已在八處地方和寮共戰鬥。至於永珍政權和革命委員會的目前目標，爲爭取外國的承認。
㈡美國安全機構的新任務爲：向性變態心理開戰，因爲發現安全機構的人員，有的犯有性變態行爲。
㈢台北將拍攝以「一個蘇俄在中國」爲題材的反共電影。內容寫近三十年來中國人民和共黨鬥爭的經過，拍成後將運往自由世界各地放映。
㈣一架蘇機要求於九月廿七日在東京降陸，日本初加拒絕，但後來已接受。日本恐怕此一允許，蘇俄即當作既成事實，日本和蘇俄向未訂有民航協定。
㈤菲律賓共黨的活動，本已沉寂，但現又趨活躍。
㈥在莫布杜驅逐令下，蘇俄、捷克駐剛果大使，及所有外交人員、技術人員，已全體離剛返國。
㈦寮共透過河內電台發出呼籲，要求中越共速干涉寮局，寮共此舉，顯係在爲中越共介入寮局製造藉口。
㈧東京將沿用羅馬第十八屆世運會的「杜托卡斯奧」制度來籌款，所謂「杜托卡斯奧」制度，係一個公開對運動比賽作博彩方法。
㈨日首相池田指摘中共企圖欺騙日本，故以貿易爲餌。日本唯一出路，是走向自由貿易之途，與自由國家攜手，捨此無他途。
㈩聯合國自成立以來，過去一共開過三次緊急大會，連同上次召開的一次，共爲四次。
㈩㈠聯合國的財政，因預算有二千一百萬美元的赤字。據韓馬紹說：如不獲得解決，聯合國將面臨破產。
㈩㈡在歐洲等待結婚的許多公主們，因爲歐洲的王子多已結婚，於是多於未結婚王子的未結婚公主們遂感沮喪。
㈩㈢本月初浙江流域連續下大雨，以致造成水災，爲一九三五年以來最大的一次。中共已動員一百萬人民開防洪鬥爭。
㈩㈣發現一吊着紙紮的肥胖克魯雪夫像，穿灰色西裝，上書有「克魯雪夫，這是你的歸宿」的標語。
㈩㈤國軍爲求加強火力、機動力、通訊力及後勤支援能力，保持優勢作戰能力，適應原子與非原子狀況下作戰，故實施「前瞻計劃」。
㈩㈥現已接近全部完成。
㈩㈦菲律賓邀請自由中國、阿富汗、伊朗、緬甸、寮國、巴基斯坦、韓國、日本、泰國、錫蘭、越南和荷蘭等十二國，於明年十日在馬尼剌開亞洲鄰邦聯合會的組織會議。
㈩㈧克魯雪夫抵美後所放的第一砲，爲推出片面裁軍的宣傳。
㈩㈨一九五九年世界香烟的總銷量爲一萬一千〇三十億支，比一九五八年增加了百分之四點二。
㈡㈩印度和巴基斯坦獨立十三年爭執不下的問題，爲印度河水道的爭執，現已獲得了解決。
㈡㈠因本屆聯大有辯論「爆炸性的」可能，造成紐約股票市場猛跌，在九月十九日的拋售中，一天市價損失八十億美元。
㈡㈡聯合國緊急大會通過亞非十六國提議，勿予剛果單方面軍援，蘇俄遭到一大敗北。同時因蘇力主單方面援剛果，並通過了支持聯合國的剛果政策。
㈡㈢本屆聯大選出愛爾蘭代表布蘭任主席，有十四個新會員國加入，聯合國的會員國已增加至九十六個。
㈡㈣剛果的政權由一新組成的「技術委員會」接管，直到年底爲止。
㈡㈤馬來亞的九邦蘇丹，已選出玻璃市蘇丹布特拉爲馬來亞的第三任元首。
㈡㈥東德局部封鎖柏林，不准西方外交官進入，但英美法外交官們不在此例，因爲蘇俄至今仍然承認的四強協定，英美法享有一獨特殊的佔領地位。
㈡㈦戰後最大規模的盟軍演習，是上週的北大西洋公約組織的海上演習，整個西歐海面，都密佈戰艦飛機，使用戰艦一百二十八艘，兵員四萬二千人，航空母艦飛機數百架。
㈡㈧莫布杜要聯合國撤退參加的幾內亞和迦納軍，莫布杜指摘這兩國干涉內政，計劃使盧孟巴重新掌握政權。
㈡㈨據現倘若英國在本屆聯合國大會中再不支持中共加入聯合國，則英國在北平的代辦處，將會遭到關閉的命運。
㈢㈩艾森豪在聯大發表演說，主要促蘇立即參加裁軍談判，並毀棄一切核子武器。
㈢㈠泰總理乃沙立在國會發表演說：泰國如遭受威脅，將採斷然行動。泰三軍可立即作戰，不等東約贊同。
㈢㈡自由中國在九月二十二日宣佈，已與剛果民國建立外交關係。
㈢㈢聯大指導委員會已將西藏問題列入本屆聯大議程，將來本屆聯大會加以討論。
㈢㈣麥美倫於上週日赴聯大，將於本週內在聯大發表演說，預定在美留一週至十日。
㈢㈤克魯雪夫在聯大致詞中，要求重修聯合國憲章，廢除秘書長職位，並在執行機構中也有否決權。

你知道：國軍實行甚麼的最新計劃？紐約股票爲什麼竟會大跌？

中醫 周達文 風濕筋骨專科 診症時間：上午在角碼班十二號三樓下，老館三時至六時在中環大道中一四二號二樓，對正花布街口

胸腹背痛 筋骨胸氣飽腸 緊痛翳喘脹鳴

舒筋 止痛 按症配九散 一服見功

手脚 頭頸 胸背 風寒暑熱爆火 跌打扭傷勞損

工商日報 分類廣告 每段大字四個小字四十個 每天式元 銷數廣 効力大 收費廉 上期不收 不折不扣 洽刊處：㈠香港總報館中四十三號本報廣告部 ㈡九龍旺角東榮戲院

利成 上海街 杉樹街 海壇街 鉅昌公司

九龍城道 四川街 山東街 花園街 忠信公司置業 沙田 東覺台 花園別墅 環境幽雅 四大廳房 傢俬齊備 免費山水 月租五百

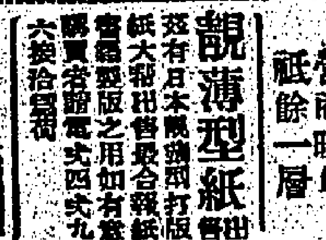
旺角 油麻地 吳松街 一梯兩伙 租購從速 福保公司 電話 63649 65533

海傍新樓 北角新邑池側

1 旺角碧街 2 下鄉道 3 花園街 4 大角咀 晏架街 5 利成大廈 6 高息

漢街灣銀瓜土 萬餘元唐樓 租售均可·各路巴士經過

大興企業公司



南洋新貨 高息潤樓 二樓售$16,500 租$280 八樓售$12,000 租$200 大昌 電話：825324·825563·825368

金華唐樓 快完 分出 將成 層售 一萬五千二百元起 洽購處：建安大藥行

章記 ㈠瑞士大樓 ㈡香海大樓 ㈢賓實灣大廈 ㈣中區大廈

靚薄型紙 寫字樓出租

懷德工廠大廈廉租

洋樓出頂 織襪廠讓 全層平租 寫字樓租出

無線電工程電訊全科 汽車及重油機工程科 芝加高工程學校招生

無綫電 日文 無綫電 婦女學校 招生 製膠袋機

均益有限公司 貨倉 燕梳 運輸

聘女教師 聘請 聘教員 聘教員 請女職員 聘售貨員 僱用後生

中藥櫃面 遺失圖章 遺失店章

新生百貨行 萬能角鋼 油渣房車 衣睡 民興百貨公司 高炳記公司

廖秀瓊 婦科 耳科聖藥 唔怕生壞命最怕改錯名 鹹魚肉乾

張玉珍 婦科 吳景全 痔 上海名醫 鼻 耳 洪亮 白蝕 癬 王廣發

洪冠洲 腦耳鼻喉專科 廖榮華 虛弱尿病 鳴謝頭暈體虧失眠心跳良醫 王秀玲 婦科 服月通 小兒可亭

避風塘內住人艇 首批昨晨被拖走

官方表示週內續拖離二百艘 水上居民代表分頭呼籲求援

【本報訊】停泊于油蔴地避風塘之住家艇，昨（廿六）日上午九時半，海事處已開始執行將之拖離。由第十號、十一號、廿三號三艘水師輪，將九艘住家艇先行拖離避風塘，駛往油蔴地水警暫時灣泊。下午一時許，繼續將四艘住家艇拖到水師塘，與第一批之九艘住家艇一齊灣泊。今日仍將繼續執行將若干艘艇拖去。

據官方消息：在本星期內，將續有二百餘艘拖走。據聞：被拖走之小艇，多係牌照經已逾期者，有些則經已破爛，不能自動行駛。

被拖走之各艇，昨日均暫時停泊于水師塘，是否將繼續拖至官塘，官方未有透露。

水上居民聯誼會，為此問題，昨日曾派出代表處培、文富興、梁芬、王元、梁瑞羅等多人前往華新會謁見該會主席貝納祺議員，請求為艇戶依民請命。但因貝氏未暇接見，並答允今（廿七）日上午八時一刻接見各代表。各代表因時間關係，昨日未有謁見海事處長。

必須遷離避風塘之住家艇，第一批約有九十艘左右，每艘艇上除貼有通告外，并有紅×字標誌，渝在船身上。

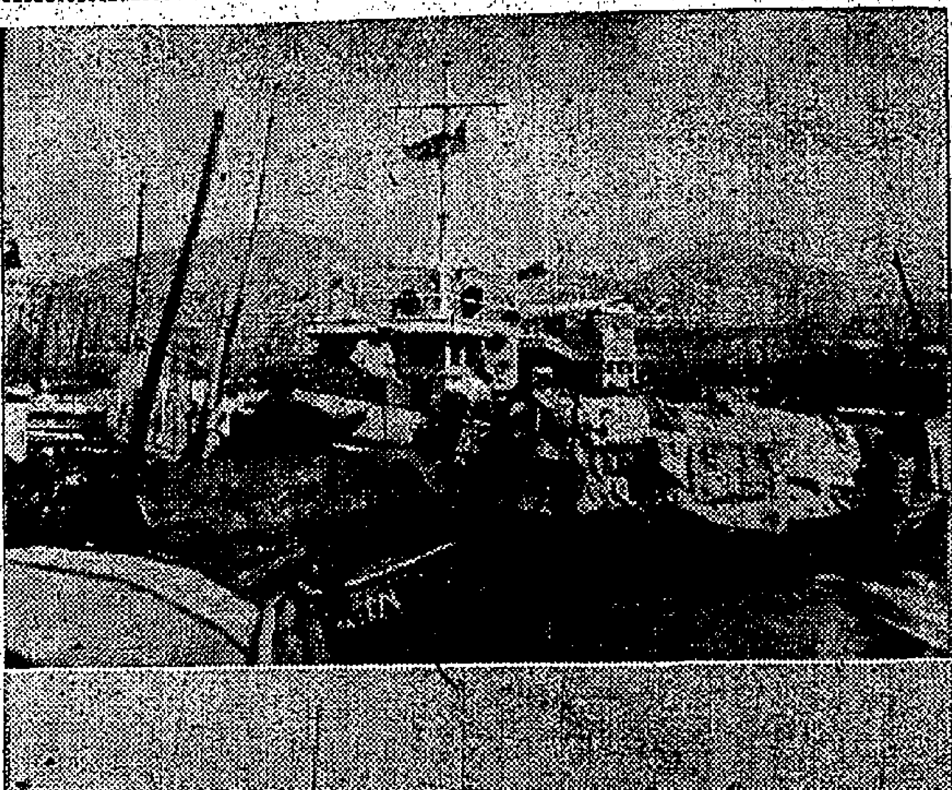
查海事處于今年七月廿日所發出之通告，曾表示此等船隻之船牌可延至明年五月一日。但海事處規定必須以能夠遵守四項規則為限。該四項規則，主要為「此等船艇，在牌照有效期限內，將船停于指定地點。同時在牌照期滿之日，將該船隻撤離海上」。昨日海事處將住家艇拖離避風塘，係針對船艇未能依照四項規則而強制執行將之拖離。但住家艇上之住民，在於突中遷徙，生活大受打擊，情形十分悽慘。

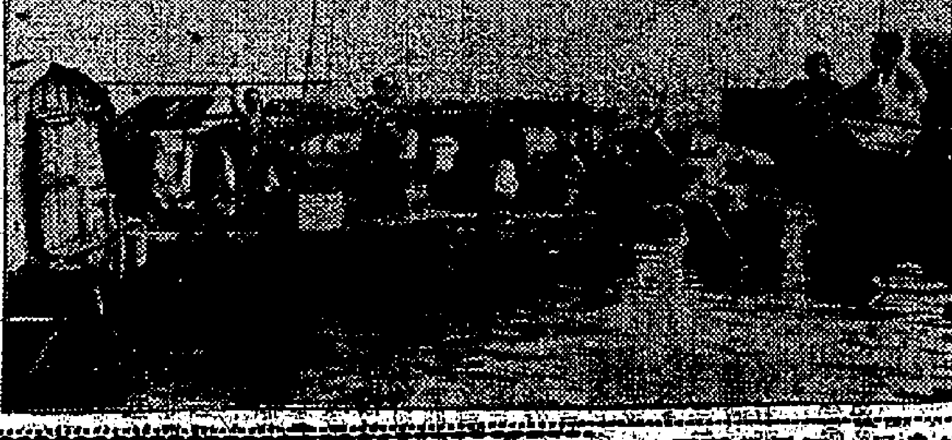
海事處于本年七月廿日所發出之通告，其原文如下：「第三等船牌照號數　遷徙者，閣下之船牌，將再接受轉換一個時期，而將於一九六一年五月一日期滿無效，但以能遵守下列各規則為限：㈠閣下必須採取行動，移居於陸上，並須在牌照期滿之日，將該船隻撤離海上。㈡閣下之船牌，將於一九六一年五月一日取消。㈢在牌照有效期間內，而至閣下將船撤離海上為止，該船將停泊於——或牌照規定所訂下之其他指定區域。㈣船上各居留者，閣下必須詳細填寫報告。如閣下有意於徙居陸上計劃，並請說明，但注意此舉只為報告之用。」

香港海事處代海事處長侯斯，一九六〇年七月二十日。

水上居民聯誼會籌委會昨早曾發出一封「快郵代電」，向本港各機關、學校、社團和社會賢達申訴，請大家對他們的處境予以援手。

快郵代電列舉水上居民的歷史和生活習慣、風俗等情。並謂：今年七月五日，曾有海事處拖船到來，將若干船拖走，在這次拖艇途中，有陳金和梁保兩艇在拖走時沉沒，生命安危，無大保障。倘此次海事處又將我們的船艇拖往官塘水渠處無避風設備之海面，官塘水渠處係洪水必經渠道，平日若遇大雨，已有被沖擊危險，倘再遇颶風，再浪侵襲，必遭傾覆之虞，此種不顧人道之舉，實情堪憂。如果將來引起不幸事件，則後果誠不堪設想。用特將我等居民窮頹狼狽、很慘苦倚情形，敬向各界呼籲陳述，倘祈亮察，並乞主持正義，鼎力支持，同情援助，務以合理解決，以維安全云。





圖片說明：上：昨晨十時，海事處小輪駛入油蔴地避風塘內，進行拖艇工作。下：油蔴地避風塘內已接獲通知遷徙之「住家艇」，正在等候被拖走。（本報記者攝）

新奇的開幕儀式 隆然一聲爆炸巨响

民安處訓練塲開幕

防衞司讚揚民安隊訓練工作成就

【本報訊】民安隊總部在九龍訓練總部內增設之搶救訓練場，已築完成，昨（廿六）日下午五時半舉行開幕典禮，由香港防衞司陶雅禮主持開幕。開幕儀式十分新奇，由防衞司陶雅禮按動電掣，當即發出陣然爆炸聲响，此新訓練場遂告開幕，典禮完成後，并參觀搶救組隊員表演多項搶救工作。

昨日參加開幕禮者有民安處長秦和、副處長顧瑞、利銘澤、訓練總監希利亞、高級華民司黨學子、參政司署總務主任鄧洪福、防務總監郝而、名流黃伯芹、鄭雨川、鍾錦泉、陳昆棟等百餘人。

防衞司陶雅禮，在典禮中致詞稱：「自從這個訓練場以紙上計劃的形式，在我的辦公處出現以來，我就一直注視着它的進展，相信各位也與我本人一樣，對於實現這項符合理想的計劃所遭遇的困難和所耗費的時間，仍時時刻刻都在担心。現在工程已經完成，我們看到全部計劃都在眼前，我相信各位都會覺得所花去的時間和努力，都不是白費的。我們現在具備了一個真正現代化的訓練場，可以假做各種災難情況，使到搶救組人員有機會在迫真的情況下，實習一切必要的技能。

我很高興知道，雖然訓練場最近才可以予以使用，但是經已經使用，有十二名人員已經在新辦的有限空間搶救訓練班結業。這是一個很好的開始，希望不久這個訓練班，即可從事全面訓練工作。我想在這裏提及民安隊各教官表現的功勞，我以為沒有人會否認一枝軍隊是否良好，大部份是要依賴它的教官，他們的素質和熱心而定。民安隊幸有一些富有自覺的教官。如果沒有辦法號召合格人士樂意以他們的時間和精神，將他們已得的經驗傳授他人，則這個設計與設備良好的訓練場，也不會有多大的作用。

訓練主任無疑將會請各人更加努力，民安隊已經由自己的隊員中，培養合格教授各項學術的志願指導員一三九人，而且三分之一的指導員已經教授一科以上，實是一件值得自傲的事。

我要辦的一件事，是宣佈這個訓練場的揭幕，我不久就要啟程，我知道當我轉動這枝和撳按鈕，瓦礫堆裏就會發生爆炸，同時，那處演習火警用的小屋就會發生火警，我當然對希理立上校的安排有絕對信心，因為他畢竟是一名退役炮兵人材。不過如果有意外的話，我可以預見兩項可能出事的發生，要是爆炸太猛烈，本人就會把處長炸飛，這是跟常理相反的。在另一方面，要是爆炸不發生，處長就可能把希理立上校責罰。我現在很高興宣佈民安處搶救訓練場揭幕。」陶氏隨以右手向電掣一按，隨然巨响在場塲草地爆炸，開幕儀式遂告完成。

陶氏隨即引導全體人員參觀巡視訓練場，見民安隊員參觀搶救組民安隊員從事堅牆、挖掘瓦礫之搶救工作，表演從倒塌的建築物中搶出傷者，一個市民因在瓦礫堆下而被困，搶救隊員及消防人員將瓦礫搬移，并施用電鋸而將鐵門弄開，救入地窖，將傷者救出。表演至六時半完畢。

查該搶救訓練場設於九龍亞皆老街保安隊總部之內，分設防護組、搶救組、退隊組下之狹窄地區小屋及瓦礫物訓練場，陳幅搶救傷者設備共十四個單位之多，一般民安隊員相信今後訓練搶救工作較為認真云。（西）

（民安處訓練場開幕圖片刊第六頁）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹清勁之東南風，密雲，有驟雨，天色後轉好。

漲潮：上午一時五十四分　下午三時五十分

潮退：上午八時五十八分　下午七時五十二分

因堅信他日能返故鄉 棲留異地之難民 多不作長遠打算

美心理學家闡述難民心理

謂香港華籍難民處境好過歐洲難民 比較困難者則為軍人因無用武之地

【本報訊】「難民之心理，堅信彼等所離開之故鄉，他日必有趨返，因此在居地祇抱着寄居之心理，不甚在當地作長遠打算。」上述為美國心理學家顧紐博士，昨日透露者。渠又謂：香港的中國難民情形，甚至有等所獲職業較無歐洲難民之困難，比較困難者為逃港之軍人，彼等無法覓得施展技能之職業。

香港心理衛生會昨日下午六時在英國文化委員會圖書館舉行敘會，并致請心理學家顧紐博士發表演說，其講題為「難民心理」。到會者有何艾齡博士、心理衛生會會員及聽衆甚多。席間并由吳秋湘氏担任翻譯。顧紐博士在美國哈佛大學研究臨床，在港研究難民心理之結果，發表意見。

顧氏先確定難民之定義謂：何謂難民？其思想、行為、情感有何不同？答案是其因政治或經濟關係而離開出生地點，無法或不欲返回者，謂之難民。其心理基本上與普通人並無甚不同，本來無所謂難民心理學的，但難民生活于緊張困難之情勢下，就此點可以說得所謂難民心理之概念。

顧氏謂與四個不同難民團體接觸，混謂：⑴居住於美國之匈牙利人⑵一九五六年難民營內之匈牙利人⑶一九五六年革命失敗後逃出之匈牙利人，彼等過去持有學位住于紐約之華人，現時無法返大陸；⑷本身為難民之香港學生，彼等有因政治壓力而離開者，亦有是不願返回者，此等難民，初期以為可以早日返國，因內情形不久可恢復原狀，離國期間將是很短的，所以抱着旅行的心理。

顧氏指出難民與移民情形不同，前者屬于暫時性質，後者為永久性的。難民則祇是寄居的心理，一俟國情改變，即可返國，惟他日彼等改變心理而作久居，則為移民而非難民矣。移民與難民所遇之困難則一，惟心理各異。

顧氏又謂：當地之人對難民與移民有不大理會之情形，渠以匈牙利難民及一九五六年革命失敗逃美者為例，匈牙利人與美國人有不調和之處，一般而言，美國人欲將外來人同化，對于難民並無經驗，彼等不知匈牙利人係在槍尖下被迫離國者。

難民之顯著困難，分為兩種：一為經濟，二為社會，彼等要在生疏之地找尋職業，而缺乏之人事，最為困難。至于其經濟情形之比較，一般如下：⑴居住于難民營之歐人，有能力者早已他去，祇剩下欠能力的人留居營內；⑵匈牙利難民多為優秀份子，可分為技術工人及自由職業份子，彼等不欲學英語，但職業上又須彼等能操英語不可，過去在匈國內，彼等個個有職業，有等忍不住飢餓打擊，而寧願再折返匈牙利接受懲殖。⑶在美之中國難民，多無大困難，彼等均為智識份子，經濟情形較好，求職較易，亦無言語困難，但彼等不慣于操美國人語，為無所謂之盤室侍者工作。⑷據「美保路報告」所知，香港中國難民，不少所獲職業，較過去在大陸時為佳，過去身為軍官者，則無用武之地。

述及社會及文化之困難，顧氏在港曾與粵人、滬人接觸，研究香港之粵人與滬人不同之處。粵人認為廣東人覺得滬人之態派不好，滬人則覺得與粵人合不來，而滬人初期帶備頗多錢來港，因無久居之意，便大肆浪費，粵人則看不慣。

顧博士又謂：香港難民打破了家庭關係，亦為難民困難之一。港難民許多將老人留在大陸，又在港可能女人是一家之主，因為賺錢的是女人，孩子適應環境很快，將當地思想、言語、習慣帶返家去，亦為家人所看不慣者。

據聯合國之報告，謂難民適應環境不及移民人士之快，當難民多不願久留，此為難民心理，難民內心堅信能返回原地，因此常有偏見，覺得家鄉好，懷念過去；又將現狀比較，感覺現時處境不佳。難民又相信故里情形不久將必改變，因此不想落地生根，未作長遠打算。顧博士又謂：難民之間，各有不同之適應環境能力，雖然說：有等難民有心理病態，難民心理易於一定形成，或抱有不理態度，此種情形，以居於難民營之某些人最為顯著，除已離營者外，彼等特別表露此種情緒。難民有失去自發力及創造力者，但非普遍情形，又難民思想多屬保守。

席間，顧博士又答覆聽衆提出之問題，問：香港難民應使歐洲難民找工作較困難？顧氏謂：歐洲難民數目無多，且不少國家都有意收留，當地亦不願僱用外人者，並至美國亦有此種情形。論及有何方法能使難民振作之問題，顧氏答曰：最好留覺得一良好之工作，使彼等對難民之態度改變及移民地位云。（修）

大道中余道生行　大道中娛樂行　德輔道中鑒核行

龍子・龍光・龍華

秋季 空前大減價

秋冬衣物・大量傾銷

種類萬千・徹底割價

是迎接西風的好音

是抗拒寒流的前奏

	品名	原價	減售
男裝	STEPPO 羊毛襪	五元半	三元八角
	羊毛的確涼西褲	四十五元	二十七元半
	布質的確涼西褲	二十九元半	二十二元半
	何龍的確涼西褲	三十二元	十九元半
	BRAEMAR 乳羊毛外套	六十五元	三十八元半
	BUD BURMA 毛衫	七十五元	三十二元半
女裝	ROSE PRINCESS 尼龍毛衫	二十四元八角	九元半
	GRACE WILLY 毛衫	四十二元	十二元半
	MORLEY 乳羊毛外套	二十九元半	十五元半
	LUISA SPAGNOLI 毛外套	八十五元	二十九元半
	WIELER 厚羊毛衫	七十五元	二十二元半

名貴貨品・空前減削

時新鮮果公司

特別介紹送禮最佳鮮果

巨型新奇士橙　原箱庄五十四元　半箱庄廿七元

二十世紀蜜梨　原箱庄四十二元　半箱庄廿一元　原箱廿二元　半箱庄十一元

箱庄鮮果　隻隻揀手好貨

鮮果禮盒　特價大量供應

港九各地　不論多少　專車送到

門市部：德輔道中四十六號

營業電話：三式四一叁，三叁二五二，叁三八三四

東亞銀行 有限公司

由一九六〇年十月一日起

活期儲蓄　週息三厘

（免納政府利息稅）

請飲 **七寶啤酒**

SAPPORO Lager Beer

"七寶啤酒是馳名世界之麥酒廠出品！

名泉釀製香醇可口，喜慶宴會最佳飲品

七寶啤酒 八十年前 己享盛譽 早己風行歐美各國

中秋佳節（大贈送）

買大七寶啤一打贈送名貴玻璃杯三只 多買多送 送完即止

大七寶啤樽蓋三百個贈送名貴男庄大家樂金表一隻 限送四百隻 贈完即止 勿失良機

總代理：祥泰行有限公司

電話：四九六九三　四九七〇七

香港政府公告

為聘請公務員事

茲聘請：

工業訓練及安全事務官（男性）壹名

有關上述缺額詳情，請查閱本日英、文報紙，此告。

工務司署佈告

關於大潭及薄扶林公眾傾卸土事

茲由一九六〇年十月一日起薄扶林道近摩星嶺道交界處將開放予以傾卸泥土，又大潭馬道之傾卸泥土處將同時封閉。傾卸泥土許可證可由承辦商面向政府合署東翼五樓之工務司署馬路部建築師申請免費領取，惟該證祇予以有限度發給，此佈。

署理工務司 方世富

香港英國皇家海軍基地

剩餘發電機，摩打，木箱招投

茲有下開現在方始不用之物品，招人投承：

三十活、每分鐘一千五百轉之發電機兩部

一百一十活，每分鐘一千五百轉之電摩打兩部

由一吋及四分三吋木材造成之大木箱約二百個，極適宜於拆開再用

有意投承者，可於一九六零年九月廿九日及三十日，向香港海軍船塢西閘海軍倉庫官，繳納現款按櫃銀港幣五百元，然後領取投標格式紙，出售條件及看貨許可證。各標紙妥後，須於一九六零年十月三日（星期一）正午十二時以前交到香港海軍倉庫官，逾期無效。

雷浪六啓事

本人設立東方藝術學院於荔枝角道58號轉廿餘年，教授國畫洋畫書法篆刻並無遷移，今有冒用本院名義宣傳誤恐外界誤會特此聲明。

遺失啓事

茲遺失香港上海匯豐銀行保管庫第四九九七號箱鎖匙一條，除向該行報失外，特此登報聲明所失之匙作廢。

一九六〇年九月廿五日

一九六零年破產案第八宗 拍賣衣力製衣廠各物廣告

茲承註冊總署破產管理官之命，定於一九六零年九月二十八日星期三上午十時三十分在香港畢打行本行拍賣房內將九龍必發道九十六號樓下四樓及五樓又大十七號至大十九號及一百號至一百〇二號樓下及九十五號至九十七號閣樓所存之衣力製衣廠內存下衣機、鈕門機、布疋、衣服、鈕、棉花、吊扇、抽氣扇、傢俬、裝修、什物等分號拍賣（本行備有目錄表）投得者於下槌時須即照投價交現銀紙按金五成其餘之數限於同日下午二時三十分交清（支票恕不接納）（所投各物限於一九六〇年九月三十日正午十二時以前搬清）

香港利勿拍賣行啓　電話二零三二四

新型廠房招租

茲有座落官塘大道，海源街口，現成工廠每層面積六千方尺，建設新穎，至合廠家租用，分層出租或由二至六樓全租，均表歡迎，交通便利，條件優厚，租金廉宜，合意者，請來電話三〇九七七洽，謝絕經紀。

九龍華商會計專科學校 日夜各班招新生

㈠商銀會計專科：商業簿記、會計學、成本會計、銀行會計、國際貿易、C.I.F、F.O.B、珠算、統計學、財政經濟等

㈡速修科：各種會計、L.C、C.I.F

上課日期：十月三日

校址：旺角通菜街一號

監督 黃正南　校長 梁克平

天主教中華無原罪會修女主辦 榮光小學校招考新生

幼稚園、小學部一年級至四年級

校址：北角高雅街十二號

報名日期：即日起至十月三日止

考試日期：十月四日上午九時

董事長 明之剛神父　校長 石納德修女

恒生銀行

昨為本行旺角分行開業厚蒙

各界賢達 同業先進 惠臨指導謹此申謝

恒生銀行有限公司謹啓

總行：皇后大道中一六一至一六七號

九龍分行：九龍彌敦道三八九號

旺角分行：九龍彌敦道七式七號

先施有限公司股東年會通告

本公司訂於一九六〇年九月廿八日星期三正午十二時在香港德輔道中第一百七十三號本公司六樓開股東年會省覽一九五九年度決算書議派股息並選舉下屆董事聘請核數員各事宜凡我股東諸君屆時務請惠臨指示一切幸勿客玉為荷

本公司股份由九月十九日起至九月三十日停止過戶

一九六〇年九月十二日

監督 鄭昭斌謹啓

廣東信託商業銀行

昨日敝行慶祝深水埗分行開幕厚承

各界賢達 同業先進 賁臨指導 寵賜多珍，雲情隆誼至深感紉謹伸謝悃敬祈

諒鑒

董事長 周埈年

副董事長 陳伯興

董事 [illegible]

總行：香港中建大廈二樓　電話：二一式八九　二三五六一　三四二二〇

分行：旺角亞皆老街廿六號　電話：五〇六一三　五〇六一四　五〇六一五

深水埗大埔道東廣大廈　電話：八〇二式四五　八〇二式四六

敬啓

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

本港新聞

何明華會督及英商布力克作供
証明羅安柏一向忠誠
羅氏昨受主控官盤問
否認曾草擬假授權紙
因曾帮忙林俊傑故常接受其送禮

【新亞社】律師羅安柏被控案，昨在裁判司署續審（第十四日聆訊），被告羅安柏，昨邀本港會督何明華及太平洋行董事約翰布力克出庭，為其平日品行之證人，兩人均謂，一向認為羅氏乃忠誠之人。

此案控辯雙方證供已畢，押候今日結辯，今日將由控辯雙方向法官作最後陳詞，已瀕結案階段。

昨日下午羅安柏在證人台作證完畢後，該兩證人約翰布力克出庭作證，布力克氏謂彼認識羅安柏已八年，彼此同在香港防衛軍服役，後成為友好，彼以為羅氏乃一忠誠勤力而有責任心之人，及為一成功之律師。布力克氏作證畢，繼由何明華會督登證人台作證，何明華會督謂彼自一九三七年，即與羅氏之家庭相識，直至本案發生時。彼一向認為羅安柏乃一忠誠率直之人，當羅安柏在香港大學畢業後，加入政府服務，彼曾寫介紹書介紹羅安柏，彼在該介紹書上極力推荐羅氏，此為彼過去所寫介紹書中推荐最力之一封。

羅安柏昨日續在證人台上作證，據謂彼在滿師當律師服務三年半後，彼將可成為該律師樓股東之一，而根據與律師樓所擬之合股股約，彼成為股東後，將可佔該律師樓股份四份之一，由一九五三年起，該律師樓每年純利為五十萬元，如按此計算，彼估計如成為股東後，每年可分得十二萬五千元，平均每月約有一萬元。

羅氏謂此為律師樓眾所共知之事，[illegible]，並可與物業發展之[illegible]，大律師與羅氏是否認識林俊傑所涉與彼之巡經款項，係完全從談判交易之紀[illegible]來？羅氏謂彼認為林氏係從投資物業及其他收入得來，羅氏謂彼考慮及彼對林俊傑之幫忙，故彼接受林氏[illegible]之送禮，並無疑竇不安。並及跑車之事，羅氏否認該跑車乃為林俊傑送給彼之禮物，羅氏謂彼曾將彼之車借與林俊傑，借價為七千元，該車乃用其妻之名，結果林氏只付了五千元與彼，欠下二千元，迄今未付，後林氏將該車向車房折價，轉購一輛汽車，用分期付款方式付款，該跑車放在彼之車房，其妻及林俊傑均有使用該車。

後由主控官[illegible]對羅氏盤問，羅氏在答問中，否認林俊傑所被控案中之假授權紙曾乃彼所草擬者，謂此乃由律師樓之書記所擬，與彼絕無關係。羅氏指林俊傑所[illegible]在一宗交易中曾答應給彼二萬元之證供乃為胡說。羅氏謂林俊傑證供謂曾給彼一萬元，彼不知林氏作此證供是何居心。

林氏主控官以羅氏之銀行存款數目向羅氏提出詢問，羅氏解釋所存入之款，有為彼從律師樓所得之佣金，有為其妻之錢，至于[illegible]萬元，此數目可能係彼當時估計過高。羅氏謂林氏所送與彼之款項，純係私人送禮性質，彼曾在工作上對林氏甚多幫忙。羅氏謂林氏所送之款項約共達八萬元，此數目可能係彼當時估計過高。主審法官[illegible]對羅氏詢問，法官問如果羅氏不會讀中文書信，則其[illegible]律師樓慣用中文書信，[illegible]羅氏答律師樓慣用英文，法官謂：律師寫信與羅氏客戶，[illegible]羅氏向法官承認，彼對此不敢斷言。律師[illegible]以借據[illegible]，款人係[illegible]，如[illegible]借款人係由[illegible]，否則如借款人係[illegible]，當可使債主借出之款較為安全。

上水米機店伴投訴
被巴籍警員毆打
石湖商會向警局提出交涉

【本報訊】上水石湖區商會，為該區屈姓米機店伴被新界巴籍警員毆打事，於本月廿一日五時左右，被一名巴基斯坦籍警員毆打事，於前日（廿五）晚八時召開會議，決定向警方提出下列三項要求：㈠警局保證，今後無毆打民眾事件；㈡懲辦該巴籍警員，將其撤職；㈢否則亦應調離新界；另賠償損失醫藥費。如警方今後再派巴籍警員出巡，須加派華籍警員協助，以免因言語隔膜而發生誤會。最後又決定如不獲圓滿結果，決循法律途徑解決。並即席決議撥款一千元為訴訟費，不敷之數，由該會主席張人傑負責。上述要求，已交由該會主席張人傑於昨（廿六）日致函新界理民府，要求於下（十）月初旬答覆，並定下月初開會討論交涉結果，及作下一步驟。

菲律賓外長表示
對過境共僑人員
應採取監視行動

【馬尼剌廿六日電】菲律賓外長塞拉諾今日稱：菲律賓在執行此「法規」時，將採取監視行動，以防過境共黨份子製造事端。塞拉諾稱：菲律賓如執行此一規定，將可能引起共黨份子之糾紛，吾人應以一份以僑民利益為主之過境辦法，為惜然吾人宜以外之行動。最後塞氏重申，菲律賓航空公司與國泰航空公司均已加入，取消菲律賓之拒入。

緝私人員
調查牛頭角區

【本報訊】工商處署理處長昨日宣稱：本[illegible]

第三屆平安小姐比賽
定下月開始
在九個徙置區舉行

【本報訊】由市政局、社會局、徙置處主辦之第三屆「平安小姐比賽」，定於十一月一日在九個徙置區舉行。現金獎總額達四千一百元，凡居於徙置區及本港各地之家庭主婦，均可參加此項比賽。除發現金獎外，並將頒發獎狀。凡居住於石硤尾、李鄭屋、大坑東、紅磡、老虎岩、黃大仙、柴灣、佐敦谷、及官塘一二五徙置區家庭主婦，均可參加此項比賽，優勝者可獲「平安小姐」榮銜。上述比賽，乃市政局正徵召招聘之基本步驟，市政局正徵召招紙及傳單，促請徙置區居民合作，保持其屋內及週圍環境之清潔，將垃圾清除，以防止疾病發生。

「平安小姐」之選形，首於一九五八年由市政局採用，以推進健康教育，其含義為「健康、平安、及幸福」。

徙置事務處屬下之徙置區徙置事務員，將由十月一日起，於三個月內，視察各徙置大廈之房間，每兩個週視察一次，并依照下項各項目，給予分數：㈠房間及週圍之一般清潔情形；㈡有無具備適當之垃圾桶，及垃圾桶之情形；㈢[illegible]

澳門一獨行盜
械刧銀舖
掌櫃初予百元嫌少不要 增至四百元始收受飛遁

【本報澳門廿六日專電】廿六日下午四時半，有身穿藍工人衫褲手持短槍之獨行賊，行刧下環河邊新街一九五號天和銀號，持槍指向坐櫃之掌櫃，脅迫交出款項，店先交予一百元，但該賊不要，後再給予四百元，賊收受後逃去。事後經報告警方，迄今尚未破案，此案為今年度首宗刧案。

年八月份，經私人[illegible]行」次做[illegible]南區[illegible]此次調查目的，以便在政府提供資料，以便協助政府之[illegible]三百六十三次[illegible]報告尚未加以分類（乙）

㈢光綫及空氣流通是否受到障礙。

市政局衞生教育遴選委員會，將於明年一月，訪問在初步評判被選出之房間，以便在每一徙置區選出一間最清潔者，每個徙置區之冠、亞、季軍獎金，總數為二百元，依照比例分配，每座徙置大廈之優勝者，亦可獲安慰獎二十元。此外，各優勝者均可獲得獎狀。（乙）

圖片說明：陳賢進氏發港在機場留影

工業總會成立目標
謀促進香港工業
使能與英方比美
周錫年昨在招待英議員席上陳詞 希望英人能了解香港處境

【本報訊】香港工業總會，昨日下午一時假中國銀行大廈招待訪港之英國國會議員，並由周錫年爵士致詞，席間由總會主席周錫年爵士夫婦、保山傑、甘銘夫婦、周厚坤夫婦、馮漢柱夫婦、高錫堃夫婦、王寬誠、李鼎之、李黼夫婦、余進之夫婦、王秀桐、賀克誠等。

首先舉行雞尾酒，隨即午餐會，席間由周錫年爵士致詞，演詞如下：

本席深信各位一定不願本席搶耗今日之機會，向遠道蒞港之貴賓致熱烈歡迎之忱。

本來本席要對貴賓逐一介紹，但每位貴賓都是大名鼎鼎的人物，要詳細研究分地介紹他們，恐怕要花掉我們整個下午的時間，因此我們在每人席上都放上了名片，同時各位已經收到一份各位貴賓過去工作的簡史，本席想這樣便算介紹過了。

各位貴賓，我們十分欣慰，你們在留港的短期內，能夠抽出珍貴的時間光臨這個聚會，希望各位都能喜歡中國菜式。各位能夠蒞臨香港使我們極其感幸，希望各位有時間能夠多看看我們的小地方，知道我們為克服那些困難而努力，和見到我們的工業家和工人們的希望是什麼。我們希望使各位知道我們的主要問題，以及我們的希望，使香港得以保持一個自由而自足的社會。

英國各地的貿易對香港當然是重要，在過去百年間，香港的人口，是以往轉口貿易為主的。直到十年前，工業並不佔主要的地位。但過去十年，轉口貿易減少了一半以上，同時我們的人口增加了一倍以上，我們面臨一個生死存亡的嚴重的情況，我們需要有工業，工業在當時所供給的就業機會，好像一個小孩子，在四個人所能做出了四個人的工作，而同時他又失了業。

本來我們不能長期依靠這大批的移民，而必須解決他們的衣、食、住、教育等問題了。然而香港人並非不能刻苦創業，我們的工業已經有了新的生機，我們已經向工業尋求新的出路了，但我們一直到一九五零年以來，才開始大事工業建設。

結果是我們建立了工業，而且到今天全世界對我們的工業都有了認識，本席認為有些地區甚至對我們的工業有太多的認識呢。

雖然我們的工業有了成就，也許正是由於這些成就，我們需要一個健全的統一的機構，來促進工業的發展，對內發展領導的作用，對外有共同的意見。為了這個需要，香港工業總會因而成立。本會是新成立的機構，成立至今不過三個月，已經有了詳盡的計劃，輔助工業界採取科學管理的方法，從而保證人力物力，得到最適當的運用。工業總會並且同時會去致力工業界成為英國的工業比美。

這些就是我們的目標，我們並不希望要求特權和恩惠，我們只求別人能了解我們的處境，只求我們能有一個機會，本港三百萬人民，自給自足而已，本席深信各位都會了解我們的工業之後，再為我們盡力，以及那千千萬萬英國人，經手的英國人們所作的努力之後，一定會同情我們，並且運用各位的大力，幫助我們在英國的友人們了解我們的處境。

「美國之音」今晚播出
兩位美總統競選人
舉行首次電視辯論
本港收音聽戶屆時可收聽

【本報訊】美國副總統尼克遜與參議員甘乃迪兩位總統競選人，定於今（二十七）日在四名記者之參加下，聯袂作四次中之第一次電視辯論，將由美國之音以同步廣播。第一次電視辯論，將專門討論內政，共為一小時，由兩名記者為主席之組織。其他三次辯論，將於十月七日、十月十三日、十月廿一日舉行，將為外交問題。

香港無綫電聽戶，可於今（廿七）日夏令時間上午九時至十時收聽此辯論實況。本港各家報紙因時差，將由美國各大電台聯播之第一次辯論。

圖片說明：民安隊搶救訓練場昨日開幕，上圖為防衛司陶雅禮致詞，下圖為民安隊搶救工作情形。（本報記者百遜）

星青年商會會長
陳賢進今赴日
出席青商大會
助星政府宣揚「東方觀光年」

【本報訊】星洲青年商會會長陳賢進（即本港鱷魚牌恤衫廠南洋區總經理），定今（廿七）日乘日航機前往日本，列席第九屆日本青年商會全國大會，該會將於十月十日至十二日在日本高松舉行，日本各地赴會人數達千餘人。同行者並有新加坡青年商會董事楊廷氏。

陳氏將於日本青年商會全國會議中宣揚星洲自治邦政府文化部長拉惹勒南之「觀光東方年」獻詞，宣讀星洲自治政府成立以來，力求與世界各民族建立邦交，促進了解，共同尋求世界和平，並擬以一九六一年為「新加坡訪問年」一云。

陳氏將於日本青年商會全國會議上宣讀了解及增加人類友愛情感，乃青年商會多種活動之一。歡迎全世界各民族旅遊該地，藉此了解獨特的新生的活動情形，建立和平之以及人們變好的商業合作，同時共同熱情接待任何到訪之人士，務使星洲人民之友誼盛意，和平願望堅固與建設，讓世界各民族有目共睹，向共同建設世界，互助互惠之和平之依靠，攜手共進。

荃灣川龍貫文學校
遊藝籌款擴建校舍

【國際社】荃灣川龍村落，為該區最高山區村落，立村已歷百餘年，村民有文化文學校之設，在距今百年前，即有村代表及村民延請教師，但村校舍破舊失學問題，發動籌款擴建校舍，計劃興建新課室兩座，約需籌款二萬元，始能實現，經將籌建工作呈報理民府，經獲批准，得在荃灣海壩新填地舉行遊藝籌款，定本月廿八日至十月卅日在荃灣開演，並由大龍鳳劇團演出，聘請名伶主演，其後因「雙十節」已屆，屆時該會已囑籌委會名伶羅家寶、鄧碧雲、梁醒波等參加演出，並在十月一日止，將會期延長為兩週十日云。

（關於該遊藝會波長：三一公尺波段之九五一五千週波，一九公尺波段之一五三三五千週波，一一公尺波段之二五八八〇千週波與中波之九八七五千週波，四九公尺波段之六一四五千週波與六〇四〇千週波，以後三大節目之時間與週率，將於日後再行宣佈。）

街坊赴英考察團
本月廿九日返港

【本報訊】本港街坊赴英考察團，自本年七月十八日飛英國，現已考察完畢，獲得英國政府及各大廠商之熱情招待，並由香港駐倫敦辦事處陪同參觀各地，該團行程，由倫敦轉赴歐洲，三週後，然後轉赴歐洲各國參觀考察，該團已定本月廿九日（星期四）由東京乘日航機返港，約於下午三時抵埗。

各國考察，閱後從飛赴美國，亦獲當地政府熱烈招待，並陪同參觀各大廠機構，行程至最近，以任務完成，決作歸計。經香港、日本返港，將於本月廿九日抵港，共計此行為時七十天。

昨日已有電報返港，街坊會及各團員家人分別給予有關長官及街坊會友，屆時前往機場迎接。

九龍城區無牌小販
被人勒索金錢
十二人被拘控
中有五名警員
定十二月五日起一連十天審訊

【新亞社】九龍城區無牌小販被索收金錢案件，警務處事查告發，警方先後拘捕十二人落案，提出控告，其中有五名為現役警員，均屬駐九龍城警署者。

此案昨日再在九龍裁判署提訊，全部被告人不認罪，案定十二月五日起至十六日止（星期六星期日除外）共為十天審期。

被告人：㈠林平，廿三歲；㈡柯林，十九歲；㈢邱×，十六歲；㈣劉平，廿歲；㈤黃宏，廿九歲；㈥易鵬，廿一歲，無職業，居無定所；㈦黎揚，四十歲；㈧黃時文，廿四歲；㈨謝錫恩，廿六歲；㈩鹿榮，廿四歲；⑪陳章，四十八歲，店主；⑫蕭從光，廿一歲。第七至第十一名被告均為警員，同延胡界業律師代表辯護，第十二被告延顧恩劉律師代表辯護。

各被告同被控串謀，指被告等於七月廿七日至九月二日之間，向九龍城區無牌小販食物收受錢財，以作為被告等警員對該等小販不採取正當之行動。

第七至十二被告各准以五百元擔保，其他各准以一千元現款及人事擔保各半保釋。

廣東信託商業銀行
深水埗分行
昨開幕盛况

【本報訊】廣東信託商業銀行自設深水埗分行，昨日在荃灣西南大道之新址開幕，由董事長胡文虎主持，並由上午十一時至下午一時設鷄尾酒會招待各界嘉賓，是日到該行道賀者有銀行及金融界權威、工商領袖、各界名流，戶外爆竹千餘人，場面非常熱鬧，車水馬龍，一時之盛，各界所送花籃、花牌等擺至馬路旁，而長達十丈之巨型炮，更由頂樓迂迴垂下，引動途人圍觀，水洩不通。

該分行開幕後，總行之以酒會，由董事長周埈年爵士、董事陳伯興、董事彭長、經理李醫南、張伯純、胡漢輝、林逸民、陳伯明、鍾國興、李祖華、陳懿贇、陳紹年、總行經理陳士顯、經理李祥光、副經理鄭香南、簡家駿等招待，各界人士多士。

該分行營業方面，仍亦多、到賀者有滙豐銀行總經理史超拔、滙豐銀行經理及中國銀行經理、總行副經理黃理財政司帖樂嘉、東亞銀行經理[illegible]、美國貿通銀行總經理、華僑銀行經理[illegible]、新加坡[illegible]、恒生銀行經理、交通銀行經理[illegible]、[illegible]。

據該行董事長周埈年爵士指出：旺角與深水埗年來已成為工商業區，人口衆多，市面繁榮，該行設分行之旺角分行，現又在深水埗設立分行，以該行業務於今年五月在旺角興建大廈目前在建造中，地址在深水埗之北河街大廈，並將以最新之設備，以利便工商各界交互存款，凡持有銀行之支票，均可至該行或分行提存，不受指定銀行存款之限制，旺角分行開設以來，客戶稱便，今後深水埗分行亦[illegible]

龍子、龍光、龍華
秋季空前大減價

節近中秋，不少商號以大減價廣招徠，尤其酒家，漢酒家、百貨行業、龍光行、龍華等三行，銷量亦不少，遂宣佈於秋季中推出大減價，以標榜實惠，前日起，聯合舉行「秋季空前大減價」，貨品琳瑯，地頭甚大，定價多低於成本，該公司貨品種類繁多，品質優良，男女裝羊毛衫及男裝西褲，兩種假裝，該公司等之大減價，必受到顧客歡迎，抗拒之佳音。

醫院道庇理羅士學校
車房發生血案
兩婦人被斬傷
事後一婦人及男童被查究

【本報訊】昨晚七時三十分，本港醫院道庇理羅士學校車房內，發生一宗血案，有三名鄉婦人因爭吵，打至一婦人用刀斬傷，另外一婦人亦受重傷，傷者：㈠老婦陳友鄰，五十六歲；㈡其媳鄭石芝，廿六歲。據悉發生衝突原因，係由於鄭之子在門前玩耍，突然有人擲石，擊中其頭部，致受傷流血，與陳氏之子所謂遭另一鄉婦人之子所為，乃向之斥責，於是兩家人引起衝突，結果，除鄭被斬傷胸及陳傷右臂外，該涉案婦人於糾纏中亦受傷云。（寫）

小童街頭服毒
曾阻警員救治
因被黑人物壓迫而尋死

【本報訊】昨日下午五時許，有一住在九龍城區某小童，年約十四歲，住本港大道西五七×號三樓，當在該街發見一年約十四歲小童，忽然神色大變，倒臥地上，當時有人發見小童服毒，後有路人即報警及召救護車，當時警員到場，但小童不肯就醫，對警員說：要人救，並謂：被黑人物壓迫，不想生存，後由警員強送入醫院救治，現已脫離險境。該小童在醫院中謂其父母俱在，向警方訴稱：因受壓迫而尋死，乃其家貧，父母無力，否則將被打。彼入處亦無多，故生不如死云。

一名接生婦
服安眠藥昏迷

【本報訊】又下午一時，有一婦人家藥，家中有一接生婦，與男子用私家汽車載往醫院求診，該婦名何雲，四十二歲，住北角××大廈二樓，由醫院診斷為服下安眠藥過量所致，於住院二十小時後，經急救，醫者謂其在醫院中無生命危險，至現年四十六歲之男子陳某，云乃係一個男子，開車送往醫院，警方現正調查此事云。（鄧）

永安公司二支店
遷新址擴張營業

九龍永安公司二支店，因原址九龍彌敦道二六八號已不敷應用，特遷往新址，即彌敦道永安大廈新址營業，於昨（廿六）日開幕，由永安公司總經理郭琳褒主持剪綵，並由該公司中山僑商會理事長郭[illegible]

支持鄉議局
反對土地政策
必要時捐欵向英廷請願
元朗錦田等地鄉民

【本報訊】新界人士對官方在新界現行之土地政策，成表不滿，從新界鄉議局執行委員會及「反對土地政策小組委員會」昨日訪問元朗、錦田、屏山、八鄉等鄉事會之商議中，可以見其大概。鄉人最主要之意見，乃係希望政府能改善土地政策，使行由英國承約，土地自由使用，換地毋須補價，同時對鄉議局向官方提出反對，表示支持，必要時將發動捐款，向英廷當局請願，並向聯合國呼籲，以抵於成。

鄉議局執委及土地小組委員等，昨日由主席何傳耀、副主席郭乾、陳日新、主委鄧德育、文偉、張天齡、何毓墊、文桂枝、文壯方、鄧乃文、林財泰等，於上午十一時抵錦田鄉事會，由鄧會長之特代表大廈郭永淼及特代表鄧昭年與鄉民會晤，出席者對土地問題之意見後，表示決支持鄉議局之行動，一行等遂轉赴屏山鄉事會訪問，該會由主席鄧乃文首先指出土地政策不平等，根據一八九八年，中英簽訂之協定，新界土地除公用要路地段外，可以自由使用，在一九二三年，官方曾欽施行屋地補價，申得本局前賢等，不遺餘力奔走爭取成功，至一九二六年，延至一九五五年，又實施土地政策，鄉議局十二屆、十三屆會議亦曾予抗議，惜仍因內部人事不團結而中止。今日本人提供下列五點請鄉人參考：㈠政府征用民地價款，應由政府補給公道價（即時價）；㈡建屋地毋須補價，以舊例辦理；㈢換地方面，應以一尺換一尺，換者可自由使用；㈣除九龍外，凡屬新界地區建屋，毋須補價；㈤農地方面，一經為政府登記，即可自由建屋。其他人士發言，皆表示支持鄉議局所定之辦法，鄉議局主席何傳耀，最後並由鄧大蔡耀光宣讀結論，今日擁護鄉議局來訪問，我們是否擁護？此時衆代表一致擁護，至此遂告結束，訪問團乃辭出。（求）

公民協會代表
李仲賢醫生
昨返港

【本報訊】公民協會代表李仲賢醫生，昨日下午六時三十分由倫敦乘機抵港，李氏係於月前與公民協會之貝納祺大律師等赴英，代表香港華人要求英國政府正式商談香港政制改革問題。據昨天對記者稱：此次赴英，曾與殖民地部官員及有關方面商談有關事宜，並得誦悉殖民地大臣批閱，至於內容如何，現在未到發表時期。

一俟殖民地大臣批准後，尚有詳細報告。李氏又稱：另有一位公民協會代表員有興君，亦將於本月廿八日左右返港，昨天到機場迎接者有胡百富、李仲賢等多人。（杜）

圖片說明：公民協會代表李仲賢醫生（右第二人）昨返抵港與在機場迎接之友人合照。（本報記者杜攝）

圖片說明：廣東信託商業銀行深水埗分行昨日開幕，董事長周埈年爵士、副董事長陳伯興、董事兼總經理李醫南與各董事合照。（本報記者呂攝）

台灣鐵條
輸港大增

【合眾社台北廿六日電】台灣鋼鐵廠訂約輸出三千噸鐵條來港，合計約值一百萬元，據該年台灣鐵條輸港之數量，較去年增加甚多，由去年同期之一萬三千八百八十一噸（CWT）增加為十九萬三千九百九十一噸，最近港商又向台方大批訂購，今月運港，信用狀已於六十萬港元。原因：為台灣鋼鐵業人士指出：台灣鋼鐵之所以能在香港市場上大佔優勢，其原因乃為台灣鐵條品質優良，價格又低於歐洲及日本，而台灣鐵條規格，成為最近香港又向中國大陸之產品。新投入一家生產。

老篤製藥株式會社
清島課長來港視察

【本報訊】日本老篤眼藥株式會社之代理商，為本港老篤眼藥廠（香港）有限公司代理，該社出品之老篤眼藥水，四種用途，該社為加強推銷各地業務，及視察香港東南亞總代理處，特派出其貿易課課長清島龍雄氏來港，並與本港代理商及其他業務人員交換意見，該氏昨（廿六）日下午七時半，由日本航空公司機抵港，並將在港逗留三天，然後轉往新加坡、曼谷，再訪問各地業務，然後即行返日。

圖片說明：日本老篤製藥株式會社貿易課長清島龍雄氏抵港，與港方歡迎者在機場時留影（左起）：謝春光、老篤眼藥廠出口部經理陳順麟、清島龍雄、大東行副經理鄭瑞裕。

本港新聞

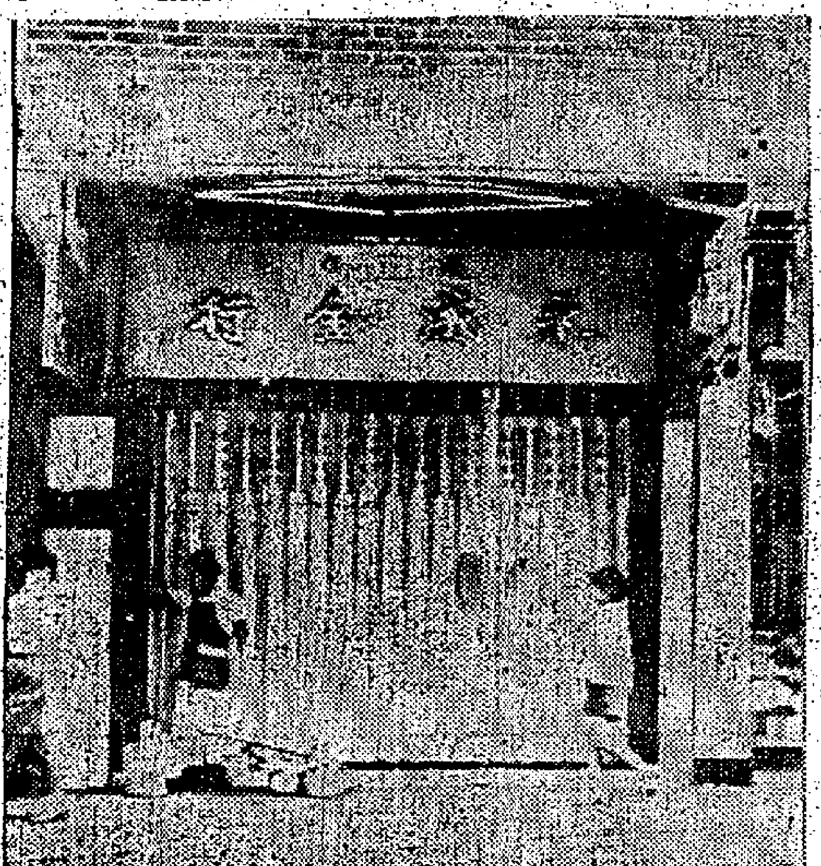
大道西永成金舖夾萬被弄開
全部金飾盡被偷去 損失共達三萬餘元
事後一新僱厨伕突告失踪

【本報訊】本港大道西五二二號地下永成金舖，於前晚被人施用調虎離山之計，將店內貯放金飾之五尺餘高瓦夾萬弄開，竊去全部金飾，統計價值達三萬五千四百九十元。事後發覺該店厨子失踪，乃由該店東主報警。西區警署接報，派出大隊中西探員到場查究，並由指模部人員攝取指模存案。刻警方通緝追緝一名杜×之中年男子。是次雖損失頗鉅，但已購有保險。昨該店因全部現貨金飾被竊一空，故暫停營業，未有開市。

查該永成金舖於去年六月間始在上址開設，與北角英皇道德發金舖是同一東主。該東主名吳兆鏗，五十二歲，順德東西馬寧人。[illegible]

出資請店東之子看戲
調虎離山計得售
將夾萬金飾偷清
衆店伴深夜返店時始發覺

前晚星期日，該金舖[illegible]七時上鋪，店內夥伴收工後紛紛外出，祇[illegible]


左圖：被偷竊一空之大道西永成金舖。

失物清單

東主向警方所列之被竊物清單如下：十四K金鑲紅寶石戒指五隻，十四K金鑲戒指十四隻，[illegible]

南棗案宣判
納棗於女童下體內 被告謂係戲玩性質
卒罪無可恕判入獄九月

【新亞社】南棗案昨日下午在中央裁判署結案，法官判被告有罪，判處監禁九月。被告乃已有一妻一女之非八歲店員謝如陸，被控於本年六月廿二日至廿九日在西營盤第一街與一十三歲之女童發生性行爲。[illegible]

保良局賣旗
續收到大批捐款
各善長芳名公佈

【本報訊】保良局上週末賣旗募款，成績優異，初步統計約達二十萬元，創新紀錄。現該局仍陸續接收捐款，[illegible]

陳卓平弄璋之喜　潮州公會副主席陳卓平弄璋之喜，假潮州公學設湯餅會款宴親友，與會嘉賓達千人，情形熱鬧。圖爲陳卓平之「合家歡」圖。（光光攝）

神秘電扒
公海截刼船隻
事敗向共區逸去

【本報澳門訊】一週前，當防禦區附近公海接近澳海界附近，常有一艘黑色電扒出沒，[illegible]

一宗米飯官司之巧判
夫妻月入合計平均分配
多除少補丈夫每月給妻五十五元

【新亞社】一雙青年夫婦，結婚未及兩載，[illegible]

李根章黃少珍結婚

李根章君與黃少珍小姐，昨日在跑馬地聖瑪嘉烈天主堂舉行結婚典禮，並於是日晚上假座中國酒家款宴親友。[illegible]

印尼籍旅客
蘇嘉諾被車撞傷
警方尋目擊証人

香港恒生銀行
旺角分行昨日開業
士紳名流到賀者衆

【本報訊】香港恒生銀行有限公司，在旺角區增設旺角分行，[illegible]

教育與文化

黃大仙徙置區 女青社會服務處將開幕
高詩雅夫人親臨主禮

兒童樂園

勞工夜校

潮汕文教會
會長及理監事就職
林子豐盼多做實際工作

周世聰高足 鄭麗英在英 圖畫獲首獎

香港教師會主辦 夜中學繼續招生
有獎學免費額　下月三日上課

中文校聯會 理監事就職
明日假新雅八樓舉行

手工藝班

調查本港漁業概況
港大一學生進行 獲得各方面支持

中華無原罪修女
北角興辦學校
暫開辦小學及幼稚園

美文化館電影節目

梅窩首屆農訓班
昨畢業頒獎
農林處長李覺士伉儷主持

謝熙師生 書畫展開幕
羅宗淦親臨剪綵

聖賢學校電影晚會

文教簡報

社團動態

朱氏宗親會擴展福利工作
朱耀宗捐樓一層

持牌小販公會 各部職員選出

中藥職工總會 新舊任昨移交

北角新村居民 清潔運動大會

青年會
中秋前夕遊河 即發售遊河券

正覺蓮社贈醫施藥 決定延長贈醫時間

離婚啓事
我倆因意見不合，[illegible]

眼明.. 睛亮.. 一滴見功！
新型軟膠瓶庄 滴用更易
妙蓮眼藥水
總代理：洛士利華行有限公司

全港獨一日本痔科 苗樂天 專醫 痔瘡 肛脫血痔
遠近馳名 貧者減贈
診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓

李文傑建議球隊內 分職業球員及業餘球員

足總今日開會討論

【本報訊】足球總會定於今(廿七)日下午六時，在該會會議室，舉行九月份執委會議。今次會議的人所注目的議程中，最惹人注意的，當然是鄭治平提出之「足總亟須研究，籌辦職業足球聯賽，和成立小組委員會，調查足球員職業化」一問題了。

對於這兩個問題，昨曾詢諸足總主席及委員李文傑。莫慶認爲，這個問題，足總曾經多次研究和調查，結果證明香港足球員，並沒有違犯業餘規則，且公開請各界人士對這問題提出意見或事實證明，但並無人提出異議。

李文傑則對籌辦職業聯賽問題，表示贊同。他認爲，籌辦職業聯賽，與禁絕球員踢波有極大關係。同時，他認爲足球總會籌辦職業聯賽，根本不須要另辦職業聯賽，只將現在籌辦之聯賽，取銷一「業餘」兩字便妥。

他認爲現在各甲組球隊中，任何一隊可註明該隊球員，有若干球員是支薪的職業球員，那麼其他球員，當然仍是業餘球員。凡是職業球員，該隊便可予以公佈，並施行嚴密管理，一有犯規，該會便可以名正言順的予以懲罰。他曾與足總秘書與周研究，奧周亦認爲可行。同時，這一辦法，在英國實已大行其道。

查籌辦職業聯賽，上屆區耶代表威士頓，曾有過上述提議，但被足總執委會否決，今次再度提出，相信亦不易通過。

茲將今天足總執委會議程列后：(一)討論有關於預售券事宜，(二)討論推定義務教練，(三)決定華人慈善賽日期，(四)討論關於李文傑委員有關召開特別同人大會草案，(五)討論特別小組委會建議關於提高香港足球水準的提案，(六)成立紅磡球場小組委員會，(七)執委鄭治平提議：甲、足總亟須研究，籌辦職業足球聯賽。乙、成立一小組委員會，調查足球員職業化。(八)來往書信。

球員十一人 昨簽字傑志

惟李育德李炳照等 仍未談妥簽字條件

【本報訊】雖然足球聯賽已揭開戰幕，却仍然未有一個球員辦妥簽字手續的傑志會，卒於昨(廿六)日組織成軍，已與傑志十一球員簽字效力，並隨即於昨日將該十一球員註册紙，親入足球總會。

簽字效力傑志的十一球員名單是：鄭煥均、謝耀棠、伍振良、馬瑞朗、沈世德、黎兆成、駱國榮、司徒明、譚森泉、譚煥[illegible]、梁其興等。

本來昨日傑志是準備在跑馬地內球場練波後，始行辦理簽字手續的，詎料昨日天雨，跑馬地球場泥濘不堪，高懸紅旗，表示場地不能使用，乃臨時取消練兵，轉移到足球總會會議室與各個球員接洽，商談方式個別進行，條件滿意者即行簽字，結果有上述十一人辦妥簽字手續，李育德及曾錦光兩人，昨日雖有到場，但[illegible]商洽進行。

傑志領隊未於開會前到達，但據傑志某主事人稱：李育德簽字傑志，不過遲早問題而已。

昨日在足總會議室與球員商談的傑志會首腦有：翁國裕、伍振良、黎兆榮、鄭治平、何炳雲、沈瑞麟及黎鏡湘等。據悉：本屆傑志軍除了李育德外，翁國裕已答允肩起重負，將來傑志一般相信，當不成或缺。又悉，昨晚九時左右，伍球添在國心閣餐室找到李炳照，並詢李炳照何以午間不到足總會議室商談，由於李炳照表示，知昨午適稍天雨，因且未接獲通知，才沒有前往。但李炳照又稱此後與羅志、劉志、馮、朱森、張洪池等會、鋼才改赴。與李炳照面談的傑志人，自集合在一時許開始，到下午六時許才分別回去。據志會的伍球添，隨後向李炳照表示，後九日將國裕在廿九日設宴招待，各人萬所得商談，如條件適合，即席簽字。

體育

東方積極操練 明天約戰陸軍

東方自組成互型班後，對於內部需極為[illegible]，今午又是渠訓之期，所有甲組和預備組球員，均須於四時到場報到。該隊現乘積極週內無戰事，特于明天約戰陸軍，藉此考驗實力。

游泳界籌組 水球裁判會

水球規則有畧修正

【本報訊】游泳會水球裁判小組委員會，昨日下午七時半，假北角美麗華酒店，召開水球裁判小組主席會議，出席者有水球裁判小組委員郭錦棠、陳錦奎、余子章、協席華、蘇國榮、李棠協、羅[illegible]、陳耀、楊文傑、蘇天霖等多人，首先由張德祺提出，為提高本港水球水準起見，應從速組織全港和立良好水球比賽風紀，應從速組織全港和田(中西)水球裁判會，負責商洽研究此事，決由陳錦奎、蘇國榮，與泳總方面聯絡，關于最近國際業餘水球協會增删一部份水球規則，但其中新例能否適宜在本港施行，尚有待今後多作研究，始能決定。

在會議中，陳錦奎並將泳總日前公佈本月廿三日發出通告，關于沙和士在羅馬報導有關此次其本人出席國際業餘水球協會會議所決議和否決的各項水球規則，茲將主要內容摘錄如後：

新訂球例

(甲)已通過球例如下：(一)罰球改四公尺制，(二)每隊有四名後備，可入場替補，(三)每場取四節制，每節六分鐘，每節間休息三分鐘，(四)任何一球員，在另一球員替補後，該球員仍爲後備球員，(五)如屬犯規罰自由球時，由對方最近一球員發球，(六)違犯兩次犯規在第十五條(G)、(丁)及(L)或第十七條規則內，算作嚴重犯規，(七)旗及旗竿，應有一定尺度規定，(八)後備球員所戴球帽，亦編定號碼。

(乙)被否決提案如下：(一)壁球制度，(二)在比賽進行中，如甲隊進攻時球已過中綫，該隊不得將球再踢回後場，(三)某方一球員運球進攻，已進入對方四碼界內區域，祇設四碼自由球，(四)任何一球員，均可踢自由球，(五)任何一球員，可直接射球，(六)被逐出場球員，可在規定時間內後入主罰四碼自由球，(七)在兩公尺區域內處罰自由球，可在兩公尺界綫中任何一處踢自由球，(八)在比賽進行中潛水，應罰普通犯規。

蔡世傳續掌 東華足球部

李育德宋文訪小沈

【本報訊】東華統帥部，昨午會舉行一次座談會，會後，據東華副主席何鴻畧稱：東華足球部，業已獲得上屆主任蔡世傳允繼任下屆足球部主任，因此，東華下屆足球部主任，由蔡世傳擔任。東華昨在足球總會取了三張球員註册紙，一張交與教練姚[illegible]昨午，李育德與宋文，曾親到箕宜大廈，與沈瑞麟會面，商談了十五分鐘，李育德事後表示，所談係私事，與參加東華無關云。

東華統帥部，昨決定請該會出席足總代表劉榮浩，今午與陸軍代表洽議，希望能借陸軍球場，作爲東華操訓練之用。同時，東華已定於今日下午五時半，在跑馬地內球場，作第二次集訓。(適)

日僱用職業教練 明年起訓練選手

有感世運成績太差 籌辦世運先改良東京道路

【東京二十六日泛亞社電】日本在此次羅馬世運中成績之差，使日人頗有當頭棒喝之感。日政府已準備在明年起，僱用職業教練，以訓練田徑、游泳、體操、騎術，及摔角各項選手，此將爲日本業餘體育界初次採用職業教練。

【東京二十六日泛亞社電】日政府並計劃：(一)在全國各地興建各體育訓練營，與體育館及游泳池，(二)在各縣開辦運動訓練班，(三)在明年並邀外國好手來日表演，以便提高日本之運動水準。

【東京二十六日泛亞社電】日東京知事東龍太郎，今日向首相池田勇人報告，謂羅馬此次主辦世運之情形，並請政府當局支持東京市主辦一九六四世運成功。其中最重要者，即先行改良東京之道路。池田首相保證政府決竭力協助東京市辦世運。

港澳四角籃球賽 自力新花園 同判列冠軍

港澳四角籃球賽，由香港之自力、中青和澳門之自來水、新花園四隊作賽，去週星期六、星期日一連兩晚，在澳門南灣球場舉行，首夕初賽，新花園和香港自力取得勝利，原定星期日晚舉行決賽，但由於天降大雨的原故，比賽無法舉行，卒由賽會宣佈兩隊並列冠軍。中青擊敗自來水，獲得亞軍。香港兩隊，經於昨日班師返港。

首夕的三場比賽，香港中青女子，以廿三比十九擊敗澳教育會，初賽凱歌。中青女隊佩芬服活躍，個人單取十一分，周淑芳和伍少珍，各得五分。

四角賽，新花園對中青，自啓戰端，中青開始氣勢甚盛，曾在上半場以卅四比三十領先，但澳隊反撲，都佔盡上風，把握機會，至多。至是四角聯賽，由新花園自力取，面錦旗中，鐘聲共得六十面。該會特於昨晚假同樂酒家慶功，到有[illegible]、任與鐵文、張活海、長鍾鳳浩、梁濟倫、鍾濟波、教練鄧沃……

對澳門自來水，自力速度甚高，結果以七十二比六十六，擊退港中青。另一場自力對澳門自來水，自力下半場以五十比四十七取勝，把握機會，敗自來水隊取得六十七比四十，自新花園對自力之戰，由於天雨，雙方並列冠軍。

鐘聲拯溺班 昨設宴慶功

鐘聲慈善社拯溺班，參加本年度全港拯溺比賽，獲男子團體冠軍，接力亞軍，並得多項個人冠軍，在全部六十

代郵

東方預備組球員：請于今午四時，到國軍球場集合，勿誤！東方體育會啓

世界與世運田徑紀錄比較表（適進輯）

（男子組）

項目	世界紀錄	世運紀錄	備註
一百公尺	哈利(德)十秒正	哈利(德)十秒二	本屆創世運新紀錄
二百公尺	諾頓(美)、約翰遜(美)二十秒五	貝魯蒂(義)二十秒五	本屆世運平等世界紀錄
四百公尺	鍾士(美)四五秒二	戴維斯(美)四四秒九	本屆世運創世界新紀錄
八百公尺	穆士(比利時)一分四五秒七	史納爾(紐西蘭)一分四六秒三	本屆創世運新紀錄
一千五百公尺	伊律(澳洲)三分卅六秒	伊律(澳洲)三分卅五秒六	本屆世運創世界新紀錄
五千公尺	庫茲(蘇聯)十三分卅五秒	庫茲(蘇聯)十三分卅九秒六	
一萬公尺	庫茲(蘇聯)廿八分卅秒四	波洛尼科夫(蘇聯)廿八分卅二秒二	本屆創世運新紀錄
馬拉松賽跑	缺	阿比卑(阿比西尼亞)二小時十五分十六秒二	本屆創世運新紀錄
一百十公尺高欄	羅爾(德)十三秒二	卡隆(美)十三秒五	
四百公尺中欄	G·台維斯(美)四九秒二	G·台維斯(美)四九秒三	本屆創世運新紀錄
三千公尺障礙跑	克里柯維克(波蘭)八分卅二秒正	克里柯維克(波蘭)八分卅四秒二	本屆創世運新紀錄
二萬公尺競步	何魯尼兵(蘇聯)一小時廿七分五秒	史萊道(蘇聯)一小時卅四分七秒二	
五萬公尺競步	發比斯杜夫(蘇聯)四小時十六分八秒六	唐納遜(英)四小時廿五分卅秒	本屆創世運新紀錄
四百公尺接力賽跑	美國隊 梅治遜、通蘭曼、巴果、莫爾 卅九秒五	德國隊 卅九秒五	本屆世運平等世界紀錄
一千六百公尺接力賽跑	牙買加 溫特、梁氏、麥根尼、萊頓 三分三秒九	美國隊 三分二秒二	本屆世運創世界新紀錄
跳高	湯瑪斯(美)二公尺廿二	沙瓦拉卡茲(蘇聯)二公尺十六	本屆創世運新紀錄
跳遠	奧文思(美)八公尺十三	波斯頓(美)八公尺十二	本屆創世運新紀錄
三級跳遠	菲杜斯耶夫(蘇聯)十六公尺七十	史密特(波蘭)十六公尺八一	本屆創世運新紀錄
撐竿跳高	格杜斯基(美)四公尺七八	唐勃勒(美)四公尺七○	本屆創世運新紀錄
推鉛球	比爾尼(美)二十公尺○六	尼德(美)十九公尺六八	本屆創世運新紀錄
擲鐵餅	柏高斯基(波蘭)五九公尺九一	奧特(美)五九公尺十八	本屆創世運新紀錄
擲標槍	A·根提路(美)八六公尺○四	丹尼爾遜(挪威)八五公尺七一	本屆創世運新紀錄
擲鏈球	干諾萊(美)七十公尺卅三	魯丹夫(蘇聯)六七公尺一○	本屆創世運新紀錄
十項運動	約翰遜(美)八六八三分	約翰遜(美)八三九二分	本屆創世運新紀錄

圖片說明：合僑生籃球隊及弘毅女排球隊，日昨聯袂返台，隨爲弘毅女球員在碼頭集合，等候啓閘下船之影。(大衆社圖片)

送別僑生弘毅健兒

·霹靂火·

合僑生男子籃球隊，和弘毅女子排球隊，昨午齊乘四川輪返國，別矣香港。

僑生隊的領隊吳壽頤，於四時率領全體球員到來，鐵閘未啓，惟有在江邊等候。牛炳鏗和李釗恩，因照料行李，最後才抵步。

弘毅女球員，住在九龍伊館，由排聯主席黃澤楨，總幹事李杏林、郭木開，良友教練戚貽勳、球友李劍慈、林月陽、葉培樹、郭錦還、翁厚玲、郭木開太太，陪同到碼頭搭船。

游泳聯會會長趙錦華，爲使男女球友船中有口果，也來金山莊兩大籮，金山莽菓四大笠，糖菓兩大包，及有其他餅餌。

在碼頭處致送僑生和弘毅隊，每隊佔半數。兩隊以突如其來有如此多手信，無限喜悅。

碼頭鐵閘打開，弘毅原本可以落船，但是僑領隊欠缺出外證件，把船票全部交他的台籍香港朋友盧君收管，盧君未來，便不能入閘，當時大雨滂沱，放在碼頭外行李盡濕，李杏林、黃澤楨、郭木開、徐克堂、吳欽堯和記者及弘毅全體球員，要成落湯雞，還幸半小時後盧君匡到，大家才上船。

人多勢猛，良友教練戚貽勳，代肩行李上船，無乃不成話，行人也。

李楓到船面布幕的滴水，當堂由頭林下，這一回辛苦了戚教練。

由碼頭至足都送送，排球主席徐亨、東方會吳啓明、籃聯主席姚飲溟、鄭耀雄、球員鄧根[illegible]、丁月詩、吳倫、丁含英、譚麗芳、吳嘉鍾、關美英，都來送別。

還有未領入閘證的球員雖以勝記，送船人比搭船人會多過三四倍之多。

五時正拉搭板，輪船機器發動，弘毅感此隆情盛意，脫下外套，穿上白制服，到船旁拜別。送船人在豪雨下站在露天處，向他們招手，如此誠意真摯，使到全體僑生球員感激至流淚，事後趙錦華語記者，祖國殷光女子排球隊，於十月十五日後訪港，其本人將以接待弘毅隊心情，一樣隆重招待曙光隊，亦有心人也。

公開田徑比賽 下月八日舉行

【本報訊】香港業餘田徑總會主辦的本年度首次公開田徑賽會，定十月八日(星期六)下午二時，假掃桿埔政府運動場舉行，大會經於上週開始報名，十月一日止截報名，報名處香港郵箱二百八十號，每項目收報名費二元，除各路會男女田徑健兒，踴躍報名參加。茲將全部比賽項目列后：

(一)男子組(賓)：一百公尺，二百公尺，四百公尺，八百公尺，一千五百公尺，一萬公尺，一哩競步，一百十公尺中欄，高跳高，四百公尺低欄，跳遠，推鉛球，擲鐵餅，跳高，三級跳遠，撐竿跳，擲標槍，擲鏈球。

(二)女子組：一百公尺，二百公尺，八十公尺低欄，跳遠，推鉛球，擲鐵餅，擲標槍。

怡和足球隊 重新參加丙組聯賽

怡和體育會足球隊(按即前屆甲組淪陷……出足球總會球隊，於去屆自動退出，本屆該怡和隊重新參加丙組聯賽，在第一次出師，即以三比一擊敗電話，旗開得勝。查該隊仍由熱心球運的廿光孝、朱錦泉、及何根源領銜，球員祇限於該行職工，始能參加，純粹爲業餘隊伍。茲將該隊陣容列次：

告佩生、張[illegible]、黃大德、郭[illegible]……

公開羽毛球賽 下月卅一揭幕

十三日截止報名

【本報訊】羽毛球總會，昨(廿六)日下午五時半，在西洋會所召開執委會議，決定本年度公開羽毛球賽，在下月卅一日下午七時半，揭開戰幕，即日開始接受報名，至下月十三日下午五時截止。本屆公開羽毛球賽，共分甲乙丙丁組，乃專供接受從未參與公開賽者而設。

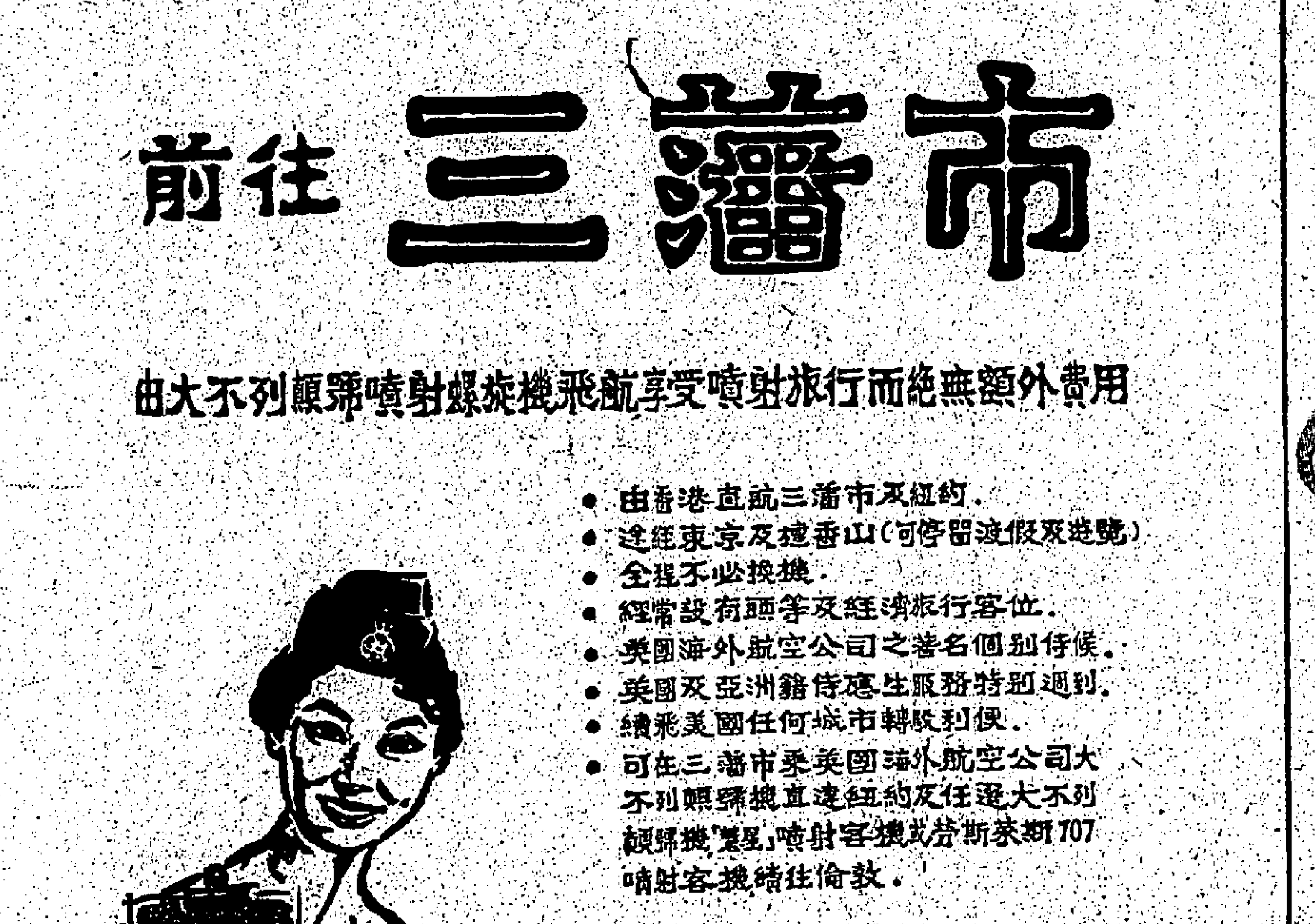
羽總昨日並將舉辦跳舞會時，至今未有人認領之各項獎品，如羽毛球拍、毛巾等，舉行拍賣，由各執委熱烈競購，得款共二百元。(國)

惟有美國海外航空公司

貢献舒適之噴射式客機航班

往前 三藩市

由大不列顛噴射螺旋機飛航享受噴射旅行而絕無額外費用



- 由香港直航三藩市及紐約.
- 途經東京及檀香山(可停留渡假及遊覽)
- 全程不必換機.
- 經常設有頭等及經濟旅行客位.
- 美國海外航空公司之著名個別侍候.
- 美國及亞洲籍侍應生服務特別週到.
- 續飛美國任何城市轉駁利便.
- 可在三藩市乘美國海外航空公司大不列顛號機直達紐約及任選大不列顛號機「慧星」噴射客機或波音斯孫707噴射客機續往倫敦.

請向各大旅行社或 怡和有限公司航空部 接洽

電話：三五一一一至二 全日廿四小時服務

袖領之機客射噴界世 B·O·A·C

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

最佳之包裝精鹽 品質純淨·衛生可靠

和記 鹽

總經理 和記洋行

3A1

刷牙定素必

刷牙的優秀美世界上最爲滑圓全端尖毛刷

必素定牙刷特別富有彈性的尼龍刷毛尖端完全圓滑不會損傷牙肉

右列用顯微鏡放大的証明圖片足見差別不同

請兼用 牙膏定素必

不祗牙膏其他牙齒清潔法

更深藏的隱到達法

二者並用·相得益彰!

潔清齒牙使立·全安肉牙保確

部份西藥貨疏價漲 補藥本銷日漸轉好
因外銷不多藥行進貨已減少 各種西藥補品市價甚少改變

【本報訊】西藥行口，雖間有成交，但貨並不多，大部份祇靠本銷。因此，經營西藥業者，近來不敢過量進貨，其中一部份較為熱門西藥，因來貨減少，存底疏薄，其價提高。如德國[illegible]已步入淡季，惟價反上升。日本粗粒[illegible]每磅由三元九扳至四元，亦有接四元零五。幼粒者每磅由三元六扳至三元八，亦有接三元八零半者。[illegible]存底愈覺愈疏，每打由五元二漲至六元零[illegible]。英國七海丸每打由九十五元扳至九十六元。歐洲腸熱粉，來價每磅漲三百二十元，市價則扳至三百四十五元。關於各種補藥，近因天氣轉冷，其市亦隨季節而逐漸轉好。如：人參精、蜜汁精、當歸精及維他命丸等類，亦日銷流，均比前增多。大部份係屬本銷，轉口甚少。至於以上各種補品市價，則普遍安定，絕少改變，與去年盛行一時之[illegible]市情有所不同。（日）

金鈔與宋紙 市價均扳昇
期宋尾盤一·六三

【本報訊】昨天倫敦金五·大鈔加水五元，傳股鈔又指一文三，宋化接一·六三二五，電鈔差價·○一·平（前市報二·八一二）。價與紐約轉眼鈔再拍五，通天單最高五·六八五，最低五·六八二五，加單接五·八一。據外電報導：美金五億美元，又在[illegible]。[illegible]

股票市牛皮
成交百八十餘萬元 信託公司成交特暢

【本報訊】昨日股票市普呈牛皮，其有上落者，亦甚輕微，惟日成交一百八十五萬元，茲將各股交收情形，分述如下：（按與前市尾盤比較）
[illegible]

樹膠市價微順 二號破一元關

【本報訊】星洲膠市，交易並不活躍，市方亦多作退守，故價微微滑落。昨日之星膠行情，一號貨由一元零一古，二號貨跌破一元關，三號貨亦由九角九仙至九角八仙。本月廿四日，星期六行情：[illegible]

港台織造合作 已簽首批合約

【本報訊】據有關方面透露：台灣口羊毛再加工織成羊毛衫出口，首批合約已經由本省織造廠與香港方面洽妥，由香港方面供應毛紗一萬公斤，交由台廠加工織成羊毛衫二萬四、○○○件出口，此為本省加工羊毛衫輸出之首批。上項進口原料加工為羊毛衫外銷，並已獲致外貿會的批准，並由物資局予以輔導。以爭取外匯的收入。據悉：上項加工羊毛衫，包括男衫一六、○○○件，每件工資美金○·六元，女衫八、○○○件，每件工資○·五元，共可獲得勞務外匯一三、六○○元。並[illegible]的外匯。（金）

越南進口外滙批出 港貨去銷近呈活躍

用品及棉織品去銷，均較前增多。

茲將越方所批出之外滙額誌錄如下：八月份由越南經濟部批出之滙撥進口額，美元外滙總數，達二千三百七十六萬美元；法郎外滙，達一億五千六百六十七萬新法郎。各類進口專案所佔外滙額，分別統計如下：

專案	美元外滙	法郎外滙	英鎊外滙
第一專案	八七八、八九六	一○、一九、三七二	八、五五五
第二專案	一、九六一、九四四	一、二八四、○八三	三、五九四
第三專案	一九六、五○三	二五、○七七、五四五	二三、三○五
第四專案	九四六、五八九		
第五專案	六一八、二四五	三、五一、二九三	
第六專案	三、四三一、五五四	八六、二八○、六九五	五八、三三九
第七專案	七○五、七九	一、五五九四、九九一	二、一八二
第八專案	四、七三一、三二○	八、七一○、五○七	
第十專案	一五四、一一○	九、○八四、一四三	
第十一專案	二四○、七一六	六、四四、六○七	
第十三專案	三六、○九三	二、六二一、○四七	
第十六專案	一四、八二○		
第十八專案			

至八月經由特別進口制度批出者，美元外滙總數，達三十二萬五千二百二十九萬六千三百八十一新法郎，英鎊外滙總數，達十一萬九千三百二十九鎊。各類進口專案所佔外滙額，分別統計如下：

專案	新法郎外滙	美元外滙	英鎊外滙
第一專案	二○六、六四一·六七	四三·九三三	
第三專案	五、二一○	一二○、一八九·八八	八、五五五
第四專案	五二四、八六七·七八	一三、四五四·七八	三、三五九四
第六專案	一、○一八、七二六·六五	三七、三六二·六二	三、五三○五
第七專案	八六、八八三·一○	一五、五九○·五○	五八、八三九
第八專案	一八、五七四·六四	二一、二九九·九○	二、三八二
第十一專案	二六、二二七·五六		
第十三專案	三七、八七一·三○	九、六○六·七九	一一
第十六專案	一六五、一○七·八二	六九、八五二·九四	一、二七○
第十八專案	二○六、三七○·七九	三二、九六七·四○	二四七二（日）

外滙牌價多種 昨又從新調整
加滙降低瑞德比滙提高

【本報訊】據銀行界消息：本港有關外滙銀行之外滙買賣價，昨（廿六）日又有多項調整，計：加拿大、瑞士、西德及比利時等滙率，均有改動，加拿大滙比前降低，瑞士、西德及比利時則較前提高。茲將銀行公會所公佈之新滙價如下：加拿大滙賣出價由一七·○三二五加元，改為一七·○二加元；買入價又由一七·二二五加元，改為一七·二二五加元，即每百元港幣均較前多兌○·○一式五加元。瑞士滙買出價由七五·一式五瑞士法郎改為七五·○六二五瑞士法郎，即每百元港幣較前少兌○·○二五瑞士法郎。西德滙賣出價由七二·七五馬克改為七二·六七五馬克，即每百元港幣較前少兌○·○七五馬克。比利時滙賣出價由八六九比利時法郎改為八六八比利時法郎，即每百元港幣較前少兌一比利時法郎。（金）

港米市續淡價落 泰方大米價亦跌

【本報訊】在米市趨淡中，泰國新花米又陸續訊來，影響所及，本港米市更淡。昨（廿六）日雖屆週一，大盤成交亦僅得三千餘包，所成價格，每担續瀉三、四毫。茲將成交價誌錄如下：泰國靚選大米每担成五十元零八，紅地金鎗米四十八元四，黃三號米四十六元半，藍白紅三碎米碎卅四元，藍白綫米碎卅三元七，畫珠米碎卅四元六，越南米碎廿七元三。

印外滙與物資缺乏 重視自由外滙輸入
停止調查財產自由外滙不查究 列入C組物資可自由輸入買賣

【本報訊】印尼方面，因物資缺乏，而外滙輸入不多，為謀安定物價，對於「自由外滙輸入」新例極為重視，此項貿易措施之運展情形如何？亦為本港出口商及工業界人士所關注。茲據耶加達航訊：印尼最高檢察官古納宛，最近發表談話稱：「已經取消，而關於在外國擁有外滙的人必須向最高檢察署報到的訓令亦將撤回。至於以前因其非法外滙問題而已被拘控的人們，因為他們是在這項條例未撤消時被查獲，所以仍要依法辦理。原來抵觸「財產調查委員會」條例的人也是如此處理。」也暫停止「經濟徵查」行動，讓工商業者有重整旗鼓的機會。

根據古納宛說明，這項決定是符合政府讓工商業者有機會使用自由外滙進行輸入的措施。商人可以根據政府所規定的條例貨物買賣，不必担心被檢察署查究。

印尼金融部長和工商部長最近公佈了財長兼貿易部長和最高檢察官BUMI字第一五七三八號聯合決定書，就一九六○年政府條例第三十二號代法令第四條第一款所指進口物資的貿易和擴大貿易作出規定，全文如下：一、為了使今年八月二十五日開始實施的政府關於條例執行的順利起見，必須使有關進口物資的貿易和監督事宜的各項條例……

新易貨證開始發出

至於印尼新易貨證，稱於昨日開始發出，這是方有關輸出商人的福音，不過由於正當新雜貨外滙證可寄配的貨物，詳情尚未宜佈，交易因之不活潑，賣方對該證外滙的標價，要求約四十巴仙水平，該證及買方則付出新的米價，貨方則未開價，輸出商沒有求購意向。

至於舊易貨證，仍頗活躍，據悉，目前以雜貨證及建築材料易貨證分配布料、棉織品、紗及粗食品、洋雜、藥品、化工原料及商家等各種建築材料，頗能相適應，在各種易貨證存底已逐漸減少，預料近期內將全部被用罄。昨日建築工具及……

因此，物價管制法令（見一九四八年第二九五號國家公報）和其於這一法令的其他物資，不適用於這類物資。

貨物，訂貨及買賣的新法令自行斥資輸入，並委托訂貨。

至於根據政府所訂貨物，不會成為稅務局官員或刑事執行者調查，審問其財物來源的根據，過了物資交流的順暢，其貿易可以自由進行，買賣價格可以根據買賣雙方同意而規定之，同時各商人可以根據其資本能力建立「物資儲存」……

第二十一號關於使用方付出貼價增至十巴仙，雜貨易貨證較受物資種類，就是財政部長一九六○年八月第二十九BUMI字第二一二號決定所附表的C組進口貨物第四號代法令第三十四條，一九六○年八月二十九日公佈的條例，第一、根據一九六○年政府條例第四，規定進口物資的（本條例第二項）進口外滙價二百倍，四、在原則上，輸入物資可以及以自由外滙輸入限制，並可根據社會需求及支付能力輸入……

印尼政府為致實際濟的目的使快達到規定使之規定其財政部……

新草菇上市 市況甚爽俏

【本報訊】河源新草菇初從有貨登場，其數量亦甚稀少，此次運到，均係屬三級貨式，由於斷市已久，故銷情甚俏爽，每担最高成三千二百五十元，最低成二千九百六十元。

同時，日本梅肽及台灣梅肽，因大陸梅肽頓形不繼，同時，遂使當地在供應上漸形時興，以上各貨，均趨活躍。查市上沽出之上海梅肽，每担高成至三百五十八元，又四級羅湖梅肽亦成至三百元，生仁市道疲瀉，新嘅到之……

中大粒非洲生仁，轉手拆沽七十五元五角，對於前經退盤之浙江生仁，現價每担新訂售價，較定貨每担拆沽八十二元，中上貨拆八十元零五角，然因市淡影響，跟前低價拾亦欠佳流。

有求扯，故未發仍慢，而新桂林生瓜每担拆沽一百一十五元，八步生瓜拆沽一百一十五元，道州靚生瓜沽一百三十五元，長烏石紅瓜拆一百九十五元。（金）

瓜子來途，各地生源源不絕，由於外圍辦那末……

生油市況 一片冷落

【本報訊】由於一般上假生油之門市拆銷，並不活躍，至使大盤成交更見淡靜，查近由「上打和路」運來港之一批香味非洲生油，據說其數量約為七十五噸，其中有五十噸經訂定以每担一百四十五元成交，轉手亦照此一成價拆出，至市價放出，另有二十五噸係在前時以一百四十三元購入花貨者，最近亦以每担二百五十五元售出。

目前市上已有過百餘担，運至二千五十元之成交貨，故此一賣貨對手頗多……

工商簡訊

△工業原料市，買賣仍靜，（99—10）力水斷酸，本成貨化價未見報好，日本廿公斤裝每公斤盤，每磅以六角六分成出，九九力鉀粉五十公斤裝每公斤四角，大陸五十公斤裝七角二分，南非五十公斤裝包七角五分，每磅扳硬七角二分……

香港金融行情表

民國四十九年九月二十六日

金 九四五K		
開	市	253.000
收	市	253.250
最	高	253.250
最	低	253.000

美鈔期貨		
開	市	5.67625
收	市	5.68
最	高	5.68
最	低	5.67625

宋紙		
開	市	1.6225
收	市	1.63
最	高	1.63
最	低	1.6225

美電		
最	高	5.695
最	低	5.6925

通天單		
最	高	5.685
最	低	5.6825

雜幣	
加拿大紙（大）	5.795
加拿大紙（細）	5.775
大披紙	1.827
細披紙	1.818
新勞啤	1.13
葡幣	.99
人民幣（大）	1.16
人民幣（細）	1.05
正鎊	15.91
雜鎊	12.64
埃及鎊	10.50
南非鎊	15.66
東非鎊	15.25
西冷紙（百計）	87.00
印尼新荷盾（百計）	2.95
法郎（萬計）	113.50
瑞士（百計）	131.50
日本紙（萬計）	148.00
台幣	131.50
合滙	134.50
暹羅（百計）	26.15
安南紙（千計）	62.50
新貨（千計）	66.25

九龍荔枝角 荔園
門票六毫 小童三毫半
第一劇場：魔術·七彩外國電影 碧血黃金
第二劇場：夜戲八點正 紅菱巧破無頭案
第三劇場：蘇茜黃熱舞
第四劇場：滑稽趣劇 音樂歌唱 風塵俠犬 我為卿狂
第五劇場：新派話劇 夜航輪大刧案（四本）
動物園 每日十二時開放 奇異禽獸 免費參觀

新華 下期隆重獻映

最後一天獻映
麥炳榮 鳳凰女 梁醒波 譚倩紅 少新權 劉月峯 馮寶寶
苦兒救母

金城 國民 金華 新舞台
今天五點半廉價場公映粵語片
人頭審皇帝 第六天映 今明最後兩天
明天放映 荒島驚魂

中央 明日起映
龍虎門迷宮
香港商台廣播小說改編·俠義奇情倫理巨片

京華 今天盛大獻映 吸血殭屍
中央 電梯情殺案

影與樂

名畫家筆下的「一曲相思未了情」，該片下期在麗聲及皇都隆重獻映。

峭壁驚魂

運用直升機攝影

「峭壁驚魂」是園克公司發行，卡通大師華納狄士尼在瑞士攝製的一部益智影片，我們要知道征世界馳名之雪山高峯——斯塔岡雷峯是阿爾卑斯山脈的最高山峯，高度雖比不上世界最高峯——喜馬拉雅山的埃及勒斯峯，但因山脚適在瑞士的風景區加蘭小鎮，故每年能夠吸收大批遊客來爬山，需用很多嚮導，因此繁榮了這個小鎮。卡通大師拍本片時曾親自到加蘭鎮實地拍攝，故該片的主角米高闊尼，占士麥雅打和荷拔林等扳登之山峯，都是實景，而非佈景的，卡通大師攝來拍攝，方才完成珍貴的鏡頭。

在鏡頭運用和所採取的角度，把該山峯之巍峨險峻，高不可攀之處，完全一點無遺，米高闊尼在本片是一名英國貴族的爬山專家，和占士麥雅打，占士麥雅納及荷拔林所扳登的山峯，盡是峭壁懸崖，怪石嶙峋，不可攀扶，倘一不慎，便會粉身碎骨，有喪命之虞。在絕妙鏡頭運用之下，北中有一幕是占士麥雅打和老頭兒羅闊士尼史密斯以細索把女主角珍烈姿露，吊在懸崖之下，在半空中打北鞦韆，十分有趣，另外一個驚險鏡頭，便是占士麥雅打跌在一個豎立的圓形巖石之上，下臨深淵，異常驚險，因拍這個特寫鏡頭時，

偷吻緣

㈣當惠子往學校找到高田明，要他說明事情經過，高田明却辯說，他是沒由愛上美惠子那樣的小女孩的，可是在多次接觸以後，美惠子却不知不覺愛上了高田明，於是向他的追求者挑戰。

㈤首先，她在山岸的酒吧中大飲干邑杯，然後把她推倒在櫃枱下，跟着，她到西條之店，把西條給高田明縫的衣服弄壞，使西條哭笑不得，最後她到了洋子表演的夜總會去。

㈥她和洋子一起跳，來較量肉體的魔力，雖然這事引起了大爭鬥，但是美惠子的大胆行動，感動了高田明，使他也愛上她。於是向別人借了十萬日元，企圖與以前那三個女人斷關係。

「桃色風雲」男主角喬莊

「桃色風雲」的男主角——喬莊，原名張建木，現年二十六歲，原籍上海，十年前畢業於上海正德中學，有多方面的藝術天才，對表演和繪畫，都有相當的良好表現，他心地純潔，具有青年人的特點，却沒有染上惡習，殊可貴的是具有辨別是非善惡的本能，和當機立斷的決心。

喬莊加盟邵氏公司，還才是半年前的事情，合同才簽妥，他就趕往片場拍戲，首作是和天王巨星李麗華合演的「黑夜魚」，演出成績，極爲理想，該片執導者爲名導演嚴俊，對於演員演技要求，素極嚴格，但當他和喬莊合作以後，對喬莊的表演才華，極爲激賞。

「桃色風雲」是喬莊加盟邵氏公司後的第二部作品，該片女主角由丁紅、杜娟分任，男主角由喬莊擔任。他所飾演的是丁紅的丈夫，家裏招來了杜娟這位俏女傭，平添他夫婦許多麻煩，弄得啼笑皆非，這是一部妙趣盎然的輕鬆大喜劇，喬莊演出成績，極爲優異，舉手投足，渾身是戲。

繼「桃色風雲」之後，喬莊的新作，尙有「武則天」裏飾演太子李賢，在「一個女人」裏飾演青年學生，在「白日的夢搭」裏，飾演中年紳士，均有極爲輝煌成績貢獻。

影壇巡禮

行者

葛蘭說盡人生矛盾

一個飽經風霜的女人，當她想好好地做一個家庭主婦，却又波折橫生，最後竟至連生命也付出去了，這是人生的矛盾，「一野玫瑰之戀」裏的葛蘭，當她生活像一團火那樣熱時，使了人們不禁的微笑，待她打算過這一團火熄下去，過過恬淡平靜的生活，這團火竟燒了她自己，觀衆至此，不免要用眼淚來酬答她那洗練的演技了。

萬衆屹看大史戲

只要是上了三十歲的人，就趕上抗戰時期那一偉大的場面，在腦海裏就烙上了一個畢生不能磨滅的印象，那時有某詩人曾經這一首詩道：「演員四萬萬，舞台一萬里，全球作觀衆，看我大史戲。」現在，「星星，月亮，太陽」開拍，正是把那一幕大史戲重演，尤敏，葛蘭，葉楓沒趕上二十年前那一場，卻參加了二十年後這一場，是她們「重演歷史」呢？抑或「歷史爲她們重演」呢？

三日無「文」皇皇如也

李明珠又到處打電話找「文藝朋友」，這個「文藝明星」，可以說是「三日無文藝，則皇皇如也」，這是李明珠與一般明星不同處。

一出娘胎即懂禮貌

甜甜大讚林黛新生的小寶貝，說那小孩子很乖，甫出娘胎滴滴的小眼睛，向人很有禮貌地看着，到底是到歐洲留過的人，畢竟不同。

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國語新聞，特別報告。卅分粵曲。九時錄音轉播倫敦電台十昨晚國語節目。十五分京曲。四十五分「鮑甫晨歌」。十時十五分「名曲心聲」。十一時「家庭專集」問題「不妊妾」。卅分重播昨晚由小童發會担任之兒童節目。四十五分時代曲選唱。十二時報時，故事演講「大地飛鷹」。卅分漁民天氣預告，「民間故事粵曲」。一時報時，粵語新聞，特別報告。十分「諧趣粵曲」。廿八分天氣報告。卅分國語新聞，特別報告。四十分時代曲。二時蘇州彈詞。卅分粵曲選唱。三時故事演講「田園戰爭」。卅分「粵劇小舞台」。五時故事演講「小五義續集」。卅分兒童節目及歌曲。六時報時，粵語新聞簡報，國語新聞簡報，潮語新聞報告，客語新聞報告，特別報告，管樂。卅分「名伶名曲」。七時成語新講「破鏡重圓」。十五分時代曲選唱。卅分廣播劇化小說「別矣春心」。八時報時，「名曲一闋」。十五分歐美選唱。卅分「工人樂園」。五十八分天氣報告。九時轉播倫敦國語新聞。十五分時代曲點唱。卅分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，「體育述評」。十時中國文化特寫節目。卅分京曲。十一時天氣報告及漁民天氣預告，明日節目預告，時代曲。十二時全日廣播完畢。

商業電台：七時報時，消息管樂。廿五分節目預告。卅分英語教授。四十五分時代曲。八時天氣報告，粵曲流行曲。九時五十五分社團簡報。十時粵曲。卅分婦女生活節目。十一時時代曲。十五分粵曲。卅分倫理小說「恋恨難消」。十二時時代曲。一時香港證券交易所今日上午股市行情報導。十五分味之素特約聽衆講述「大國三十年」。卅分天空小說「五月雨中花」。一時廿九分天氣報告。卅分立達影業公司特約電影故事「荒島驚魂」。二時戲劇化倫理小說，杏陵春回。卅分康隨映棠公司特約電影故事，摩登新娘。三時粵劇精選。四時香港證券交易所今日下午股市行情報導。卅分可口可樂特約兒童樂園。五時科學幻想小說「宇宙能爭霸戰」。十五分驚險探險故事「非洲歷險記」。卅分歐西流行歌曲。六時天氣報告。中篇小說「百年樹人」。十五分武俠小說「劍山盟」。卅分中篇小說「男才女貌」。四十五分古事今談三國演義「諸葛亮」。七時戲劇化小說「發達記」。卅分月老之音特約新聞處節目。八時藍橙小說「血影刀光」。卅分粵曲。九時民間俠盜小說「俠鬥怨」。卅分香港政府新聞處消息。卅五分時代曲。十時驚險重述「危樓魅影」。卅分粵曲。十一時天氣報告。卅分明日節目預告，南管。十二時播音完畢。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲進行曲，早晨管樂。十五分天氣預測，時代曲。卅分英語教授。四十五分粵曲。八時新聞報導，天氣報告，銀台節目報告。十五分祝壽祝婚點播，金台節目報告。卅分時代曲。九時錄音粵曲點唱。十時婦女講座。十五分今日本港與社會服務。卅分廣東音樂。卅分歌唱故事「鍛痕記」。十一時粵曲。卅分倫理故事「碧海情深」。十二時新聞報導。十五分股市及金融行情報告。卅分祝壽祝婚點播，天氣報告。卅分時代曲點唱。一時粵劇「搶水色狼」。卅分社會小說「母子淚」。二時粵劇選播。四時祝壽祝婚點播，銀台金台及電視節目報告。十五分粵曲。卅分錄音短篇小說「明月奇緣」。五分兒童節目（金銀雜音）。十五分兒童戲劇小說「木偶奇遇記」。卅分一曲寄心聲。六時錄音電影故事「荒島驚魂」。卅分時代曲。四十五分粵曲。七時偵探小說，「盜屍奇案」。卅分奇情武俠小說「小俠紅蝴蝶」。八時新聞報導，天氣報告。十五分「漫談衛生」。卅分「美容講座」。四十五分馬經。九時民間故事「再世奇緣」。卅分邵氏影友俱樂部。十時通俗故事「七俠五義」。卅分新派小說「夢迷奇遇記」。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分中樂文藝小說「長相思」。四十五分夜音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲，口琴演奏。三十三分天氣預測，時代曲。八時金台節目報告，各地雜曲。三十分新聞報導，天氣報告。九時平劇。十時潮州曲。四十五分今日本港與社會服務。十一時閩南歌曲（金台及電視節目報告）。三十分時代曲。十二時轉播港台節目：「大地飛鷹」。三十分新聞報導，天氣報告。四十五分家庭食譜「雪白燉粥」。一時河北大鼓「小八義」。三十分彈詞「孟麗君」。二時越劇「雙金花」。三十分錄音滬語話劇「春風面夢記」。三時評話「十二金錢鏢」。三十分潮語民間故事「慈海情波」。四時錄音潮劇「李元凱」。五時潮語武俠故事「金剛女俠」。三十分粵曲。四十五分成語新解「一竅不通」。六時時代曲。十五分英語教授。三十分俠義故事「嘯龍劍客傳」。七時聽戶之夜。三十分聽歌消談。八時新聞報導，天氣報告。三十分麗的呼聲夜總會。九時世運回憶錄。十五分時代曲。三十分青年節目。十時國語戲劇化小說「步步高陞」。三十分平劇雜談。十一時新聞報導，天氣預測，明日節目報告。二十分錄音潮語話劇「孔雀膽」。五十分國樂（十二時完播曲）。

麗的映聲：五時安琪姊姐與貓。十五分武俠片「神偷手」。四十分冒險喜劇「祖巴縱神故事」。六時休息。七時三十分英語節目報告，粵語新聞及天氣報告。三十五分特備中西流行歌曲節目。八時偵探片「無敵探長」。二十五分奇情短片「入鬼之門」。五十分英語新聞撮要。五十五分探險片「挑戰」。九時二十分英語短片「硬漢重生」。四十五分奇情片「疑團」。十時三十五分倫理短片「金家郎兒」。十一時最後新聞及天氣報告，收場曲。

必屬佳片 · 邵氏出品

麗都 仙樂 今天最後
後門 BACK DOOR
題材慎重 劇力萬鈞
胡蝶 王引 李香君 王愛明 樂蒂 金銓 洪波 洛奇 杜娟 王冲 客串
邵逸夫監製 李翰祥導演

「邵氏影訊」今日出版 免費贈閱 請臨麗都、仙樂兩院售票處索取

卅五期邵氏影友旬刊 今日出版 內容豐富 圖文並茂 每本三毫

麗都 仙樂 明天隆重獻映
桃色風雲
輕鬆笑喜劇
丁紅 杜娟 喬莊 主演
羅光超 洛奇 紅薇 朱牧 張劍飛 郁鈺 合演
邵仁枚監製 何夢華導演 荻蓉編劇
妙手回春美談士是止痛丸！秀色可餐俏女仙是維他命！

娛樂·樂宮
今天四場仍映
派拉蒙戰爭愛情巨片
簡娜曼奴 施雲 溫希 聯合主演 八大巨星合演！

戰地美人魂
FIVE BRANDED WOMEN
第二次大戰最動人的故事！
戰場面緊張激烈！
亂世男女情欲鬥爭，以肉體換命！

九龍 新華 · 香港 豪華
和路迪斯尼傑作
連日滿座！今天請早
二時半·五時四·七時半·九時八
緊張驚險百份百
成影評譽：美人事故情節豐富味！
演員由頭到尾十分驚險！
米高闊尼 占士麥雅打 珍烈姿露 三大紅星主演
壯麗彩色·片上中文
WALT DISNEY'S THIRD MAN ON THE MOUNTAIN
峭壁驚魂
同場加映：和路迪斯尼一千零一夜短片 小狗與小鹿

皇都 · 麗聲
今天四場仍映！
全港觀衆看過人人讚！成年人必要看的影片！
哥倫比亞浪漫巨片
偷情恨
Strangers When We Meet
眼前丈夫！心底情郎！
金露華·却德格拉斯 主演
下期獻映 哥倫比亞七彩巨片
一曲相思未了情 Song Without End
風流樂聖李斯德一生浪漫哀艷事蹟改編！

樂聲
今天最後四場 勿失機會
七彩特藝 片上中文
Bridal Path
找新娘
孤島找新娘，新聞出連篇笑話！
艷女助鬆骨，魯男受寵若驚！
明天隆重獻映 械劫紅木谷 今天開始訂座

利舞台 · 普慶
連日滿座今請早
蘭克公司本年度最新出品警匪片
積克鶴堅士 尼歌柏德 李察雅登保
八大盜 THE LEAGUE OF GENTLEMEN
片上中文
首領妙策神機，才偉略雄！黨徒各擅所長，全是專家！
全部新式武器，三分鐘內大功告成，最成功的行動！
利舞台 普慶 聯合加映 楊傳廣在世運比賽情形

港九首輪影院聯合廣告

新世界 · 東樂
今明最後 萬勿錯過

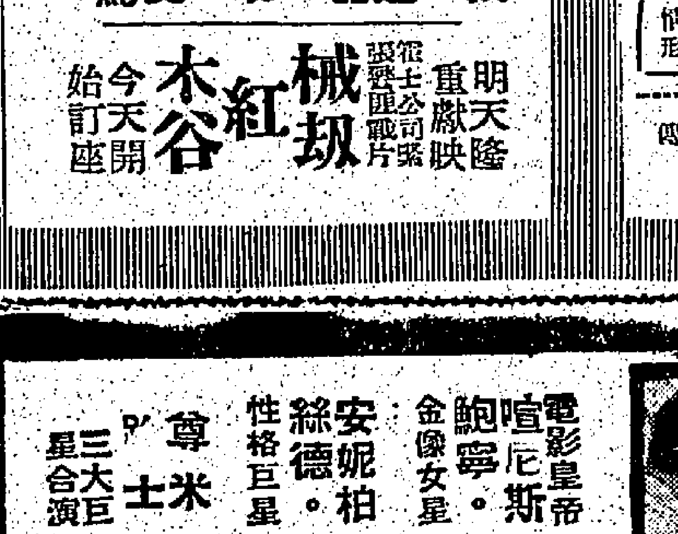
仙女降妖傳
泉京子 松木錦四郎 聯合主演

京華 後天獻映
東寶公司 輕鬆俏皮 熱情浪漫 大鬧劇
寶田明 團令子 草笛光子 新珠三千代 領銜主演
一部令你拍案叫妙的喜劇！
新藝綜合體！ 七彩 片上中文

偷吻緣
THE STOLEN KISS
寶田明扮女人，古靈精怪，與「熱情如火」之林黛各有妙工！
輕妙灑脫艷事連篇

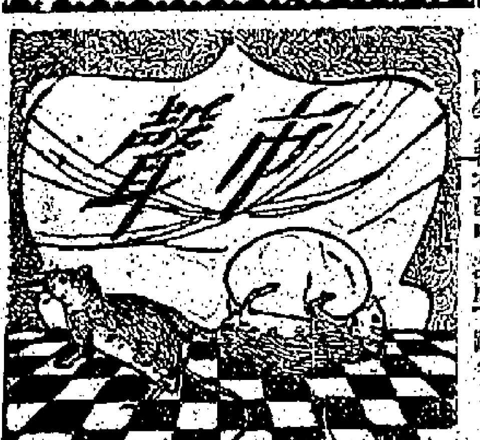
新世界 百樂門 東方 慶斯
百龍虎門 萬劫佳人 The Story Of Ruth 孝道 十誡 仙女降妖傳 中軍

電影皇帝 喧尼·鮑寧斯
金像女星 安妮·柏絲德
性格巨星 尊·米士
三大巨星合演

契恋
密切注意映期地點
聯美公司文藝巨片
粗線條的男女追求的情！
粗線條的戀愛刺激的慾！
妙不可言艷不可言！

SUMMER OF THE SEVENTEENTH DOLL
劇力萬鈞 撼動心魄

真光
今祇四場映
電懋超大組對社會病態針諷世巨片
葉楓 喬宏 蘇鳳 劉恩甲 吳家驤
紅男綠女
明天起首映：龍虎門江南

九龍各界刊登廣告者注意
本報委託旺角東樂戲院代洽



做一個夢究竟要多少時間？

夢多毋須靠夜長

十八世紀一位科學家夢見他活在法國大革命的恐怖時期裡，他被押到法庭受審，他在庭上看到暴吏上每一個著名的恐怖分子，被判處死刑。他被押上斷頭台伏在行刑砧上，聽到刀子落下的聲響，感覺自己的頭顱和身體脫離。他驚醒到渾身冷汗，醒來時發覺床上帳架的那排彫花跌下落在他後頸上，他受了這麼的一擊，就刺激做了上述的那一個夢。

另一位學者因在睡房小几上一本書跌落地上發出聲響，他驚醒後的一剎那還聽見書本落地的尾聲，但在書本落地和他驚醒後以至完全回復知覺的半秒鐘內，他夢見自己置身戰場上，聽見大炮和排槍齊鳴的聲響。

上述的兩個例子，顯然是夢者受到外界刺激而成的夢。但是，一個人的思想，怎能在這短短的一二秒之間構成這般複雜的夢境呢？現代科學家根據美國加州大學心理學教授格連博士的實驗，來研究做夢究竟需要多少時間。

在這一個實驗裡，教授先把一組供試驗的學生催眠入睡，在入睡之前，吩咐他們詳細記憶做夢的情節。待受試人入睡眠狀態之後，才在他們的耳邊作暗響，或用其他方法來刺激他們的觸覺，同時用秒錶記錄施行刺激的時間。

在一個受試人耳邊喊「火警」的結果：他夢見自己在家裏附近遇着汽車，[illegible]，他停車，見一輛車子由橋上跌下，一個受傷的男人爬出來，另一個女人在車上受了傷，他和那男人把女人扛出來送往醫院去，計由喊火警至受試人醒來，共歷時二十秒。

許多人都有夢中[illegible]柱下跌而驚醒的經驗，其實，做這種夢的時間極短極短，但是做夢人夢見下跌很深。這種夢多是在剛入睡後身體轉側時突然失却平衡所致。在格連博士的實驗中，一個受試者在一張軟綿綿的沙發上睡着後，突然他雙腳被人在沙發上一壓，沙發下沉不過幾吋，但他夢見全身突然向深底下跌。

在另一實驗中，博士用一件柔軟的物體輕擦各人的手；有人夢見他的手被一隻母牛舐着；有人夢見他的女友臥病醫院，他撫摸着她；有人夢見一隻大狗緊靠着他的手背，有人夢見一隻土耳其貓伏在他的手上，而博士輕擦他們的手的時間，不過是很短的一剎而已。

在這一次實驗裏，最短的夢祇五秒鐘，最長的是三十秒，但大多數的夢祇歷時二十五秒。

許多書籍的記載，不少藝術家和詩人的靈感是得自做夢的。哲學家歆德更奇怪，他白天要想像的事物，到晚上做夢時竟會連續在一起出現。

我們常見「黃粱一夢」或「邯鄲一夢」這兩句話。關於古人做夢中的兩個夢，夢中人入夢的時間都是很短的。一枕黃粱就做了三十年宰相，所謂一枕，便是睡幾時的故事，但立刻很短的一個有中人入夢一般，會突然變成一個泡沫一般地消失。但這些泡沫由於各人的思想不同，而演繹的故事也各有不同。在我國的成語中，夢也是短促的呀。（蕭薇武士）

社東西集

南雷

書生論政

金聖歎說的：「筆下雖有千言，胸中實無一策」，這是譏笑「書生論政」。

書生既不可以論政嗎？古今來不少大政論家、大政治家都是書生。「宰相須用讀書人」，這話一點不會錯。最近剛果強人莫布杜上校且邀集大學生組織一個政治委員會，管理剛果的過渡政治，那又何止「論」，而且實踐了。

但試把得清楚，「書生」一詞，已不是一個包括智識分子的名詞，而是專指那些祇有書本上的智識，而沒有實踐上的智識的部份智識分子。可以說，那些是「書獃子」，是不懂得政治實況，沒有政治經驗的半通不通之流。

這類的書生，他雖然也熟習了一些政治理論，一些政治名詞，論起政來，會持之有故，言之成理，頭頭是道，語語動人，可是，一旦把這些理論名詞演為實行的政策，付諸實施，却往往離開了事實。等而下之，祇不過摭拾一點空論，也學人去談論國家大計，不厭多端，漏洞百出，一派胡言，默然無對，這類所謂「書生」，迺小科員的資格也有問題，還要信口雌黃，以安邦定國，經綸天下自詡嗎？笑話而已。

大概讀過幾本書的人，總以為天下事不過如是，因而也有他們的抱負，「如果我做總統」，「如果我做院長部長」，「如果我參與密勿」，就一定措國家於磐石之安，登斯民於衽席之上，其志可嘉，但其才是否可用，大有問題。如果會寫幾篇文章，照例是提出許多主張，少不得也要對當局批評一番，應該如何如何，如何不對，到底實際是否如此，難道執政者不值得，祇有他們才懂得？

古人說的：「一行作吏，便無足觀」，這話說明什麼呢？未作吏時，可以隨便說些不負責的話，說來容易實行難，到了實行的時候，一心以為這樣就行了，而不知事情決不會這樣簡單。誰不知道車子可以走，但沒有了汽油如何？誰不知道要弄好一盤菜，但錢不夠又如何？這是實際問題，不是理論問題，理論人人會說，實際可不像理論這麼簡單，於是，過去說得頭頭是道，此時會變得「無足觀」了。

了路路不通，理論可觀，實踐就「無足觀」了。當[illegible]風雨之際，誰都以天下為己任，那些頗有讜論，自己了不起呢？可是，結果他們過去何嘗不也以為自己是能幹的，他們還不是個受指摘者？論政是一件容易不過之事，若以為一個失敗者，可知，論政是一天也可以寫幾篇，都可以像照有介事地作為「高論閣議」，以「真知灼見」，不過，像這類的堂皇作品，但個「知易行難」，而是說那些空談式的知，以此為知，所以行起來就不止難，而且不通。「書生」可以自戢？讓他們關起門來組閣吧！

燕子樓

南宮博

作詩

「張先生，我為你的前途說話——」她說，頭垂得更低了！

於是，他又坐了下來，在臨別的最後時刻，他們彼此都守着緘默。

文學上的因子在他的腦中迴翔——當關盼盼垂着頭的時候，他徐徐起身，走到窗桌邊，拔出架上的筆！一種無可把握的徬徨的感情，使得他有衝動的需要！

於是，他拿過一張紙，慢慢地寫下：

「樓上殘燈伴曉霜，獨眠人起合歡床，相思一夜情多少，地角天涯未是長。」

他寫完了一首詩，低吟了一遍，再繼續寫下去：

「北邙松柏鎖愁烟，燕子樓中思悄然——」

張仲素寫到此處，稍為頓歇思索，聽到身後有細碎的步聲，回轉頭看了一眼，是關盼盼走了過來。

她看了張仲素所寫第一首詩，低聲吟着，似乎沒有特別的感應；但是，第二首的兩句，却使得她的心房起了痛苦的痙攣！「北邙松柏鎖愁烟」，那是指的張建封啊！她低唱着，沉沉地問：

「下面呢？」

張仲素沉吟着，慢慢地寫下：

「自埋劍履歌塵絕——」

她點點頭，似乎是表示對這兩句滿意。（一〇〇）

山川

因事度勢 往往奇驗

謝石測字猜國運

孔子作春秋，而亂臣賊子懼，良以一字之褒，榮於華袞，一字之貶，嚴於斧鉞，可知一字之微，忠奸是判，然與此似同而實殊者，其以一字之推測，而定人事之休咎，其驗如響，測字，蓋亦術之支者也。

究測字之技，不若卜筮星命有所本，祇憑術者一時靈感，因時度勢，審而斷之，雖涉虛無，而往往奇驗。如明末，崇禎帝以流寇披猖，艱難國事，莫知所從，乃遣內監易服出宮求卜，遇一測字者，以「友」字求測國事？術士答曰：「反賊出頭矣！」內監急改口，謂非此友字，乃有無之「有」。答曰：「更壞，大明江山已去其半矣！」問者又改口，謂求測之字，實為申酉之「酉」。術士嘆謂：「一大禍將臨，尊字為至尊之斬頭截腳，聖上其有幸乎？」內監駭而去。未幾，崇禎帝果因李闖陷京，縊死煤山，驗諸術士所言，其驗如斯。

又以測字名於時，而明載典籍者，厥以宋代謝石為著。謝字潤夫，南宋四川人，以卜術測字聞世，宋宣和年間，操業於京，其名[illegible]，當道內監[illegible]「問」字求斷，謝石曰：「[illegible]」……[illegible]……謝石曰：「奏頭太重，壓日無光，……[illegible]……」……持有「測字如神」布招，謂……

……以測字名滿天下，且無餘子，何物老叟，竟跨大言若是，殆必為謀利流氓之徒，姑試之，乃書一「謝」字問終身，叟曰：「寸言立身（謝），終以口舌（石）招禍突。」謝聞語吃驚，唯以叟技孚其技，欲請教益，而叟正以手捋拾石山而立，笑謂謝曰：「汝亦能者，其知我否？」謝俯思有頃，頗有所悟，曰：「汝殆仙（人倚山而立）乎？」語甫出，而叟飄然而逝，莫知所蹤矣。

筆者一九五二年農曆新春，赴友家賀年，友張正棻談中，以余至，戲以筆者所研究術數，舉是年太歲壬辰二字，請占吉凶，余即答云：「壬辰，為星命四大魁罡之一，與之相冲，必為不利，壬字屬王，其首歪斜，為水主智也，壬又像毛字，而無尾，凡事有頭無尾，安得長久？中國五千年來，以農立國，今太歲之辰字，即農字無頭，其失一辰，其頭盈曲，由字內減有田，其象主農人名雖有田，而實無田，又辰字佔為農字三分之二，缺以人倫，徒具肢體，惟無頭腦，則聽覺、視覺，以至輸入營養物品之口，一切亦遭缺之無疑。若以太歲壬辰二字合論，則太歲為一年之至尊，今年之至尊，主乘極勢者，今雖囂張，但到一九五八年，太歲丙戌來臨，與之相冲，則其勢位，必有崩敗或誅滅之日。」言畢，囑友勿宣於外，免招罪戾，此八年前事也。月初，過友於途，友憶是年筆者所斷，證諸數年間大陸情況，皆不幸言中，相與唏噓嘆惜，因拜紀之，聊佐談助。

究測字之技，不若卜筮星命有所本，祇憑術者一時靈感，因時度勢，審而斷之，雖涉虛無，而往往奇驗。

·慶谷·

半靜寂地帶

丹尼

球隊，將來很可能的印尼隊臨足之，其守龍門球員係由一個二十四歲的女明星担任。

此間影隊陷阱戰略也，放眼一望，毛大腿迷迷閃閃而出，其不手軟腳軟者未之有也，常飛彈。

×　×

本週末因颱風「十一」關係，所有球賽祇得停止舉行。

「倒運新郎遇颱風」，球員應有同感。

×　×

聽新聞報導，台灣對[illegible]的超新聞將譯成英文。

台灣也知道近來香港英文學校越開越多，讀英文學校的學生越來越多乎？

×　×

克爾契夫，不承認有「鐵幕」存在，但他說：「任何好的地主，都會在環繞自己的花園建立一度籬笆，使外邊的豬不能闖入去亂踏。」

克爾契夫的「籬笆」，却是把園裏的豬圍着，好讓他一隻一隻去屠宰呢。

德國的狗村

五千獵犬 五百居民

在德國南部有一小村鎮名「居威斯」的，它跟普通的市鎮沒有分別，所不同的就是該鎮「公民」的人口祇有五百名，而其他五千名却是世知名的一種身長足短的獵犬。

[illegible]刻一到，該村鎮便發出洪亮的吠聲。訪問居威斯時，任何陌生人來到，也會表示欣悅，因為該村鎮有[illegible]一個人不是養狗的……

……這村鎮近年來已揚名國外，也特別受到德國政府的重視，所有該地方的郵政局，都有為獵狗而設的信件，上面還印有該地交通的地圖。居威斯附近約一百哩，探訪的人們沿着鄉村道路便到達村鎮時，一群犬吠，跟着該村落便變成特殊，五千隻有責任心的獵犬，最少也有兩對獵犬，大的落狗，有一對狗是一雜獵狗，而小的獵狗數字則大得驚人。

狗，此唱彼和的，吠個不休，做成一宏大的狗吠交響曲。當人們到達法琥·烈打夫人的農莊時，這位胖胖的女主人法琥·烈打夫人便會帶着客人到她的狗屋去；她插手入吊桶裡，雙手拿起了那些小狗，詢問客人的意見，當客人撫摸那柔順的滑的小狗時，他們不禁手里拿[illegible]而來，並沒有自拔出而所有的小狗也伸出了舌頭，祇有客人們的手，表示歡迎。

法琥·烈打夫人說，該村鎮的養狗事業是在三十年前開始的，當時，有人作為禮物把兩隻這種的狗送給她夫婦。牠們都是很好的獵狗。初期他夫婦把這兩隻狗生出來的小狗作為禮物送給親友，後來繁殖得太多了，便將牠們出售，一直發展下去，變了整個村鎮的事業。

現在款交易的，因為她很喜歡看到同父母一起來的孩子對小狗的喜愛表情；當孩子們伸手進狗桶裏拿起那些小狗時，他們的險部是孕育着一種可愛的喜悅的微笑，為了這微笑，法琥·烈打夫人往往感動得自動削價出售。

這些獵狗，是世上最優良的狗，同時出到世界各地。今天，這些小狗仍是歡喜顧客親自前往法琥·烈打夫人來，就從未試過有被盜或者打劫的事情發生。（羅士敏）

拾奇譚

空戰英雄 敵後挑戰
將計就計 死裡逃生

一架細小的英國戰鬥機，在一個德國飛機場的上面低低掠過，使到機場上的人員匆忙走避。他們預料隨時會有炸彈投下，但是所投下的竟是一顆紙彈。

英國戰鬥機的駕駛員在地上向個德國駕駛員挑戰，叫他們「拿出男兒氣概」，在翌日一個指定的時間到空中跟他作戰。這項挑戰書下面署名「波爾空軍上校」。

那時是一九一七年。年僅十九歲的阿爾拔·波爾，因為戰績輝煌，已經被認為英國第一個偉大的空中戰士。他的挑戰書是他的個性表現，人人都知道他是個從來沒有與別不同的飛行員。

他是個身裁細削和孩子臉的青年，對於戰爭和屠殺極度害怕。他曾經寫道：「我開始感覺到好像個殺人兇手」。可是他在作戰時，所表現出的勇敢却很少人能夠匹敵。

他憎恨列隊飛行，在可能的時候要獨個兒出擊。在這些單獨作戰中，他一共擊落四十三架德機。在第一次世界大戰來說，這是一項很難做到的紀錄。

他的作戰方法是近乎自殺的。他的慣技是將飛機向敵機衝去。敵機見到有相撞的危險，都會立即閃避，使到飛機的腹部沒有受到保護。這時他就會開槍向敵機射擊。

他是經過一場這樣的「埋牙戰」，見到兩個德國飛行員狼狽逃走之後，不禁大為憤怒，於是跟隨敵機深入基地，投下那封帶有輕蔑的挑戰書。

第二天，他保守諾言前往應戰，却發覺自己中了敵人的計。被挑戰的兩架敵機固然在等待他，但同時在上面的雲層裡另有三架敵機也在伺機向他攻擊。

波爾以一敵五，雖勇作戰之後，終於子彈枯竭。但是他心生一計，馬上將飛機作螺旋狀在空中瘋狂旋轉，看來好像被擊中。然後，飛機又直個而下。

他的飛機一直個下，六千呎……五千呎……四千呎……三千呎……二千呎……一千呎……到五百呎，他使飛機不再下降，在地面降落。他降落的地點是敵後的陣地。有三架敵機見到這情形，就飛同落地，其餘兩架則當作勝利的也在附近降落。

敵機的飛行員見到波爾手足無措，於是洋洋的走到他的面前。到雙方相距不過數尺的時候，波爾突然把飛機起飛，敵機的飛行員才知中計，到他們再度登機去追逐時，波爾的飛機在空中已變了一個黑點。

波爾作戰如此英勇和機智，敵人也深為佩服。但在一九一七年五月七日他駕機凌空之後，就永遠不再見他回來。他當時不過二十歲，他怎樣死去，至今還是一個謎。

夜校學士

淡翁

二、琴師永佩同心結

曾松川曰：「前清律例，無離婚之條。至夫婦恩義已絕，仍隱忍相離，不敢區開離婚，此為人生最痛苦之事。而周保緒先生，則大不以為然。其論議一篇，中有句曰：『古人之夫婦，各致其情，而未嘗有所強也。一與之齊，終身不改，所以立其體；嫁氏為男女之判合，奔者不禁，所以御其變。非然者，則夫婦之道苦矣。恐以為宜倣夫婦恩義離異之律，以平其情，不唱歸之倫，而弗其悖』云云。是其論準理酌情，不當為後來法家制定離婚律之藍本。今馮夫人以夫有外遇，而訴請離婚，是深合乎保緒翁之論，而未悖乎情理也。」

馮夫人問：「此殊實。又聞其論議一篇，對於寡婦再嫁，又有何主張？」

曾松川曰：「歷代法律，無禁止寡婦再嫁之條，前清亦如之。惟前清律於放任之中，仍寓限制之意。再醮之婦，則不得受封典。惟妾則反予通融，雖不得受其夫之封，而未絕其封於子。保緒翁對此表示大不以為然。其議論一篇中有句曰：『恐以為再醮之婦，宜同妾例，絕其封於夫，而不絕其封於子，俾父母翁姑無所醜而強制之，則所全者必多』云云。準是而言，蓋寡婦再醮，實非矜恤寡弱之道。如馮夫人所述西關某宦戶子孫皆短命，一家之內，孤孀多人，又恐有玷門風，不敢再醮，惟吸食鴉片，實以遣其情，而體臞骨立如柴，面白如紙，幾與鬼為鄰。此豈非有礙人道？謂為故保緒翁主張不絕再醮婦之封典，所全者必多。其論殊正大也。」

馮夫人曰：「周保緒翁之論，直稱是。」隨笑問曰：「汝記憶力何強？能記保緒翁之論文，殊可佩。」曾松川曰：「我記憶力亦平平耳，不過當年梁任公在橫濱大同學校，曾講述「新舊道德之異同」演講時，作「綜論」篇中之警句，寫於黑板上，故今猶記之不忘耳。」

有頃，馮夫人笑謂之曰：「我介紹黃夫人與汝相識，今汝二人交情，且超過友誼之上，是我之作此介紹人，當不為周保緒翁所訶也。」曾松川曰：「汝此舉，不特不為保緒翁所訶，即法律亦在原恕之列。」馮夫人曰：「果有是事？」曾松川曰：「近日施行之刑法，寡婦與人通姦，不為罪。此條寬容，非即如保緒翁所主張乎？」馮夫人笑而稱是。

曾松川復續而言曰：「周保緒翁生當前清乾嘉之際，而保緒翁之所以以道學治天下，實由父母翁姑之所醜，強側而成。故『醮婦中更大壞其節，天下而為偽道家者流，所起。而其流極，將激而生變，可不懼哉』云云。此論出，而偽道家者流，卒不敢持『餓死事小，失節事大』等語以驅之。故梁任公演講至此，亟稱此篇為滿代最有價值之文字也。」馮夫人乃大笑曰：「汝今日之論，我有一種新之譬喻，汝願聞之否？」（一〇〇）

譽滿港九 逢人話好
奇華餅家 著名月餅禮餅
曾經試過 讚不停口
正舖：油麻地上海街三二零號 電話：六二九零零號
支店：旺角上海街四八零號 電話：五七零二三

現已風行美國的
「飛箭」汽水片
FIZZIES
是家常最理想的飲品
是老幼最喜愛的飲品

祇須將「飛箭」汽水片一片放入一杯水中，幾秒鐘後即成一杯美味可口解渴怡神的鮮美飲品。
● 不含糖質，不損牙齒
● 投片入杯，立刻可飲
● 特別配加，維他命C
有七種美味任憑選擇：
橙，葡萄，櫻桃，茴香，檸檬，Hula拆治，可喇
總代理：德隆洋行

八仙過海
八仙遨遊太虛御風而行之神蹟
實無異於現代飛機之空中旅行

今日閣下可搭乘豪華的「翠華號」客機
高飛穿越雲霧不受狂風暴雨威脅享受現代的豪華舒適飛行
班期便利往返 漢城、東京、琉球、台北、香港、馬尼剌及曼谷
民航空運公司
九龍半島酒店 電話：六〇三〇一－六八二一〇
香港德輔道中十二號德成大廈一〇三室 電話：二〇三九一
閣下不久即可乘搭「超級翠華號」噴射客機－最新康維爾八八〇型

世界首創…
艷桃 原子唇膏
轟動寰宇美唇化粧新品！
顏色嬌艷潤澤由波子轉動即下
勻滑·雅潔·快捷
● 比用唇膏，天淵之別。
● 不虞碎折，不會溶軟
● 描畫雙唇，天衣無縫
● 艷麗顏色，共十五種
售價每枝八元半·換芯每枝八元正
'Lip Quick'

描畫幾筆 [illegible] 合印即成
總代理：德隆洋行

交通版

捷成洋行代理 捷成馬士基貨輪

明日可抵港落貨廿九日回航美國
羅慕馬士基廿九日到即晚開日本

【本報訊】捷成洋行代理貨輪捷成馬士基號(JEPPESEN MSK)自美國開來香港，照預定航期，倘無其他，當可於明(廿八)日到達本埠。該輪在港停留一日，上落貨後，擬定翌(廿九)日離港，航返美洲。

另輪羅慕馬士基號貨輪(ROMOE MSK)則由非洲運貨來遠東各埠，經新加坡航行來香港，計程將於本月廿九日上午抵埗。該輪在港起落貨件後，如時間趕及，擬定即晚離港，啟程前往日本。

邊行公司貨輪 邊摩自台灣回航

明日可抵港月底經星返歐洲
邊那達同日到十月一日回歐

【本報訊】邊行輪船公司貨輪邊摩號(BENMHOR)自台灣高雄回航，按航程，可能於明(廿八)日駛達香港。該輪在港逗留兩日，落貨後，擬定本月三十日離港，經新加坡航返歐洲。

另輪邊那達號貨輪(BENALDER)則由歐洲經新加坡開來香港，照預定航期，如無他故，亦可能於同(廿八)日抵埗。該輪在港停留三日，起落貨物後，擬定十月一日離港，經星洲回航歐洲。

為方便中等人士 北歐公司新計劃

經濟客位折半價

北歐航空公司宣佈：該公司首創之橫越北大西洋兩週遊美國十七日遊程新票價，將於十月一日起生效。即兩人旅行之票價，尚不及原日一人之費用。此項自有航空史以來之最低新票價，將適用於整個「節約季節」，即至明年三月底止。乘北歐航空公司時速六百英里(九百五十公里)之DC七C噴射機，橫越北大西洋於十七天內回程，所費旅資，將較通常之經濟客票減省一百三十六美元。換言之，即兩個人搭乘該公司經濟客位飛機來回美國，其開銷尚低於單身旅遊者之所需經濟機票。通過此項新減價辦法，旅行紐約之費用，約等於向該地打一次兩小時長途電話之所需。較原價低廉百分廿五之新票價，將促使國際旅遊事業之繁榮，一般本來感覺外遊不易者，如小商人、普通機構之較低級負責人、家庭與休假者，均獲方便。尤其是一般商人，將更可經常赴美，而節省通訊之複雜、長時間與金錢。北歐航空公司之聯營公司——墨西哥「貴賓」航空公司(GUEST AEROVIAS)亦已宣佈一項特為駐歐美軍人員及其他政府僱員返美休假或遊歐之七折收費新優待辦法，全年生效。在「北歐」與「貴賓」兩航空公司之「分期付款」計劃下，往歐美國公務人員飛返紐約、洛杉磯或美西部，僅須先付十分一之現款，餘者分廿四個月結清。

日婦女醫藥代表 乘泰國班機返國

曾參加國際醫藥會議

日本婦女醫藥協會代表團一行十五人，最近出席在德國巴登所舉行的國際婦女醫藥協會委員會會議，現已公畢，於前(廿四)日，由港乘泰國國際航空公司班機飛返東京。該團於會議後會環遊世界，參觀各地醫院及醫學機構。據稱：此次會議所討論的主題為「年老婦女」，該會議認為婦女逐漸老大，應當接受他們的成長，去勇敢適合上了年紀婦女的愛好，一切行動須根據年齡，不應勉強作年輕行動。該會議共到廿一國與會代表。會議中更決議一九六二年下屆國際婦女醫藥協會全體大會，將在馬尼剌舉行。

圖為日本婦女醫藥協會代表團前日離港時在啟德機場留影。

永嘉諾洋行董事長 前日闔家返抵本港

本港永嘉諾洋行董事長尹嘉諾，三個月前偕夫人及三女公子赴歐渡假，前(廿五)日下午，乘「瑞航公司」班機自歐返抵港。尹氏全家留歐期間，曾往羅馬參觀世運會一週。昨該行代表高字格及瑞航公司業務經理[illegible]均往機場迎迓。

岩拉多代理 朝香丸明日到港

廿九日開美國
日南丸同日到繼赴星非

【本報訊】岩拉多船務行代理日本貨輪朝香丸(ASAKA MARU)自馬尼拉航返香港，計程明(廿八)日可抵埗。該輪在港停留一日，落貨後，擬定翌(廿九)日開往美國。

另輪日南丸貨輪(NICHINAN MARU)則由日本開出，可能於同(廿八)日航抵香港。該輪在港逗留一日，落貨後，擬定本月廿九日離港，經新加坡前往非洲。

圖為本港永嘉諾洋行東主尹嘉諾合家返抵港時在啟德機場留影。

法航班機 時人行踪

【本報訊】法意荷三國血庫協會代表三十八人，由巴爾夫人率領，於昨日下午，乘法航機離港去金邊。該代表團日前赴東京參加國際血庫協會會議後來港，遊覽三天，現在離港赴金邊，繼往昂哥窟遊覽，然後赴印度訪問，在印訪問後，才分別返國。

英國保守黨議員史托特史葛夫婦，昨日下午，乘法航機飛東京。史托特史葛係國際議會聯合會的執行委員，所以先期赴東京參加國際議會執行委員會議，現仍留港的各國議員，則將於明(廿八)日離港，飛東京參加議會大會，大會將於廿九日開幕。史托特史葛參加執行委員會及大會後，將從東京經北極飛英，參加英保守黨年會。

圖為本港旅運業代表，最近應泰國國際航空公司邀請，飛日觀光，在東京著名日本餐館欣賞日本飲食時留影。前排左第二人為隨同前往之泰國國際航空公司營業代表許炳興。

法國東方匯理銀行經理白爾之女公子羅蘭絲白爾，昨日下午，乘法航機取道羅馬返巴黎。

港澳輪

大來	下午二時半開	
佛山	午夜十二時開	
德星	（入塢）	

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	抵期	公司
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	廿八	捷成
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	日本	廿八	天祥
朝香丸	貨船	ASAKA MARU	馬尼剌	廿八	岩拉多
聯僑	貨船	LIEN CHIAO	高雄	廿八	大信
日南丸	貨船	NICHINAN MARU	日本	廿八	岩拉多
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	廿八	福來
朗度	貨船	RONDO	歐洲星洲	廿八	渣華
威華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿八	渣華
邊那達	貨船	BENALDER	歐洲星洲	廿八	邊行
紐賓	貨船	YEWBANK	日本	廿八	銀行
新利華和	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿八	銀行
京都丸	貨船	KYOTO MARU	日本	廿八	岩拉多
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	歐洲星洲	廿八	捷成
嘉連斯爾	貨船	GLENSHIEL	歐洲星洲	廿八	怡和
邊摩	貨船	BENMHOR	高雄	廿八	邊行
亞迪治	貨船	ADIGE	歐洲星洲	廿九	天祥
羅慕馬士基	貨船	ROMOE MSK	非洲星洲	廿九	捷成
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE II	美歐非星	廿九	捷和
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	廿九	多利順
水星丸	貨船	SUISEI MARU	日本	廿九	香港東方
湖南	貨船	HUNAN	新加坡	廿九	太古
巴丹娜	貨船	PADANA	非洲星洲	廿九	鐵行
馬倫	貨船	MARON	日本	廿九	太古
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	廿九	怡和
太平	客船	TAIPING	日本	廿九	太古
曼陀	貨船	MENTOR	美國	廿九	太古
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國菲島	三十	總統
多倫適	貨船	TORONTO	歐洲星洲	三十	多利順
民川	貨船	MUENCHEN	日本	三十	捷成
丹地	貨船	M. M. DANT	美國	三十	怡和
正綿	貨船	PIONEER MAIN	美國	三十	美輪
寮國	貨船	LAOS	馬賽	十一月一日	法郵
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	一日	福來
京士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	一日	多利順
芝本鐸	貨船	TJIPONDOK	東非洲	一日	渣華
嘉連良	貨船	GLENEARN	歐洲星洲	一日	怡和
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	一日	渣華
阿京丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	馬尼剌	二日	香港東方
德生	貨船	TAKSANG	日本	一日	怡和
四川	客船	SZECHUEN	基隆	一日	太古
巴士拉	貨船	BASRA	歐洲星洲	二日	寶隆
興立	貨船	HENRIK	山打根	二日	多利順
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	印度星洲	二日	福來
力莎馬士基	貨船	LEXA MSK	美國	二日	捷成
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	二日	捷成
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國	二日	福來
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	新加坡	三日	岩拉多
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	美國	三日	總統
協新丸	貨船	KYOSHIN MARU	日本	三日	東來
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	歐洲星洲	三日	太古
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	曼谷	三日	福來
美利	貨船	MAORI	日本	三日	法郵
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	西澳洲	四日	鐵行
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	四日	美輪
派剌士	貨船	PYRRHUS	日本	四日	太古
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	四日	太古
海興	貨船	HAI HING	日本	四日	多利順
北海	貨船	PAKHOI	山打根	四日	太古
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	五日	怡和
得利斯頓	貨船	DRESDEN	歐洲星洲	五日	捷成
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	五日	多利順
曉生	貨船	HEWSANG	婆羅洲	五日	怡和
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	日本	五日	洛士利
莎丹娜	貨船	SIRDHANA	日本	五日	鐵行
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	日本	五日	東來
嘉連加利	貨船	GLENGARRY	日本	六日	怡和
法蘭西威利	貨船	FRANCLSVILLE	美國	六日	多利順
粟田丸	貨船	AWATA MARU	日本	六日	天祥
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	六日	天祥
莎彼頓	貨船	SARPEDON	西澳洲	六日	太古
摩力仙	貨船	MAURICIEN	歐洲	六日	法郵
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	六日	福來
明祥丸	貨船	MEISHO MARU	日本	六日	東來
特拉萬歌	貨船	TRAVANCORE	歐洲	七日	太平
厚德馬士基	貨船	HERTA MSK	印度星洲	七日	捷成
深覓華	貨船	SUMBAWA	歐洲星洲	七日	寶隆
特嘉娜	貨船	TRICOLOR	日本	七日	多利順
尼吉	貨船	NIJKERK	日本	七日	渣華
芝文定	貨船	TJIMENTENG	非洲	七日	渣華
日豐丸	貨船	NIPPOH MARU	日本	七日	太平
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	西貢	七日	太平
蒙特維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	七日	香港東方
斯溫馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	七日	捷成
亞拉士特士	貨船	ADRASTUS	歐洲星洲	七日	太古
邊紐約	貨船	BENREOCH	歐洲	七日	邊行
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	日本	七日	天祥
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	八日	東來
豐榮丸	貨船	SOEI MARU	日本	八日	洛士利
福建	貨船	FUKIEN	日本	八日	太古
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	日本	八日	岩拉多
浩生	貨船	HO SANG	婆羅洲	八日	怡和
美路士	貨船	MILOS	日本	八日	天祥
富寧	貨船	FUNING	日本	八日	太古

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
嘉利賓	貨船	GARRYBANK	日本	廿八	銀行
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	廿八	天祥
安芝士	貨船	ANCHISES	日本	廿八	太古
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	沖繩釜山日本	廿八	福來
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	廿九	捷成
朝香丸	貨船	ASAKA MARU	美國	廿九	岩拉多
亞迪治	貨船	ADIGE	基隆釜山日本	廿九	天祥
日南丸	貨船	NICHINAN MARU	星洲非洲	廿九	岩拉多
羅慕馬士基	貨船	ROMOE MSK	日本	廿九	捷成
朗度	貨船	RONDO	日本	廿九	渣華
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	曼谷	廿九	福來
京都丸	貨船	KYOTO MARU	星洲印尼	廿九	岩拉多
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	日本	廿九	捷成
安天娜	貨船	ANTENOR	星洲歐洲	廿九	太古
紐賓	貨船	YEWBANK	星洲非洲	廿九	銀行
新利華和	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿九	銀行
安順	貨船	ANSHUN	星洲庇能	廿九	太古
亞迪治	貨船	ADIGE	基隆釜山日本	三十	天祥
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE II	日本美國	三十	捷和
聯僑	貨船	LIEN CHIAO	高雄	三十	大信
海明	貨船	HAI MENG	日本	三十	多利順
湖北	貨船	HUPEH	日本	三十	太古
巴丹娜	貨船	PADANA	日本	三十	鐵行
夏發	貨船	HERVAR	山打根	三十	多利順
曼陀	貨船	MENTOR	日本美國	三十	太古
馬倫	貨船	MARON	星洲歐洲	三十	太古
邊摩	貨船	BENMHOR	星洲歐洲	三十	邊行
威華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	三十	渣華
丹地	貨船	M. M. DANT	美國	三十	怡和
邊那達	貨船	BENALDER	星洲歐洲	十月一日	邊行
水星丸	貨船	SUISEI MARU	紐西蘭	一日	香港東方
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本美國	一日	總統
多倫適	貨船	TORONTO	日本	一日	多利順
民川	貨船	MUENCHEN	星洲歐洲	一日	捷成
湖南	貨船	HUNAN	日本	一日	太古
正綿	貨船	PIONEER MAIN	日本美國	一日	美輪
阿京丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	釜山日本	一日	香港東方
嘉連斯爾	貨船	GLENSHIEL	臺北	一日	怡和
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	日本美洲	二日	福來
京士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	二日	多利順
寮國	貨船	LAOS	日本	二日	法郵
東美	貨船	EASTNRN MAID	星洲非洲	二日	怡和
太平	客船	TAIPING	澳洲	二日	太古
嘉連良	貨船	GLENEARN	日本	二日	怡和
巴士拉	貨船	BASRA	日本	三日	寶隆
芝本鐸	貨船	TJIPONDOK	日本	三日	渣華
四川	客船	SZECHUEN	基隆	三日	太古
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	釜山沖繩日本	三日	福來
力莎馬士基	貨船	LEXA MSK	美國	三日	捷成
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	三日	捷成
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	馬尼剌星洲	三日	福來
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	四日	岩拉多
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	日本	四日	太古
協新丸	貨船	KYOSHIN MARU	星洲非洲	四日	東來
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	沖繩釜山日本	四日	福來
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	星非歐美	四日	總統
德生	貨船	TAKSANG	星洲庇能	四日	怡和
芝利華	客船	TJILUWAH	澳洲	五日	渣華
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	沖繩日本美國	五日	美輪
美利	貨船	MAORI	西貢非洲	五日	法郵
海興	貨船	HAI HING	曼谷	五日	多利順
興立	貨船	HENRIK	山打根	六日	多利順
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	日本美洲	六日	鐵行
派剌士	貨船	PYRRHUS	星洲歐洲	六日	太古
得利斯頓	貨船	DRESDEN	日本	六日	捷成
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	六日	多利順
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	星洲歐洲	六日	天祥
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	美國	六日	洛士利
莎丹娜	貨船	SIRDHANA	星洲非洲	六日	鐵行
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	星洲非洲	六日	東來
廣東	貨船	KWANGTUNG	星洲西澳洲	七日	太古
粟田丸	貨船	AWATA MARU	星洲歐洲	七日	天祥
摩力仙	貨船	MAURICIEN	日本	七日	法郵
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	七日	福來
明祥丸	貨船	MEISHO MARU	美洲	七日	東來
特拉萬歌	貨船	TRAVANCORE	日本	八日	太平
厚德馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	八日	捷成
曉生	貨船	HEWSANG	婆羅洲	八日	怡和
深覓華	貨船	SUMBAWA	日本	八日	寶隆
嘉連加利	貨船	GLENGARRY	星洲歐洲	八日	怡和
特嘉娜	貨船	TRICOLOR	星洲歐洲	八日	多利順
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	八日	總統
尼吉	貨船	NIJKERK	星洲歐洲	八日	渣華
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	美國	八日	太平
蒙特維都丸	貨船	MODTEVIDEO MARU	星洲歐洲	八日	香港東方
斯溫馬士基	貨船	SVEND MSK	星洲非洲	八日	捷成
亞拉士特士	貨船	ADRASTUS	日本	八日	太古
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	星洲印度	八日	天祥
瀨田丸	貨船	SETA MARU	日本	八日	天祥
莎彼頓	貨船	SARPEDON	日本	八日	太古
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	曼谷	八日	岩拉多
北海	貨船	PAKHOI	華北	八日	太古
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	星洲非洲	九日	東來

今日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	下午十時
英航	東京	上午七時五十五分
英航	印度曼谷	上午九時卅分
英航	曼谷印度	上午十一時
英航	倫敦印度星洲	正午十二時五分
英航	三藩市東京	下午四時廿分
英航	印度曼谷	下午五時五十五分
國泰	馬尼剌	下午四時一刻
國泰	東京大阪台北	下午八時十分
國泰	新加坡曼谷	下午十一時四十分
國泰	雪梨馬尼剌	下午十一時五十五分
加航	溫哥華東京	下午三時卅分
民航	曼谷	上午七時十分
日航	新加坡曼谷	下午六時三刻
法航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	東京	上午七時五十五分
印航	印度曼谷	上午九時廿分
瑞士	瑞士印度曼谷	下午三時三刻
寮航	永珍	正午十二時卅分
民航	新加坡	上午十時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京	下午六時三刻
泛美	曼谷印度巴黎	下午十一時卅分
英航	印度倫敦	上午八時
英航	東京	上午十時
英航	東京	中午十二時三十分
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	上午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時
民航	台北	上午九時
日航	台北東京	上午八時十分
法航	西貢曼谷	下午六時
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	東京	上午十時
印航	曼谷印度倫敦	上午十一時
瑞士	曼谷印度瑞士	上午八時
瑞士	東京	下午四時卅五分
馬航	新加坡	上午十時
泰航	台北東京	下午一時

明日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
英航	東京	下午三時
英航	加爾各答	下午四時四十分
國泰	台北	下午一時五分
國泰	金邊	下午五時廿五分
國泰	新加坡曼谷	下午十時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時十分
民航	台北	上午十一時廿五分
日航	東京	上午七時五十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	東京台北	下午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	仰光印度倫敦	上午九時
英航	星洲印度倫敦	上午十一時
英航	東京三藩市	正午十二時
英航	曼谷倫敦	下午三時三刻
英航	東京	下午五時廿五分
國泰	西貢新加坡	上午八時卅分
國泰	金邊	上午九時
國泰	台北	上午九時一刻
國泰	東京	下午二時
國泰	曼谷加爾各答	下午四時
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
民航	台北	中午十二時卅分
日航	曼谷新加坡	上午九時
日航	東京	上午十時十分
菲航	馬尼剌	下午五時
寮航	永珍	上午十一時

海外綫小輪

長洲線

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午六時三刻	經坪洲梅窩	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午七時半	直航
上午九時	經坪洲梅窩	上午九時	經梅窩坪洲
上午十時	直航	上午十時一刻	直航
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十一時	經梅窩坪洲
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時廿分	直航
正午十二時	直航	下午一時半	直航
○正午十二時半	經坪洲梅窩	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時半	直航	○下午二時半	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午三時一刻	航至西環止
下午三時半	直航	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時	直航
下午五時	由西環開經香港仔	下午四時一刻	直航
下午五時三刻	經坪洲梅窩	下午五時一刻	經梅窩坪洲
下午六時	直航	下午六時	直航
下午七時廿分	經坪洲梅窩	○下午七時	直航
下午八時廿分	直航	下午七時廿分	經梅窩坪洲
		下午八時	直航
		下午九時廿分	直航

荃灣線

香港開	荃灣返
上午六時 青衣往荃灣	晨六時半至11時半小時開一渡
晨六時半至11時半小時開一渡	午12時至三時 一小時開一渡
午12時至三時 一小時開一渡	下午四時至七時半小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡	下午八時至十時一小時開一渡
下午八時至十時一小時開一渡	下午十時五十分 荃灣往青衣
青衣島往荃灣特開上午六時半	荃灣往青衣特開下午十時50分

梅窩線

香港開		梅窩返	
上午六時三刻	經坪洲	上午七時廿分	經坪洲
○上午八時半	直航	上午九時半	經坪洲
上午九時	經坪洲	○上午九時四十分	直航
○上午九時廿分	直航	○上午十時四十分	直航
○上午十時一刻	直航	上午十一時半	經坪洲
上午十一時	經坪洲	○上午十一時四十分	直航
○正午十二時半	經坪洲	下午二時一刻	經坪洲
下午一時三刻	經坪洲	○下午三時	經坪洲
○下午三時一刻	直航	○下午四時	直航
下午四時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
○下午四時半	直航	○下午五時	直航
下午五時三刻	經坪洲	下午五時三刻	經坪洲
下午七時廿分	經坪洲	○下午六時正	直航
		○下午七時半	直航
		下午七時五十五分	經坪洲

坪洲線

香港開	坪洲返
上午六時三刻	上午七時三刻
上午九時	上午九時五十分
上午十一時	上午十一時五十五分
○正午十二時半	下午二時四十分
下午一時三刻	○下午三時廿五分
下午四時	下午四時四十分
下午五時三刻	下午六時十分
下午七時廿分	下午八時廿分

表內有○者為星期日及公眾假期加開

塔門線

大埔滘開	塔門返
上午六時半 直航	上午八時 經赤徑、大坳、荔枝莊、深涌、十四鄉。
逢星期日改開上午七時三刻	逢星期日改開上午九時半
下午二時五十分 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大坳、赤徑、蛟流灣。	下午五時半 直航

大澳線

香港開	大澳返
下午二時 經汲水門、青山、東涌。	上午三時 經香港仔至西環止
下午四時 由西環開經香港仔	上午七時 經東涌、青山、汲水門

大澳特別船（除星期一、三、五外，每日及公眾假期加開）
香港開 上午八時（經東涌） 大澳開 下午五時（經東涌）

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	抵埠時間
印度怡美利（貨）	REBEVERETT	曼谷	福來	B十	上午十時
安芝士（貨）	ANCHISES	歐洲星洲	太古	太古碼頭	下午一時
湖北（貨）	HUPEH	曼谷	太古	B十二	下午
當娜亞拉拉（貨）	DONA AURORA	菲律賓	美邦	A二	上午八時
格蘭總統（貨）	PRES. GRANT	美國	總統	A十九	上午七時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
勿地打馬士基（貨）	MATHILDE MSK	星洲印尼	捷成	B十七	晚間
岳州（貨）	YOCHOW	星洲印尼	太古	B六	下午五時
亞洲（客）	ASIA	星洲歐洲	天祥	九龍倉碼頭	上午十時
格蘭總統（貨）	PRES. GRANT	美國	總統	A十九	晚間
和星（貨）	STAR ARCTURUS	日本	福來	A十一	中午
當娜亞拉拉（貨）	DONA AURORA	馬尼剌	美邦	A二	晚間

港澳 佛山輪
九月廿五日（星期日）起改航如下：
廿七日港開半夜十二時 澳開下午三時
廿八日港開半夜十二時 澳開下午三時
廿九日（澳開下午三時抵港後即入塢）
電話：二三三九、二五二二叁二
裕安輪船有限公司啟

日本郵船公司
天祥洋行代理
島原丸 "SHIMABARA MARU" 九月廿八日開往西貢、曼谷。
貨客付貨請到本公司接洽
代理處 合記公司啟 德輔道中二九二號二樓 電話四四五五五

印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd.
東美 往 吉打、仰光 十月二日收貨 三日開行
德生 往 石叻、巴生、吡叻、曼谷 十月二日收貨 三日開行
顯生 往 山打根 十月六日收貨 七日開行
東懋 往 比利斯本、雪梨、墨爾本、亞得雷特 十月十一日收貨 十二日開行
東英 往 日本 十月十二日收貨 十三日開行
總經理怡和公司啟
電話：香港二三四五八 九龍五三〇五五

挪威快船「設置雪房」
來利碧琪輪 M. S. "Lloyd Bakke"
準期十月一日落貨二日啟行。
直航：日本、三藩市、洛杉磯、加拿大及美國內地各大城市，歡迎接洽。
貨務部華經理周啟華 電話：三三五二一至四 接二十號分機
香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啟

交通版

捷成洋行代理 捷成馬士基貨輪
明日可抵港落貨廿九日回航美國
羅慕馬士基廿九日到即晚開日本

【本報訊】捷成洋行代理貨輪捷成馬士基號（JEPPESEN MSK）自美國開來香港，照預定航期，倘無其他，當可於明（廿八）日到達本埠。該輪在港停留一日，上落貨後，擬定翌（廿九）日離港，航返美洲。

另翻羅慕馬士基號貨輪（ROMOE MSK）則由非洲運貨來遠東各埠，經新加坡航行來香港，計程將於本月廿九日上午抵埗。該輪在港起落貨件後，如時間趕及，擬定即晚離港，繼程前往日本。

邊行公司貨輪 邊摩自台灣回航
明日可抵港月底經星返歐洲
邊那達同日到十月一日回歐

【本報訊】邊行輪船公司貨輪邊摩號（BENMHOR）自台灣高雄回航，按航程可能於明（廿八）日到達香港。該輪在港逗留兩日，落貨後，擬定本月三十日離港，經新加坡航返歐洲。

另翻邊那達號貨輪（BENALDER）則由歐洲經新加坡來香港，照預定航期，如無他故，亦可能於同（廿八）日抵埗。該輪在港停留三日，起落貨載後，擬定十月一日離港，經星洲航返歐洲。

北歐公司新計劃 經濟客位折半價
爲方便中等人士

北歐航空公司宣佈：該公司首創之橫越北大西洋周遊美國十七日遊程新票價，將於十月一日起生效。即兩人旅行之票價，尚不及原日一人之費用。此項自有航空史以來之最低新票價，將適用於該個「節約季節」，即至明年三月底止。乘北歐航空公司以時速合六百英里（九百五十公里）之DC-八C噴射機，橫越北大西洋於十七天內結清。向程，所費旅費，將較通常之來回經濟客票減省一半。換言之，即兩個人搭乘該公司經濟客位飛機來回美國，其開銷尚低於單身旅遊者之所購雙程機票。通過此項新減價辦法，旅行者紐約之費用，約等於向該地打一次兩小時之長途電話之所需。較原價低廉百分廿五之新票價，將促使國際旅遊事業之繁榮，一般本來感覺外遊不易者，如小商人、普通機構之較低級負責人、職員與休假者，均獲方便。尤其是一般商人，將更可經常赴美，所節省通訊之浸長時間與金錢。北歐航空公司之聯營公司，西班牙「賓至」航空公司（GUEST AEROVIAS）亦已宣佈一項特爲旅歐美軍人員及其他政府僱員返美休假或遊覽之七折收費新優待辦法，全年生效。在「北歐」與「賓至」兩航空公司之「分期付款」計劃下，旅歐美國公務人員飛返紐約、洛杉磯或美西，僅須先付十分一之現款，餘者分廿四個月清還。

日婦女醫藥代表 乘泰國班機返國
曾參加國際醫藥會議

日本婦女醫藥協會代表團一行十五人，最近出席在德國巴登所舉行的國際婦女醫藥協會委員會會議，現已公畢，於前（廿四）日，由港乘泰國國際航空公司班機飛返東京。該團於會議後曾環遊世界，參觀各地醫院及醫學機構。據稱：此次會議所討論的主題爲「老婦女」，該會議認爲婦女逐漸老大，應當接受他們的成長，去努力適合上了年紀婦女的愛好，一切行動須根據年齡，不應該勉強作年輕行動。該會議共到廿一國會代表。會議中更決議一九六二年下屆國際婦女醫藥協會全體大會，將在馬尼剌舉行。

圖爲日本婦女醫藥協會代表團前日離港時在啓德機場留影。

永嘉諾洋行董事長 前日闔家返抵本港

本港永嘉諾洋行董事長尹嘉諾，三個月前偕夫人及三女公子赴歐渡假，前（廿五）日午，乘「瑞航公司」班機自歐返抵港，尹氏全家留歐期間，曾往羅馬參觀世運會一週。昨該行代表其家屬及瑞航公司業務經理與其曾往機場迎近。

岩拉多代理 朝香丸明到港廿九日開美國
日南丸同日到繼赴星非

【本報訊】岩拉多船務行代理日本貨輪朝香丸（ASAKA MARU）自馬尼拉航返香港，計程明（廿八）日可抵埗。該輪在港停留一日，落貨後，擬定翌（廿九）日開往美國。

另翻日南丸貨輪（NICHINAN MARU）則由日本開出，可能於同（廿八）日航抵香港。該輪在港逗留一日，落貨後，擬定本月廿九日離港，前往新加坡前往非洲。

法航班機 時人行踪

【本報訊】法意荷三國血庫協會代表三十八人，由巴黎夫人率領，昨日下午，乘法航班機離港赴金邊。該代表團日前到東京參加國際血庫協會會議，會議後來港，逗留三天，現在離港赴金邊，然後赴往柬埔寨、印度訪問，在印度訪問後，才分別返國。

美國保守黨議員史托特史莫夫婦，昨日下午，乘法航機飛東京。史托特史莫係國際議會聯合會的執行委員，所以先期赴東京參加國際議會執行委員會議，現仍留港的各國議員，則將於明（廿八）日離港赴東京參加議會大會，大會將於廿九日開幕，史托特史莫於參加執行委員會及大會後，將從東京經北歐返英，參加英保守黨年會。

圖爲本港永嘉諾洋行董事長尹嘉諾合家返抵港時在啓德機場留影。

圖爲本港旅遊業代表，最近應泰國國際航空公司邀請，赴日觀光，在東京著名日本餐館欣賞日本飲食時留影。前排左第二人爲隨同前往之泰國國際航空公司營業代表許燎興。

法國東方滙理銀行經理白康之女公子羅絲白羅，昨日下午乘法航機離港，取道金邊回巴黎。羅絲白小姐現在巴黎大學哲學系肄業，兩個半月前來港，與父母同渡假，現返巴黎就學。（杜雅）

港澳輪

大來	下午二時半開	
佛山	午夜十二時開	
德星	（入塢）	

入口預告船輪

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（期日）	（公司）
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	廿八	捷成
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	日本	廿八	天祥
朝香丸	貨船	ASAKA MARU	馬尼剌	廿八	岩拉多
聯僑	貨船	LIEN CHIAO	高雄	廿八	大信
日南丸	貨船	NICHINAN MARU	日本	廿八	岩拉多
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	廿八	福來
朗度	貨船	RONDO	歐洲星洲	廿八	渣甸
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿八	渣甸
邊那達	貨船	BENALDER	歐洲星洲	廿八	邊行
紐寶	貨船	YEWBANK	日本	廿八	銀行
新利維和	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿八	銀行
京都丸	貨船	KYOTO MARU	日本	廿八	岩拉多
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	歐洲星洲	廿八	捷成
嘉連斯爾	貨船	GLENSHIEL	歐洲星洲	廿八	怡和
邊摩	貨船	BENMHOR	高雄	廿八	邊行
愛廸治	貨船	ADIGE	歐洲星洲	廿九	天祥
羅慕馬士基	貨船	ROMOE MSK	非洲星洲	廿九	捷成
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE II	美歐非星	廿九	和捷
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	廿九	多利順
水星丸	貨船	SUISEI MARU	日本	廿九	香港東方
湖南	貨船	HUNAN	新加坡	廿九	太古
巴丹拿	貨船	PADANA	非洲星洲	廿九	鐵行
馬龍	貨船	MARON	日本	廿九	太古
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	廿九	怡和
太平	客船	TAIPING	日本	廿九	太古
曼陀	貨船	MENTOR	美國	廿九	太古
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國菲島	三十	總統
多倫圖	貨船	TORONTO	歐洲星洲	三十	多利順
民川	貨船	MUENCHEN	日本	三十	捷成
丹地	貨船	M. M. DANT	美國	三十	怡和
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	三十	美輪
寮國	貨船	LAOS	馬賽	十一月一日	法郵
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	一日	福來
京士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	一日	多利順
芝本鐸	貨船	TJIPONDOK	東非洲	一日	渣華
嘉亞良	貨船	GLENEARN	歐洲星洲	一日	怡和
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	一日	渣華
阿京丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	馬尼剌	一日	香港東方
德生	貨船	TAKSANG	日本	一日	怡和
四川	客船	SZECHUEN	基隆	一日	太古
巴士拉	貨船	BASRA	歐洲星洲	二日	寶隆
興立	貨船	HENRIK	山打根	二日	多利順
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	印度星洲	二日	福來
力莎馬士基	貨船	LEXA MSK	美國	二日	捷成
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	二日	捷成
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國	二日	福來
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	新加坡	三日	岩拉多
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	美國	三日	總統
協新丸	貨船	KYOSHIN MARU	日本	三日	東來
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	歐洲星洲	三日	太古
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	曼谷	三日	福來
美利	貨船	MAORI	日本	三日	法郵
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	西澳洲	四日	鐵行
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	四日	美輪
派剌士	貨船	PYRRHUS	日本	四日	太古
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	四日	太古
海興	貨船	HAI HING	日本	四日	多利順
北海	貨船	PAKHOI	山打根	四日	太古
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	五日	怡和
得利斯頓	貨船	DRESDEN	歐洲星洲	五日	捷成
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	五日	多利順
鴻生	貨船	HEWSANG	婆羅洲	五日	怡和
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	日本	五日	洛士利
沙丹娜	貨船	SIRDHANA	日本	五日	鐵行
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	日本	五日	東來
嘉連加利	貨船	GLENGARRY	日本	六日	怡和
法蘭西威利	貨船	FRANCLSVILLE	美國	六日	多利順
粟田丸	貨船	AWATA MARU	日本	六日	天祥
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	六日	天祥
沙彼頓	貨船	SARPEDON	西澳洲	六日	太古
摩力仙	貨船	MAURICIEN	歐洲	六日	法郵
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	六日	福來
明祥丸	貨船	MEISHO MARU	日本	六日	東來
特拉爾歌	貨船	TRAVANCORE	歐洲	七日	太平
厚德馬士基	貨船	HERTA MSK	印度星洲	七日	捷成
深寶華	貨船	SUMBAWA	歐洲星洲	七日	寶隆
特嘉娜	貨船	TRICOLOR	日本	七日	多利順
尼吉	貨船	NIJKERK	日本	七日	渣華
芝文定	貨船	TJIMENTENG	非洲	七日	渣華
日寶丸	貨船	NIPPOH MARU	日本	七日	太平
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	西貢	七日	太平
蒙特維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	七日	香港東方
斯潤馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	七日	捷成
亞拉士特士	貨船	ADRASTUS	歐洲星洲	七日	太古
邊紐約	貨船	BENREOCH	歐洲	七日	邊行
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	日本	七日	天祥
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	八日	東來
雙榮丸	貨船	SOEI MARU	日本	八日	洛士利
福建	貨船	FUKIEN	日本	八日	太古
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	日本	八日	岩拉多
浩生	貨船	HO SANG	婆羅洲	八日	怡和
美路士	貨船	MILOS	日本	八日	天祥
富寧	貨船	FUNING	日本	八日	太古

出口預告船輪

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
嘉利寶	貨船	GARRYBANK	日本	廿八	銀行
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	廿八	天祥
安芝士	貨船	ANCHISES	日本	廿八	太古
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	沖繩釜山日本	廿八	福來
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	廿九	捷成
朝香丸	貨船	ASAKA MARU	美國	廿九	岩拉多
愛廸治	貨船	ADIGE	基隆釜山日本	廿九	天祥
日南丸	貨船	NICHINAN MARU	星洲非洲	廿九	岩拉多
羅慕馬士基	貨船	ROMOE MSK	日本	廿九	捷成
朗度	貨船	RONDO	日本	廿九	渣甸
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	曼谷	廿九	福來
京都丸	貨船	KYOTO MARU	星洲印尼	廿九	岩拉多
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	日本	廿九	捷成
安天娜	貨船	ANTENOR	星洲歐洲	廿九	太古
紐寶	貨船	YEWBANK	星洲非洲	廿九	銀行
新利維和	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿九	銀行
安順	貨船	ANSHUN	星洲庇能	廿九	太古
愛廸治	貨船	ADIGE	基隆釜山日本	三十	天祥
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE II	日本美國	三十	和捷
聯僑	貨船	LIEN CHIAO	高雄	三十	大信
海明	貨船	HAI MENG	日本	三十	多利順
湖北	貨船	HUPEH	日本	三十	太古
巴丹拿	貨船	PADANA	日本	三十	鐵行
赫夫	貨船	HERVAR	山打根	三十	多利順
曼陀	貨船	MENTOR	日本美國	三十	太古
馬龍	貨船	MARON	星洲歐洲	三十	太古
邊摩	貨船	BENMHOR	星洲歐洲	三十	邊行
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	三十	渣甸
丹地	貨船	M. M. DANT	美國	三十	怡和
邊那達	貨船	BENALDER	星洲歐洲	十月一日	邊行
水星丸	貨船	SUISEI MARU	紐西蘭	一日	香港東方
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本美國	一日	總統
多倫圖	貨船	TORONTO	日本	一日	多利順
民川	貨船	MUENCHEN	星洲歐洲	一日	捷成
湖南	貨船	HUNAN	日本	一日	太古
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	日本美國	一日	美輪
阿京丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	釜山日本	一日	香港東方
嘉連斯爾	貨船	GLENSHIEL	臺北	一日	怡和
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	日本美洲	二日	福來
京士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	二日	多利順
寮國	貨船	LAOS	日本	二日	法郵
東美	貨船	EASTNRN MAID	星洲非洲	二日	怡和
太平	客船	TAIPING	澳洲	二日	太古
嘉亞良	貨船	GLENEARN	日本	二日	怡和
巴士拉	貨船	BASRA	日本	三日	寶隆
芝本鐸	貨船	TJIPONDOK	日本	三日	渣華
四川	客船	SZECHUEN	基隆	三日	太古
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	釜山沖繩日本	三日	福來
力莎馬士基	貨船	LEXA MSK	美國	三日	捷成
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	三日	捷成
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	馬尼剌星洲	三日	福來
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	四日	岩拉多
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	日本	四日	太古
協新丸	貨船	KYOSHIN MARU	星洲非洲	四日	東來
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	沖繩釜山日本	四日	福來
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	星非歐美	四日	總統
德生	貨船	TAKSANG	星洲庇能	四日	怡和
芝利華	客船	TJILUWAH	澳洲	五日	渣華
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	沖繩日本美國	五日	美輪
美利	貨船	MAORI	西貢非洲	五日	法郵
海興	貨船	HAI HING	曼谷	五日	多利順
興立	貨船	HENRIK	山打根	六日	多利順
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	日本美洲	六日	鐵行
派剌士	貨船	PYRRHUS	星洲歐洲	六日	太古
得利斯頓	貨船	DRESDEN	日本	六日	捷成
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	六日	多利順
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	星洲歐洲	六日	天祥
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	美國	六日	洛士利
沙丹娜	貨船	SIRDHANA	星洲非洲	六日	鐵行
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	星洲非洲	六日	東來
廣東	貨船	KWANGTUNG	星洲西澳洲	七日	太古
粟田丸	貨船	AWATA MARU	星洲歐洲	七日	天祥
摩力仙	貨船	MAURICIEN	日本	七日	法郵
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	七日	福來
明祥丸	貨船	MEISHO MARU	美洲	七日	東來
特拉爾歌	貨船	TRAVANCORE	日本	八日	太平
厚德馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	八日	捷成
鴻生	貨船	HEWSANG	婆羅洲	八日	怡和
深寶華	貨船	SUMBAWA	日本	八日	寶隆
嘉連加利	貨船	GLENGARRY	星洲歐洲	八日	怡和
特嘉娜	貨船	TRICOLOR	星洲歐洲	八日	多利順
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	八日	總統
尼吉	貨船	NIJKERK	星洲歐洲	八日	渣華
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	美國	八日	太平
蒙特維都丸	貨船	MODTEVIDEO MARU	星洲歐洲	八日	香港東方
斯潤馬士基	貨船	SVEND MSK	星洲非洲	八日	捷成
亞拉士特士	貨船	ADRASTUS	日本	八日	太古
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	星洲印度	八日	天祥
瀨田丸	貨船	SETA MARU	日本	八日	天祥
沙彼頓	貨船	SARPEDON	日本	八日	太古
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	曼谷	八日	岩拉多
北海	貨船	PAKHOI	臺北	八日	太古
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	星洲非洲	九日	東來

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午十時
英航	東京	上午七時五十五分
英航	印度曼谷	上午九時廿分
英航	曼谷印度	上午十一時
英航	倫敦印度星洲	正午十二時五分
英航	三藩市東京	下午四時廿分
英航	印度曼谷	下午五時五十分
國泰	馬尼剌	下午四時一刻
國泰	東京大阪台北	下午八時十分
國泰	新加坡曼谷	下午十一時四十分
國泰	雪梨馬尼剌	下午十一時五十五分
加航	溫哥華東京	下午三時卅分
民航	曼谷	上午七時十分
日航	新加坡曼谷	下午六時三刻
法航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	東京	上午七時五十五分
印航	印度曼谷	上午九時廿分
瑞士	瑞士印度曼谷	下午三時三刻
寮航	永珍	正午十二時卅分
馬航	新加坡	上午十時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京	下午六時三刻
泛美	曼谷印度巴黎	下午一時卅分
英航	印度倫敦	上午八時
英航	東京	上午十時
英航	東京	中午十二時五十分
英航	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	上午十時
國泰	馬尼剌雪梨	下午七時
澳航	台北	下午九時
民航	台北東京	上午八時十分
日航	西貢曼谷	下午六時
法航	馬尼剌	下午五時
菲航	東京	上午七時
印航	曼谷印度倫敦	上午十一時
瑞士	曼谷印度瑞士	上午八時
瑞士	東京	下午四時卅五分
馬航	新加坡	上午十時
泰航	台北東京	下午一時

明日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
英航	東京	下午三時
英航	加爾各答	下午四時四十分
國泰	台北	下午一時五分
國泰	金邊	下午五時廿五分
國泰	新加坡曼谷	下午十時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時十分
民航	台北	上午十一時廿五分
日航	東京	上午七時五十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	東京台北	下午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	仰光印度倫敦	上午九時
英航	星洲印度倫敦	上午十一時
英航	東京三藩市	正午十二時
英航	曼谷倫敦	下午三時三刻
英航	東京	下午五時廿五分
國泰	西貢新加坡	上午八時卅分
國泰	金邊	上午九時
國泰	台北	上午九時一刻
國泰	東京	下午二時
國泰	曼谷加爾各答	下午四時
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
民航	台北	中午十二時卅分
日航	曼谷新加坡	上午九時
日航	東京	上午十時十分
菲航	馬尼剌	下午五時
寮航	永珍	上午十一時

海外綫小輪

長洲線

香港開：
- 上午六時十分 直航
- 上午六時三刻 經坪洲梅窩
- 上午八時三刻 直航
- 上午九時 經坪洲梅窩
- 上午十時 直航
- 上午十一時 經坪洲梅窩
- 上午十一時半 由西環開直航
- 正午十二時 直航
- ○正午十二時半 經坪洲梅窩
- 下午一時半 直航
- 下午一時三刻 經坪洲梅窩
- 下午三時半 直航
- 下午四時 經坪洲梅窩
- 下午五時 由西環開經香港仔
- 下午五時三刻 經坪洲梅窩
- 下午六時 直航
- 下午七時廿分 經坪洲梅窩
- 下午八時廿分 直航

長洲返：
- 上午四時 經香港仔至西環止
- 上午六時四十分 經梅窩坪洲
- 上午七時半 直航
- 上午九時 經梅窩坪洲
- 上午十時一刻 直航
- 上午十一時 經梅窩坪洲
- 上午十一時廿分 直航
- 下午一時半 直航
- 下午一時三刻 經梅窩坪洲
- ○下午二時半 經梅窩坪洲
- 下午三時一刻 直航至西環止
- 下午三時三刻 經梅窩坪洲
- 下午四時 直航
- 下午四時一刻 直航
- 下午五時一刻 經梅窩坪洲
- 下午六時 直航
- ○下午七時 直航
- 下午七時廿分 經梅窩坪洲
- 下午八時 直航
- 下午九時廿分 直航

荃灣線

香港開：
- 上午六時 青衣往荃灣
- 最六時半至11時半小時開一渡
- 午12時至三時 一小時開一渡
- 下午四時至七時半小時開一渡
- 下午八時至十時一小時開一渡
- 青衣島往荃灣特開上午六時半

荃灣返：
- 最六時半至11時半小時開一渡
- 午12時至三時 一小時開一渡
- 下午四時至七時半小時開一渡
- 下午八時至十時一小時開一渡
- 下午十時五十分 荃灣往青衣
- 荃灣往青衣特開下午十時50分

梅窩線

香港開：
- 上午六時三刻 經坪洲
- ○上午八時半 直航
- 上午九時 經坪洲
- ○上午九時廿分 直航
- ○上午十時一刻 直航
- 上午十一時 經坪洲
- ○正午十二時半 經坪洲
- 下午一時三刻 經坪洲
- ○下午三時一刻 直航
- 下午四時 經坪洲
- ○下午四時半 直航
- 下午五時三刻 經坪洲
- 下午七時廿分 經坪洲

梅窩返：
- 上午七時廿分 經坪洲
- 上午九時半 經坪洲
- ○上午九時四十分 直航
- ○上午十時四十分 直航
- 上午十一時半 經坪洲
- ○上午十一時四十分 直航
- 下午二時一刻 經坪洲
- ○下午三時 經坪洲
- ○下午四時 直航
- 下午四時一刻 經坪洲
- ○下午五時 直航
- 下午五時三刻 經坪洲
- ○下午六時正 直航
- ○下午七時半 直航
- 下午七時五十五分 經坪洲

坪洲線

香港開：上午六時三刻、上午九時、上午十一時、○正午十二時半、下午一時三刻、下午四時、下午五時三刻、下午七時廿分

坪洲返：上午七時三刻、上午九時五十分、上午十一時五十五分、下午二時四十分、○下午三時廿五分、下午四時四十分、下午六時十分、下午八時廿分

表內有○者爲星期日及公衆假期加開

塔門線

大埔滘開：上午六時半 直航；逢星期日改開上午七時三刻；下午二時五十分 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大垇、赤徑、較流灣。

塔門返：上午八時 經較流灣、赤徑、大垇、荔枝莊、深涌、十四鄉。逢星期日改開上午九時半；下午五時半 直航

大澳線

香港開：下午二時 經汲水門、青山、東涌。下午四時 由西環開經香港仔、水門

大澳返：上午三時 經香港仔至西環止；上午七時 經東涌、青山、汲水門

大澳特別船（除星期一、三、五外，每日及公衆假期加開）｜香港開｜上午八時（經東涌）｜大澳開｜下午五時（經東涌）

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（抵埠時間）
印度怡美利（貨）	REBEVERETT	曼谷	福來	B 十	上午十時
安芝士（貨）	ANCHISES	歐洲星洲	太古	太古碼頭	下午一時
湖北（貨）	HUPEH	曼谷	太古	B 十二	下午
當娜亞羅拉（貨）	DONA AURORA	菲律賓	美邦	A 二	上午八時
格蘭總統（貨）	PRES. GRANT	美國	總統	A 十九	上午七時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
勿地打馬士（貨）	MATHILDE MSK	星洲印尼	捷成	B 十七	晚間
岳州（貨）	YOCHOW	星洲印尼	太古	B 六	下午五時
亞洲（客）	ASIA	星洲歐洲	天祥	九龍倉碼頭	上午十時
格蘭總統（貨）	PRES. GRANT	美國	總統	A 十九	晚間
和昂（貨）	STAR ARCTURUS	日本	福來	A 十一	中午
當娜亞羅拉（貨）	DONA AURORA	馬尼剌	美邦	A 二	晚間

港澳 佛山輪 九月廿五日（星期日）起改航如下：
廿七日港開半夜十二時 澳開下午三時
廿八日港開半夜十二時 澳開下午三時
廿九日（澳開下午三時抵港後即入塢）
電話：二五三三九・二五二叁二
裕安輪船有限公司啓

日本郵船公司 島原丸 天祥洋行代理 "SHIMABARA MARU" 九月廿八日開往西貢、曼谷、
貨客付貨請到本公司接洽 電話四四五五五
一德輔道中二九二號二樓 代理處 合記公司啓

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
東美 往星、庇、仰光 十月二日收貨 三日開行
德生 往石叻、巴生、庇能、曼谷 十月二日收貨 三日開行
顯生 往山打根 十月六日收貨 七日開行
東懋 往北婆羅洲、斯木、雪梨、彌得爾特 十月十一日收貨 十二日開行
東英 往日本 十月十二日收貨 十三日開行
電話：香港三一四六五八 九龍五三〇五五
總經理怡和公司啓

挪威快船「設置雪房」 來利碧琪輪 M. S. "Lloyd Bakke"
準期十月一日落貨二日啓行。
直航：三藩市、羅省、温哥華、砵崙、舍路、紐約、金馬、巴拿馬，並轉運加拿大美國內陸各大城市。希早日接洽爲荷。
貨務部華經理周啓臺 電話：三五二零四、三二十號分機
香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓